

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

15 lipca 2005 r., nr 29 (745) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Okiem kibica

CO DALEJ Z HUTNIKIEM?

Dwa tygodnie temu odbyło się Zgromadzenie Akcjonariuszy Sportowej Spółki Akcyjnej „Hutnik”. Dzień przed Zgromadzeniem, „Gazeta Wyborcza” zamieściła wypowiedź Stefana Niziołka z Rady Nadzorczej SSA „Hutnik” o zatrudnieniu i innych problemach „Hutnika”, a także opisała nastroje panujące wśród kibiców, a z kolei w Internecie znalazła się informacja o spotkaniu prezesów Mittal Steel Poland, panów Chowańca i Podsiadły z prezydentem Krakowa. Rozmowa miała dotyczyć właśnie „Hutnika”.

Ze Zgromadzenia Akcjonariuszy przedostała się jeszcze informacja o wymianie jednego z członków Zarządu SSA „Hutnik” na innego i dookooptowaniu do Rady Nadzorczej dwu osób: Mieczysława Gila (notabene, przewodniczącego Rady Patronackiej „Hutnika” w czasach, gdy klub ten grał w europejskich pucharach) i Czesława Skowronka. Poza tym, cisza! Tak jakby nie było o czym mówić ani pisać. Tak jakby problem zniknął po zmianie jednego człowieka w Zarządzie!

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

BIEDA OSWOJONA

Większość osób wymagających opieki i pomocy w załatwianiu życiowych spraw ma rodzinę, dorosłe dzieci, dorosłe i dorastające wnuki. Do wyjątków należą osoby zupełnie samotne, chociaż niestety egzystują w osamotnieniu. Rodzinne kontakty przeważnie bywają znikome lub prawie żadne. Do ich samotności życie wnoszą opiekunki, głównie, bo w około 90 procentach, opłacane ze środków Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. To przede wszystkim one sprawiają, że dla tych niepełnosprawnych niełaskawy los jest zno-

śniejszy, a ich bieda zostaje oswojona.

W ubiegłym roku przetarg na usługi opiekuńcze nad chorymi, podopiecznymi MOPS na terenie nowohuckich dzielnic, wygrał Polski Czerwony Krzyż. Punkt Opieki nad Chorym w Domu Zarządu Miejskiego PCK w Krakowie-Nowej Hucie sprawuje opiekę nad 260 chorymi we wszystkich osiedlach, także odległych, peryferyjnych. Są to usługi zlecone na okres trzech lat. Uważa się to za optymalne rozwiązanie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 4)

TAXI BARBAKAN
9661 ZAPRASZA 9661

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kaset video)
CODZIENNE
biało i kolor **9-21**



KOSIARKI, KOSY, PILARKI
elektryczne i spalinowe
Uruchomienie + olej
GRATIS!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl
raty * karty kredytowe * leasing

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-96-33
art BIUROREX Kraków ☎ 642-24-24
os. Młodości 8 ☎ 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

Projekt Małopolskiego Ośrodka Kultury

OSIEM NIEDZIEL NA WILLOWYM



Z wypowiedzi mieszkańców Willowego: – *Widzi pani te małe drzewka? Posadziłem je z synem. Jest tu taka starsza pani, co siedzi w oknie i ich pilnuje. Jak? Wzywa straż miejską, kiedy ktoś chce je zniszczyć...* (Mieszkaniec osiedla od 1958).

– *Fontanna by się przydała, żeby latem się w niej moczyc. I żeby starsi, ci z gimnazjum, nas z boiska nie wyganiali. I tor gokartowy...* (Dzieci).

Starszy pan: – *Pani! Jak tu kiedyś było pięknie! Orkiestra grała na takim podium...*

Lokator bloku 14: – *Parking przed pocztą być musi, ale tam, na wprost działek, można by mały park zrobić, z ławkami...*

Przez osiem niedziel maja i czerwca w zaimprovizowanej kawiarence na placu osiedla Willowego, parę kroków od remontowanej właśnie poczty, mieszkańcy

tego najstarszego osiedla mogli spotkać się z autorami projektu „Osiem niedziel na Willowym” i porozmawiać na tematy ważne dla przyszłości naszej dzielnicy.

ODNOWA PLACU A REMONT MIESZKANIA, CZYLI PUBLIC PARTICIPATION

Plac po Leninie, czyli styk placu Centralnego i alei Róż, został odrestaurowany w nowym kształcie dobrych kilka lat temu. Przyzwyczaiłam się do niego i nawet zaczął mi się podobać. Jednak nie spotkałam mieszkańca Nowej Huty, który by ową zmianę bez zastrzeżeń akceptował. Ten tekst nie jest głosem w sprawie urody placu Centralnego. Mówi o potrzebie rozpoznawania oczekiwań mieszkańców wobec przestrzeni publicznej, zanim owa przestrzeń zostanie w nowy sposób zagospodarowana.

(CIĄG DALSZY NA STR. 5)

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7. Tel. 644-12-25

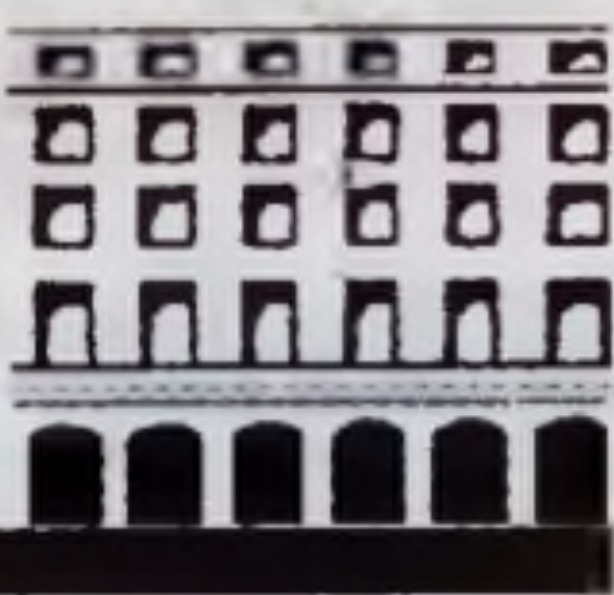
DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl
✓ Filet mrożony z mintaja 1 kg – 9,50
✓ Warzywa z sosem maślanym 750 g – 7,90
✓ Konserwa turyst. „Jarosław” 200 g – 1,79
✓ Piwo „Goldbrayner Strong” puszk. 0,5 l – 1,89
✓ Mydło „Arko” 4 szt. – 3,50
DOSTAWA GRATIS!

LinEa druk
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
OFFSETOWY
KALENDARZE
I GADŻETY
FIRMOWE
www.linea.krakow.pl

Centrum Redukcji Rat
Zamiast kilku rat Jedna rata
Przyjdź do oddziału CitiFinancial! Tu zredukujemy Twoje raty i spłacimy wszystkie Twoje kredyty i pożyczki!
Nowa Huta:
Os. Centrum E-12 (przy dawnym kinie Światowid)
tel. 680 64 40
Godziny otwarcia: pn-pt 10.00 - 18.00
www.citifinancial.pl
citi financial
CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie SA, ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa



CENTRUM I OKOLICE



EKSKLUZYWNA ODZIEŻ
I BIELIZNA DAMSKA

[Wolford]

WIEN PARIS LONDON



WOLFORD BOUTIQUE
KRAKÓW

UL. GRODZKA 60,
TEL. (0-12) 421-59-59

OTWARTE W GODZ. 10.00-19.00
WWW.WOLFORD.COM

KRÓTKO O DZIELNICY

Może wreszcie zabytkowy hangar lotniczy w Czyżynach zostanie racjonalnie zagospodarowany. Komisja Sportu i Turystyki Rady M. Krakowa zaopiniowała pozytywnie koncepcję utworzenia w hangarze całorocznego boiska piłkarskiego. Chce go wybudować warszawska firma „Confex”, ta sama, która podobne boisko wykonała w hali na Bemowie. Przy hangarze planuje się zadość uczynić także Ośrodek „U Siemachy” i stworzyć tu świetlicę socjoterapeutyczną dla dzieci ze środowisk patologicznych. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Szymon BUGAJSKI, lat 80
Andrzej DYRKA, lat 50
Wanda HERMAN, lat 76
mgr Marian NYCEK, lat 80
Anna PALUSZEK, lat 81
Bronisława RZECZKOWSKA, lat 85
Marian STOJAK, lat 74

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

ŚWIĘTO GRĘBAŁOWA

6 lipca 1247 roku po raz pierwszy odnotowano wzmiankę historyczną o wsi Grębałów, która została przejęta przez Kapitułę Krakowską od mnichów z Jędrzejowa za wieś Nawarzyce. Współcześni grębałowianie przyjęli tę datę za początki tej wsi i obchodzili przed kilkoma laty 750-lecie Grębałowa. Teraz co roku, na początku lipca, jest obchodzone Święto Grębałowa organizowane przez Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa oraz Klub „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta.

W tym roku święto odbyło się w minioną niedzielę. Uroczystość otworzyli Franciszek Nowak, przewodniczący Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa, oraz Zygmunt Kiszka, kierownik Klubu „Dukat”. Serdecznie powitali mieszkańców Grębałowa oraz sąsiedniego osiedla Lubocza, a wśród gości proboszczów z Wzgórz Krzesławic-

triotyczne m.in. Rafała Kalinowskiego, Ernesta Bryla i Barbary Urbańskiej recytowała grębałowianka z urodzenia Alicja Kondraciuk, a Barbara Brzezińska wykonała kilka utworów, m.in. ulubioną przez Jana Pawła II „Barkę”. Organizatorzy serdecznie dziękują obu paniom za bezinteresowny występ. a także udział w uroczystości członków Zwierzynieckiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich. Drugą część święta uświetnił występ Regionalnej Nowohuckiej Kapeli „Wanda” pod kierownictwem muzycznym Leopolda Kielbasy. Kapela powstała niedawno z inicjatywy Mieczysława Łuszczkiewicza i działa przy MDK im. Janusza Korczaka. W swoim repertuarze ma piosenki regionalne krakowskie oraz nową wersję piosenki „O Nowej to Hucie piosenka”, która została wyróżniona w konkursie zorganizowanym przez Towarzystwo Miłośników No-



kich prałata Jana Głoda oraz z Luboczy ks. Stanisława Dolasińskiego. Współpraca mieszkańców tych osiedli zaowocowała już m.in. wyremontowaniem kapliczki przy ul. Darwina. Następnie Barbara Brzezińska (autorka muzyki) odśpiewała hymn Grębałowa według słów Barbary Urbańskiej. W części słowno-muzycznej, wiersze pa-

wej Huty. Zebrany występ „Wandy” bardzo się podobał, a w szczególności przyśpiewki w wykonaniu solistów Zofii Miller oraz Jana Wołka. Zebrani bawili się przy stołach zastawionych wypiekami gospodyń z Grębałowa oraz owocami zafundowanymi przez mieszkańców Luboczy.

Tekst i zdjęcie Sławomir Pietrzyk

SERYJNY GWAŁCICIEL?

Badania porównawcze kodu DNA przeprowadzone w Laboratorium Kryminalistycznym KWP w Krakowie pozwolą na wyjaśnienie okoliczności zgwałcenia kobiety, do którego doszło 1,5 roku temu w Nowej Hucie. W połowie marca tego roku informowaliśmy o zatrzymaniu przez policjantów z VII KP mężczyzny, któremu przedstawiono zarzut dokonania na przełomie lutego i marca dwóch gwałtów. 34-letni mieszkaniec Krakowa został tymczasowo aresztowany. W tym czasie policja prowadziła czynności zmierzające do ustalenia, czy są to jedyne czyny przestępcze, jakie ma on na swoim sumieniu. Od podejrzanego pobrano materiał porównawczy do badań celem stwierdzenia, czy odpowiada on śladom zabezpieczonym na miejscu innych, nie wykrytych do tej pory przestępstw. Ustalono już, że profil DNA materiału pobranego od podejrzanego jest zgodny z profilem materiału zabezpieczonego w miejscu innego gwałtu, do którego doszło w marcu 2004 r. Ofiarą gwałtu stała się wtedy mieszkanka os. Jagiellońskiego. Kobieta wyszła w nocy z psem na spacer. Gdy wróciła do domu, zapomniała o zamknięciu drzwi mieszkania. Sprawca, który szedł za nią, wykorzystał tę okazję. Wszedł do jej domu. Tam nie tylko zgwałcił kobietę, ale wychodząc, skradł jej pieniądze, dokumenty i telefon komórkowy. Gwałcień odpowie więc przed sądem i za to przestępstwo. (jdz)

OKNA z Krakowa



WYJĄTKOWA OFERTA DLA OSZCZĘDNYCH!!!

- nowość w Polsce - szyba **THERMOLINE 1,0**
- szyba zespolona o współczynniku przenikalności cieplnej $U=1,0$
- rewolucyjna Termoramka ze stali szlachetnej
- niepowtarzalna estetyka i bardzo dobra przejrzystość

*szczegóły w salonach sprzedaży

KRAKÓW

os. Albertyńskie 21 B, tel. 641 53 99
os. Złoty Wiek 19-20, tel. 641 14 93

KRAKOWSKIM
TARGIEM

do **33%**
taniej

OKNOPLAST
KRAKÓW

www.oknoplast.com.pl
☎ 0801 14 00 00

Na aukcji lokali użytkowych

STAWKA ZAPOROWA?

W ostatnim dniu czerwca odbyła się aukcja na lokale użytkowe prowadzona przez Zarząd Budynków Komunalnych. Pod młotek trafiło 28 pustostanów, w tym 18 z aglomeracji nowohuckiej. Tylko w trzech przypadkach podjęto licytację, a dwa lokale zyskały najemców. Wynajęto pusty lokal w os. Na Stoku 32 o pow. 65 m kw. za 13 zł za 1 m kw. na sklep spożywczy. Ofertę zgłosiła jedna osoba. Podobnie było w przypadku małego pustostanu w os. Zgody 7 o pow. 13 m kw., ale jedyny oferent zawiązał sobie stawkę w ofercie do 50 zł za 1 m kw. i musiał jeszcze się „przebić” o złotówkę. Najemca zamierza prowadzić tu biuro obsługi klienta w pośrednictwie finansowym. Stawkę zaporową 127 zł za 1 m kw. wylicytował jeden z pięciu chętnych do wynajęcia pustostanu w os. Hutniczym 1 o pow. 27,2 m kw. Potencjalny najemca poszedł po rozum do głowy i nie podpisał umowy najmu. Mam nadzieję, że nie będzie w tym przypadku manipulacji zmierzającej do skierowania lokalu na przetarg ofertowy. Będziemy się temu przyglądać. (P)

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL

- OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hot) **NAJNIŻSZE CENY**

psb **ZILMEX**
CENTRUM BUDOWLANE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 14, KRAKÓW
tel. (012) 644-60-81

**ANTYWYWAŻENIOWE
DRZWI WEJŚCIOWE
„BARBAKAN”**

**RATY!!!
TYLKO 99,00 zł miesięcznie**

KUPON PROMOCYJNY!!!

**TYLKO TERAZ!
TYLKO Z TĄ REKLAMĄ!**

montaż gratis!!!

Szeroki wybór stolarki okiennej i drzwiowej!
Atrakcyjne ceny! Rabaty!
Szybkie terminy realizacji!

Szczegóły na www.zilmex.com.pl
oraz tel. 012/684-22-95 wew. 38

*Cena nie obejmuje transportu i montażu. Montaż kamery i wycieków 30 zł brutto

GERDA

REKON

F&E SYSTEM

OKNOPLAST

OKNOPLAST

CO DALEJ Z HUTNIKIEM?

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1))

Przyznajemy, że temat SSA „Hutnik”, jakkolwiek atrakcyjny dziennikarsko, jest trochę niebezpieczny. Można się narazić wielu wpływowym osobom. Jednak mając na uwadze i zakochanych w futbolu kibiców „Hutnika”, i tych czytelników Głosu, którzy widzą swoją Nową Hutę kompletną: z kinami, teatrami i działalnością sportowo-rekreacyjną włącznie, zdecydowaliśmy się poinformować czytelników o tym, co dzieje się w SSA „Hutnik”.

I tak, rok 2004 był kolejnym, trzecim rokiem, w którym SSA „Hutnik” przyniosła stratę (ok. 350 tys. zł). Suma strat trzech ostatnich lat zbliża się już do miliona złotych i prawie dwukrotnie przewyższa kapitał akcyjny spółki (500 tys. zł). Jak powszechnie wiadomo, albo jak raczej nie wiadomo, kapitał akcyjny

nie został bynajmniej opłacony w gotówce w czasie powstania Sportowej Spółki Akcyjnej, albowiem główny akcjonariusz SSA, czyli Klub Sportowy Hutnik Kraków (nawiasem mówiąc znajdujący się w likwidacji), wniósł aportem wycenioną na 300 tys. zł wartość rzeczową w postaci logo KS Hutnik. Tak więc już na starcie SSA Hutnik powstała „na gruzach” Klubu Sportowego „Hutnik” i uzyskała wątpliwego finansowo akcjonariusza w postaci będącego w likwidacji Klubu.

Do dzisiaj w Radzie Nadzorczej Sportowej Spółki Akcyjnej zasiada z racji – jak się można domyślać – reprezentowania akcjonariusza KS Hutnik, Stefan Niziołek, a ponadto Jan Staniewski, zastępca dyrektora Mittal Steel Poland Oddział Kraków i pan Nowak (były wiceprezydent Krakowa z czasów prezydentury Józefa Gajewicza).

Przez ostatnie trzy lata swego istnienia SSA „Hutnik” przynosiła regularne straty w wysokości 300–350 tys. zł. Jest rzeczą zdumiewającą taka „stratowa” regularność, tym bardziej że wbrew pojawiającym się alarmom Zarządu SSA „Hutnik” przychody spółki wcale nie były miżerne. W 2004 roku na przykład przychody wyniosły ok. 5 mln 400 tys. zł (główni kontrahenci to: Mittal Steel Poland O/Kraków, PPU Zakład Mechaniczny HTS, Remtech i Traks), przy czym same koszty wynagrodzeń to aż 3 mln 500 tys. zł. Zatrudnienie średnioroczne to 80 pracowników. Trzeba też wiedzieć, że SSA „Hutnik” wydała na wynagrodzenie trzech członków Zarządu w 2004 roku 262 tys. zł. Wydaje się, że Stefan Niziołek miał rację, mówiąc w wywiadzie dla „Gazety Wyborczej”, że SSA „Hutnik” ma zatrudnienie na poziomie ekstraklasy, a

gra w trzeciej lidze. Dodajmy do tego przekraczające 1 mln 500 tys. zł zobowiązania publiczno-prawne SSA „Hutnik”, a ukaże się obraz firmy na krawędzi bankructwa.

A jeśli SSA zbankrutuje, to co będzie z drużynami piłkarskimi? Co z kibicami? Co z pozostałościami sportu w Nowej Hucie? Dzisiaj, w dwa tygodnie po Zgromadzeniu Akcjonariuszy, nie wiadomo, czy i jakie decyzje zostały podjęte, dla ratowania tego, co jeszcze jest do uratowania. Obawiamy się, że jak zwykle do tej pory nie będzie żadnych działań, żadnych przedsięwzięć, a jeśli dojdzie do katastrofy, to dla zdymisjonowanych działaczy wojewoda Jerzy Adamik zapewne natychmiast znajdzie odpowiednie miejsce zatrudnienia. Albo okaże się, że winni upadku są wszędzie, tylko nie w SSA „Hutnik”.

Jan JACEK

Znów uderzyli. Tym razem celem stał się Londyn. I zapewne nie będzie to ostatnie miasto, które ucierpiało w wyniku krwawego zamachu. Terrorysty mogą uderzyć wszędzie. Warto pamiętać, że akty terroru nie dotyczą wyłącznie państw uczestniczących w operacji irackiej. Krwawe zamachy nastąpiły także w Indonezji, Pakistanie, Arabii

Tydzień

Po zamachu w Londynie

Saudyjskiej i w wielu innych miejscach świata. Z drugiej jednak strony, w większości przypadków wiązały się one jakoś z cywilizacją Zachodu, a międzynarodowa okupacja Iraku (jak chcą jedni) czy misja stabilizacyjna (jak chcą inni) stała się tylko wygodnym pretekstem dla al-Kaidy i innych islamskich radykałów gotowych poświęcić życie w walce z niewiernymi.

Zachodnia cywilizacja rozprawi się skutecznie z islamskim terroryzmem, jeśli będzie w stanie przeciwstawić mu własne wartości i jeśli będzie gotowa tych wartości bronić. Tylko czy będzie gotowa, skoro nie tak dawno europejscy przywódcy wartości te usunęli z europejskiego traktatu konstytucyjnego? Czy będzie gotowa, skoro mówiący o potrzebie obrony tych samych wartości prezydent Bush wyśmiewany jest przez liberalne media za swój konserwatyzm i wręcz zacofanie, bohaterem zaś staje się Zapatero, który uległ szantażowi terrorystów i wycofał hiszpańskie wojska z Iraku, a dziś jego rząd szczyści się tym, że hiszpańscy homoseksualiści mają prawo adoptować – nieświadome niczego – dzieci?

Ma rację niemiecki minister spraw wewnętrznych Otto Schily, gdy twierdzi, że dekadenska Europa, która nie broni własnej kultury, która nie chroni własnego dziedzictwa, skazana jest na porażkę z radykalnym islamem. Problem w tym, że dzisiejsza Zachodnia Europa przypomina nie mogącego się poruszać z przejeżdżającego grubasa na sflaczalych nogach, który potrafi myśleć tylko o dalszym jedzeniu.

Jeszcze jest czas na opamiętanie i podjęcie stosownej kuracji. Tylko czy tacy przywódcy jak Chirac lub Schröder to rozumieją?

Jan L. FRANCZYK

STRAŻACKIE ZAWODY GMINY KRAKÓW

Na stadionie Klubu Sportowego „Tonianka” odbyły się zawody sportowo-pożarnicze powiatu krakowskiego grodzkiego. W zawodach uczestniczyły między innymi jednostki z nowohuckich Ochotniczych Straży Pożarnych z Wolicy, Kościelnik, Wyciąża, Przylasku Rusieckiego i Wróżeń. Zawodnicy mieli do pokonania sztafetę pożarniczą i musieli się sprawdzić w ćwiczeniach bojowych. Największy sukces odniosła jednostka z OSP w Wolicy. Dziewczęta w wieku 12–16 lat w składzie: Natalia Woźniczka, Helena Grzywińska, Karolina Grzywińska, Natalia Pyrka, Jadwiga Grzywińska, Klaudia Jalocho, Klaudia Spójnik, Joanna Jalocho, zajęły pierwsze miejsce. Chłopcy w wieku 12–16 lat w składzie: Piotr Urbański, Mariusz Szelaż, Stanisław Grzywiński, Paweł Pycek, Marek Bętkowski, Artur Borowiec, Paweł Bętkowski, Dariusz Florek, zajęli pierwsze miejsce. Zwycięstwo odnieśli również seniorzy w składzie: Kazimierz Kozub, Zygmunta Caboń, Grzegorz Nowak, Tomasz Grzywiński, Łukasz Ciastoń, Kamil Maroszek, Michał Jędras. Motopompę wszystkim drużynom obsługiwał druha naczelnik Robert Gurgul. Od 1967 roku byłem komendantem, a obecnie pełnię funkcję prezesa – mówi ze wzruszeniem druha Krystian Maroszek. – Nie pamiętam, aby moja jednostka odniosła taki sukces w zawodach tej rangi. Wspomnieć należy również, że w kategorii kobiet drugie miejsce zdobyła drużyna z OSP w Kościelnikach w składzie: Agata Kopeć, Agnieszka Migdał, Agnieszka Nowak, Anna Lasek, Paulina Karlińska, Paulina Kwatara, Sylwia Ruśniak, Jolanta Kwaśniewska, motopompistą był Kazimierz Ruśniak. Natomiast chłopcy (16–18 lat) z OSP Wróżeń zajęli miejsce trzecie. W nagrodę OSP w Wolicy będzie reprezentowała Gminę Kraków-Grodzki w najbliższych zawodach wojewódzkich. Życzymy im równie dobrych wyników.

WOJCIECH RUŚNIAK

Z redakcyjnego dyżuru

UCIAŻLIWY SĄSIAD

Może interwencja „Głosu” sprawi, że wreszcie coś dgrnie w sprawie, z którą zmagamy się już ponad rok. Wszystko się zaczęło, gdy na parterze naszego budynku w os. Szkolnym 3 zaczął funkcjonować sklep spożywczy „Alf”. 16 lutego ub. roku, jako wspólnota mieszkaniowa, skierowaliśmy pismo do małopolskiej spółki „Lewiatan”, w którym skarżyliśmy się na głośną pracę zainstalowanych w sklepie agregatów chłodniczych. W kwietniu 2004 r. Zarząd Budynków Komunalnych zobowiązał użytkownika lokalu, aby ten zlikwidował tę uciążliwość poprzez wyeliminowanie drgań przenoszonych na konstrukcję budynku. Tym samym pismem zobowiązał też firmę „Alf” do przestrzegania regulaminu porządku domowego, do zachowania ciszy nocnej od 22.00 do 6.00 oraz do

nadzorowania rozładunku towaru, tak by rozładunek nie utrudniał mieszkańcom wypoczynku we wczesnych godzinach rannych. Wspomniane pismo było dla mieszkańców bardzo pocieszające. Ale na krótkim pocieszeniu się skończyło. Agregaty chłodnicze jak zakłócały, tak zakłócają nasz spokój.

Ponadto, firma „Alf”, jako najemca lokalu handlowego w naszym bloku, samowolnie, nie mając żadnego zezwolenia, wykuła dla swoich potrzeb w ścianie frontowej budynku (nośnej) dodatkowe drzwi. Po naszej interwencji w Nadzorze Budowlanym, co prawda drzwi zostały zamurowane, ale ściana frontowa bloku do tej pory nie została doprowadzona do stanu pierwotnego, zgodnie z dokumentacją budowlaną – skarżył się nam czytelnik. p. Teofil Budzicki.

PAPAK-OPAKOWANIA

PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na wesela i komunie oferujemy opakowania do tortów i ciast na wynos, opakowania na galaretki, stelaże do tortów, serwetki, świece, obrusy papierowe, ozdoby sali, balony, środki czystości.



ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI, ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a

tel. 6-433-433

www.opakowaniewkrakowie.pl

bezpłatna dostawa do sklepów i firm, zawsze w dniu zamówienia, szeroki asortyment, niskie ceny, możliwość odbioru na 1100 m kw, pon.-pt. 7.00-17.00, soboty 8.00-12.00

Organizatorzy apelują o pomoc w transporcie

PIELGRZYMKA NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Jak nam powiedział prezes Stowarzyszenia Pomocy Socjalnej „Gaudium et Spes” Tadeusz Skiba, w połowie września br. planowana jest pielgrzymka osób niepełnosprawnych z terenu Nowej Huty do Częstochowy. W wyjeździe na Jasną Górę weźmie udział ok. 600 niepełnosprawnych. – Rozmawialiśmy już o naszym pomysłe z ks. kard. Franciszkiem Macharskim, który dał nam swoje błogosławieństwo i obiecał, że pojawi się w Częstochowie. Co prawda z ks. Kardynałem rozmawialiśmy zanim dotarła do nas informacja o mianowaniu przez papieża nowego ordynariusza naszej diecezji, ale mamy nadzieję, że ks. abp Stanisław Dziwisz, jego następca, również

do naszej inicjatywy odniesie się życzliwie.

Organizatorzy rozważali zorganizowanie przejazdu koleją, ale ze względu na niepełnosprawność uczestników zrezygnowano z tego pomysłu i postanowiono pojechać autobusami. Potrzebnych będzie więc ok. 10–12 autokarów. Na razie pomoc finansową obiecały Rady Dzielnicy XIV-Czyżyny i XVII-Wzgórza Krzesławickie. Organizatorzy proszą firmy transportowe, które mogą użyć autobusów na jednodniowy wyjazd z niepełnosprawnymi, o kontakt z koordynującą przygotowaniem do pielgrzymki Anną Gajoch, tel. 644-24-52 lub 644-29-33.

(f)

ZAMACH NA BARY MLECZNE

Znów przygotowywany jest zamach na istnienie barów mlecznych. Te placówki żywieniowe przetrwały długie lata i choć w okrojonej liczbie, zachowały swoją funkcję tanich jadalni. W Nowej Hucie działa pięć barów mlecznych, w tym cztery prowadzone przez PSS „Społem Nowa Huta”. Cieszą się one dużą popularnością wśród konsumentów. Przygotowywane jest jednak rozporządzenie ministra finansów, które ma znacznie ograniczyć działalność barów, prowadząc do ich stopniowej likwidacji.

Jak poinformował mnie Kazimierz Kubrak, przewodniczący Komisji Zakładowej Solidarności przy PSS Społem Nowa Huta, dyrekcja Izby Skarbowej rozesłała do prowadzących bary mleczne podmiotów pismo konsultacyjne w tej sprawie. Już sam tryb przedkładania uwag budzi zastrzeżenia. Pismo np. do PSS Społem Nowa Huta z datą 5 lipca dotarło dopiero 11 lipca, w piśmie jest ultimatum o przedkładaniu uwag w nieprzekraczalnym terminie do 12 lipca! Taka konsultacja jest wyłącznie formalnością. Wygląda na to, że decyzje są już dopięte. Co za tym proponuje minister finansów w swoim rozporządzeniu, które ma wejść w życie 1 stycznia 2006 r. Projektowane rozporządzenie jest bardzo podstępne i zakamuflowane. Niby nic ma się nie zmienić, tylko zostanie przywrócona barom ich rola jadłodajni bezmięsnych. Dotacje mają zostać niby utrzymane, ale tylko na surowce i produkty bezmięsne występujące samodzielnie. Obecnie bigos czy mielony był dotowany we wszystkich składnikach oprócz mięsa. Teraz cokolwiek będzie połączone z mięsem ma być pozbawione tej dotacji. Nawet sól, mąka i jarzyny. W całym bigosie niewiele jest kielbasy i mięsa, ale potrawa będzie pozbawiona całkowicie dotacji. Nie muszę tłumaczyć, do czego to prowadzi. Chodzi o wyeliminowanie dotacji do wszelkich potraw z wkładem mięsnym lub podrobowym. Nawet pierogi z mięsem będą pozbawione

wione dofinansowania. Jak twierdzą prowadzący bary mleczne, zmieni to całkowicie system dofinansowania tych jadłodajni. Są dwie drogi. Po pierwsze, można zachować potrawy mięsne, ale ich ceny znacznie wzrosną. Po drugie, rządzący chcą przywrócić funkcję jadłodajni bezmięsnych barom mlecznym, co prowadzi do serwowania tam tylko potraw bezmięsnych. Tylko trzeba zdawać sobie sprawę, że prowadzenie baru mlecznego w takiej sytuacji stanie się nieopłacalne. Dlaczego? Dzisiaj potrawy z mięsem są popularne i stanowią istotną część obrotów. Jeżeli zostaną wycofane, to obroty spadną i aby je utrzymać na opłacalnym poziomie, trzeba więcej produkować potraw bezmięsnych, pracochłonnnych i kosztownych. Po prostu na wyprodukowanie naleśników czy pierogów trzeba więcej pracy, prądu i gazu niż na tradycyjnego schabowego. W ten sposób koszty pracy i mediów czynią prowadzenie baru mlecznego nieopłacalnym. Konsekwencją może być likwidacja barów, tak jak to już było na początku lat dziewięćdziesiątych. Inną kwestią jest moralna strona tego rozwiązania. Bary mleczne służyły przede wszystkim uboższej części społeczeństwa. Czyżby chcieli pozbawić ich jadań potraw mięsnych? Do sprawy powrócę, gdyż uważam, że trzeba bronić tanich jadłodajni w dotychczasowym kształcie.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

BIEDA OSWOJONA

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

Wcześniej, w drodze przetargu czy konkursu, usługodawcę wybierało się corocznie. Ostatnie miesiące każdego roku były więc niezwykle stresujące, zarówno dla chorych, jak i placówek starających się o uzyskanie zlecenia. Był to czas niepewności dla firmy opiekuńczej, obaw, czy umowa zostanie przedłużona na następny rok czy też starania zakończą się niepowodzeniem. Oczekiwanie na „werdykt” nie sprzyjało planowaniu pracy, wprowadzało wiele nerwowości.

Chorzy, którzy już przywykli do opieunki, obawiali się zmiany, nie wiedząc kto nowy zapuka do ich drzwi i czy nowej osobie będzie można zaufać. Kontakty pomiędzy opiekunką a chorym to przecież nie tylko pomoc w domowych zajęciach, ale bardzo często to także sprawa pielęgnacji, toalety intymnych części ciała. Dlatego, jeśli poprawnie układają się wzajemne stosunki, chorzy boją się wszelkich „innowacji”. Dobrze więc się stało, że władze miasta podjęły w tej sprawie decyzję na trzy lata. To sprzyja stabilizacji i sprawnej organizacji usług opiekuńczych.

Od marca tego roku Punkt Opieki w Nowej w Hucie przyjął jeszcze usługi specjalistyczne na rzecz 20 osób, z różnymi, innymi schorzeniami takimi jak depresja, demencja starcza, schizofrenia. W sumie, by sprostać tym różnorodnym zadaniom pielęgnacyjnym, opiekuńczym, terapeutycznym, Oddział PCK w Nowej Hucie zatrudnia 80 odpowiednio przygotowanych opiekunek oraz psychologa. Zastanawiam się, jak nad tym ogromnym zakresem obowiązków udaje się zapanować. **Jadwiga Kowalska**, kierownik Punktu Opieki nad Chorym w Domu PCK, szczerze wyznaje: „jest to możliwe, oczywiście kosztem czasu prywatnego”. Nagrodą za troskę, trud jest uścisk dłoni w podziękowa-

niu przez chorego, a także przecież świadomość, że wyświadczona pomoc dla tych często bezradnych i zagubionych ludzi tak wiele znaczy. „Jest to praca bardzo odpowiedzialna i ogromnie ważna, bo przecież pomagamy drugiemu człowiekowi godniej żyć. Ta świadomość jest powodem do satysfakcji”. A podopieczni? Są różni.

Jedną z najstarszych podopiecznych, którą odwiedzamy, jest pani Bronisława mieszkająca w jednym z bloków os. Zielonego. Ma 92 lata. Łóżko, fotel, balkonik to dla niej najważniejsze sprzęty domowe. Jest zupełnie zdana na opiekunkę. Do niedawna, z wielkim trudem, ale jeszcze poruszała się. Należy do wymagających chorych, ale ma chyba pełne zaufanie do opiekującej się seniorką pani Grażyny, bo tak razem wytrwały już dwa lata.

Jestem pełna podziwu dla hartu ducha starszej pani, bo jak się okazuje, dużo wymaga także od siebie. Postanowiła na przykład zademonstrować, że tak łatwo się nie poddaje losowi. Z ogromnym trudem ta kruzynka wsparta na balkoniku robi kilka kroków do przodu, odpoczywa chwilę na przeciwległym krześle i znowu z mozołem brnie, wraca do poprzedniego miejsca. Gdy tak zmagają się z odmawiającym posłuszeństwa ciałem, przypomina mi się w tym czasie, i w tym właśnie miejscu powiedzenie znakomitego pisarza. Hemingwaya: *Człowiek nie jest stworzony do klęski. Człowieka można zniszczyć, ale nie pokonać...*

Pani Bronisława nie chce być pokonana przez całkowite niedołęstwo. Mówi pięknym, literackim językiem, z akcentem nieco lwowskim, choć pochodzi z Polesia. Niedługo jej rodzice na terenie dzisiejszej Białorusi posiadali ponad stuhektarowe gospodarstwo. Przeżyła dwie wojny światowe, a do Nowej Huty trafiła za mężem, kolejarem, który znalazł pracę w kombinacie. Mąż zmarł 34

lata temu, potem odszedł także jej dorosły syn. O reszcie rodziny nie wspomina, krótko tylko doda: wnuk w ogóle nie odzywa się. Ona, choć nie zawsze wygrywa, walczy z trudną starością. Renta w wysokości poniżej sześciuset złotych miesięcznie absolutnie jej w tym nie pomaga. Opiekunka wypełniła i złożyła wniosek o dodatek do ZUS-u. Pani Bronisława, choć wiadomości telewizyjnych prawie nie ogląda, ma o tym gości swoje zdanie. Uważa, podobnie zresztą jak większość seniorów, że jest to przedwyborczy rzut odpadka z pańskiego stołu.

Spośród najmłodszych podopiecznych odwiedzamy Pawła. Ma 35 lat, od pięciu lat unieruchomiony w łóżku. Jest ofiarą wypadku samochodowego. Jego bezwładnej ręki nie da się uściśnąć, można jedynie dotknąć. Bywa u niego psycholog i jak może, tak stara się młoda opiekunka Iwona. Kilkusetzłotowa renta nie pozwala jednak na tak zdawałoby się w jego przypadku oczywiste i konieczne zabiegi, jak systematyczny masaż, by stać się poprawić stan unieruchomionego ciała. Już dawno zapomniał, co to jest spacer. Wózek inwalidzki kończy swoją żywotność, a schody w tejże klatce schodowej, podobnie zresztą jak w wielu innych, nie są „przyjazne” dla niepełnosprawnych. Niegdyś architekci nie uwzględniali takich niepełnosprawnych mieszkańców. Od bardzo dawna nie ma też szczęścia, by na przykład dostać się do Ośrodka Zakładu Opieki Leczniczej w Rabie Wyżnej, sponsorowanego przez Caritas i dofinansowywanego przez NFZ. W jego przekonaniu spełnia wszelkie wymogi kwalifikujące do przyjęcia. Dłużący się niemiłosiernie czas wypełnia młodemu człowiekowi Internet. Jest wdzięczny za to, że komputer i wielofunkcyjne łóżko otrzymał z PFRON. W Internecie sprawnie porusza się, mając specjalnie przystosowaną do ust,

końcówkę do sterowania. Jest pogodny, chwilami tryska humorem. Być może chce tym odwrócić uwagę od swojego kalectwa. Nie do pomyslenia jednak, by nadal masaż był dla niego nie do osiągnięcia! To przecież bardzo ważny element rehabilitacji. Nie można też świata oglądać wyłącznie przez okno i to z pozycji leżącej. Sprawy podjazdów do klatek schodowych, poręczy itp. udoskonaleni dla niepełnosprawnych to kolejny problem do rozwiązania.

Na bariery komunikacyjne skarży się także Felicja mieszkająca na terenie os. Jagiellońskiego. Monituje niestrudzenie Zarząd Dzielnicy XVI o poręcz przy pobliskiej przychodni. Jej żale okazały się skuteczniejsze w administracji ADREM-u. W kilka dni po jej ostatnim powrocie ze szpitala zamontowano odpowiednie poręcze przy wejściu do klatki schodowej. Felicja cierpi na padaczkę i osteoporozę. Upadek w jej przypadku może mieć dramatyczne konsekwencje. Porusza się za pomocą kul. Nogę ma wielokrotnie „składaną”, z trzema endoprotezami. Pokazuje zdjęcie tej nieszczęsnej kończyny. Z bliską rodziną, jak mówi, trudno jej się porozumieć. Łatwiej chyba o kontakt z opiekunką PCK: „z Lucyną wytrzymuję już trzeci rok”.

W ogromnie trudnej sytuacji i fizycznej, i psychicznej jest Stanisława, jeszcze nie staruszka, bo pięćdziesięcioletnia kobieta. Od trzydziestu lat rencistka po upadku, po porodzie w klinice przy ul. Kopernika. W konsekwencji operacja na mózdzku i kalectwo. Z tytułu grupy inwalidzkiej renta wraz z dodatkami pielęgnacyjnym wynosi niewiele ponad 600 złotych. Stanisława z trudem się porusza, z domu nie może wyjść samodzielnie. To dla niej zbyt niebezpieczne, ponadto ze względu na zachwianie równowagi i jej nieporadny sposób poruszania się może być uznana za pijaną. Nierzadko istnieje potrzeba wezwania

pomocy lekarskiej. Skarży się, że pierwsze pytanie przyjmującego na przykład wezwanie o pomoc na pogotowiu przeważnie brzmi, ile ma lat? Dopiero potem pytają, co jej dolega...

Stanisława jest zadowolona, że wróciła pod skrzydła PCK. – Przez te trzydzieści lat mojego kalectwa miałam różne opiekunki, więc naprawdę mam bezbłędne porównanie. Zaczęło się od PCK, potem były opiekunki z PKPS i innych organizacji. Teraz była możliwość powrotu opiekunek PCK. Jestem z tego bardzo zadowolona.

Podobnie rzecz wygląda w przypadku innego podopiecznego. Józef ma amputowaną nogę po wypadku. Od kilkunastu lat korzysta z pomocy opiekunek. Znajdujemy go w czystej, kolorowej pościeli, schludnie wyglądającego, zadbanego. Tu bieda też została na tyle oswojona, że warunki są znośniejsze do życia. Chwali on opiekunkę PCK, bo Maria stara się być podporą w jego trudnej codzienności.

Jadwiga Kowalska z nowohuckiego oddziału PCK, do opinii wyrażanych przez chorych dodaje, że usługi pielęgnacyjne i opiekuńcze udaje się utrzymać na odpowiednim poziomie również między innymi dlatego, że dobrze układa się współpraca z MOPS, z obydwoma filiami w Nowej Hucie, z os. Szkolnego i os. Teatralnego. Co do służby zdrowia ma dobre zdanie o całodobowych dyżurach lekarskich pełnionych w przychodni na os. Jagiellońskim pod kierunkiem dr Łętowskiego.

Trzeba rozumieć też rozżalenie podopiecznych, doświadczonych przez los ludzi, którym zazwyczaj trudniej. Ale wypada się zgodzić z tym, że niezależnie od kondycji nie zawsze żyjemy tak, jak byśmy chcieli, lecz tak, jak możemy.

HENRYKA ROSIEK

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (132)

WĄWOZOWA

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, m.in. Rejonowy Urząd Pracy.

WEINRICH JAN

Duchowny rzymskokatolicki, ur. Kraków, zakonnik Cystersów, w l. 1503–22 opat Cystersów w Mogile, przebudowanie sklepienia kościoła, II konsekracja kościoła (odtąd bazylika także św. Bernarda i Wacława). Zm. w 1522 r. w Mogile.

WĘGRZYNOWICE (I)

18 km na płn. wsch. od Krakowa, granicząca z Wróźenicami, Górką Kościelną, Wadowem i Łuczanicami, lekko sfalowana okolica, I wzmianka w 1385 r., w 1398 r. własność S. Rosłowicza, przekazana klasztorowi Benedyktynów w Tyńcu. w II połowie XV w. folwark, karczma, w 1581 r. własność Trzecieckiego, w 1789 r. dwór, w końcu XVIII w. własność Skarbu Państwa, od 1790 r. prywatna, 121 mieszkańców, 17 domów, w 1893 r. własność Józefa Zapalskiego i Antoniego Kologowicza.

WĘGRZYNOWICE (II)

Os. w płn.-wsch. części XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie.

od 1986 r. część Nowej Huty, ul.: Barwna i Węgrzynowicka.

WĘGRZYNOWICKA

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Węgrzynowice.

WĘŻYK JAN

Duchowny rzymskokatolicki (1575–1638) ur. Wola Wężykowa, absolwent szkół jezuickich w Kaliszu, Akademii Krakowskiej, dr teologii, medycyny i prawa uniwersytetu w Rzymie. W 1609 r. proboszcz sandomierski, kanonik katedry krakowskiej. bp kujawski, sekr. koronny króla Zygmunta III Wazy, w l. 1613–24 opat komendatoryjny Cystersów w Mogile. W 1619 r. bp przemyski, w 1624 r. bp poznański, arcybp gnieźnieński, prymas Polski, udzielenie ślubu królowi Władysławowi IV w Warszawie i koronacja Cecylii Renaty. W l. 1632–33 interrex, odbudowa spalonego Łowicza. Fundator nagrobka Iwona Odrowąża w kościele Dominikanów w Krakowie. Zm. w Łowiczu.

WĘŻYKA FRANCISZKA

Ul. w XIV Dzielnicy Czyżyny, k. al. Jana Pawła II, nazwana na cześć Franciszka Wężyka, (1791–1862), ur. Witulín na Podlasiu, absolwenta

prawa UJ, literata, w 1811 r. posła na Sejm Krajowy Księstwa Warszawskiego, sekr. Łoży Wielkiego Wschodu Narodowego, w l. 1830–31 kasztelana-senatora Królestwa Polskiego, od 1838 r. w Krakowie, zał. Krakowskiego Towarzystwa Wstrzeźmielności, inicjatora bud. gmachu Towarzystwa Naukowego Krakowskiego (PAU), autora tragedii, powieści, poematu opisowego „Okolice Krakowa”. zm. w Krakowie.

WIADERNY JÓZEF

Działacz związkowy (1943–2000) ur. Moleniów, woj. kieleckie, absolwent Technikum Mechanicznego w Krakowie. w l. 1960–94 pracownik HiL. w 1980 r. przew. Rady Zakładowej Zakładu Wielkopiecowego HiL. w l. 1994–2000 przew. OPZZ, od 1997 r. poseł na Sejm RP z ramienia SLD. Zm. w Warszawie.

WIATRA NARCYZA

Ul. w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w os. Kościelniki, nazwana na cześć Narcyza Wiatra (1907–45), ur. Stróżę Niżne, pow. Gorlice, absolwenta Wydziału Prawa UJ, adwokata, w SL, w l. 1941–45 komendanta VI Okręgu BCh Małopolska-Śląsk. ps. „Zawojna”, płk., w 1945 r. dostęp-

nie zamordowanego w Krakowie przez funkcjonariuszy PUBP w Myślenicach.

WICIŃSKI JÓZEF ANDRZEJ

Kombatant (1892–1970), ur. Wrzawy k. Sandomierza, absolwent Wydziału Prawa UJ, ppor. armii austriackiej, w l. I wojny światowej udział w walkach na Wołyniu i Serbii, w 1918 r. ppor. WP, absolwent Specjalistycznych Kursów Oficerskich w Warszawie, komendant obozu atamana ukraińskiego Semena Petlury w Wadowicach, por. 20 pp., absolwent WSP i Centrum Wyszkołenia Piechoty w Rembertowie, w. kładowca Szkoły Podchorążych w Krakowie, komendant PW w Krakowie, org. bud. obiektów CRACOVIA: stadionu sportowego, pływalni, kortów tenisowych. w 1936 r. szef Kwatery Gł. sztabu Armii „Kraków”, w l. 1939–45 jeńiec niemiecki w Magdeburgu i Woldenbergu (oflag II C), w 1950 r. org. służby zdrowia w Nowej Hucie, kier. adm. Szpitala im. Stefana Żeromskiego w Nowej Hucie. Zm. w Krakowie.

WIDZIMISIE

Teatr lalek, w os. Górali, w l. 1957–60 plastików nowohuckich: Lucjana

Bernhardta, Ewy Buczyńskiej, Waldemara Gabrysiaka, Marii Sobór-Kruczek, Jerzego Wrońskiego.

WIECZORKIEWICZ EUGENIA

Pisarka (1922–2003), ur. Przemyśl, absolwentka polonistyki UJ, nauczycielka SP nr 115 w Nowej Hucie, autorka powieści, m.in. „Głogów nad Narwią”, członek Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. zm. w Krakowie.

WIELGUS MACIEJ

Mieszkaniec Bieńczy, w I połowie XIX w. protegowany kanonika katedralnego Sebastiana Sierakowskiego, rzeźbiarz ludowy, konstruktor młockarni, zegarów na wieżach kościelnych, budowniczy I murowanego domu w Bieńczy. Pisze o nim Kazimierz Girtler w „Opowiadaniach”.

WIELKA PŁYTA

Technologia budowlana, wg której zbudowano część osiedli nowohuckich.

WIELKI LAS

Teren rozdzielający przysiółki w os. Pleszów: Kępę Kujawską, Kopaniny i Koło.

(ciąg dalszy za tydzień)

OSIEM NIEDZIEL NA WILLOWYM

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W Nowej Hucie, na progu planowanego przez miasto procesu rewitalizacji, rozmowy z mieszkańcami o tym, jak chcieliby urządzić swoje osiedle (a więc uliczki, skwery, place zabaw czy parkingi) dałyby podwójną korzyść. Z jednej strony pozwoliłyby zebrać od nich opinie, z drugiej – poinformować o planach zabudowy, projektach kolorów budynków czy zabiegach pielęgnacyjnych dotyczących zieleni. Takie działania, zwane z angielska *public participation*, są ze wszech miar sensowne choćby dlatego, że finansowo opłacalne. Wystarczy porównać to z remontem mieszkania, by sobie uświadomić, jak łatwo bezsensownie wydać pieniądze, nie planując wcześniej działań pod kątem potrzeb. Uwzględniając oczekiwania babci, nastolatka i zapracowanego ojca, tworzymy przyjazną sobie przestrzeń i wydajemy mądrze własne pieniądze. A przecież pieniądze z kasy miasta też są nasze.

W czasach młodości Nowej Huty przestrzeń publiczna prezentowała się nieźle: były nowe budynki i nawierzchnie, samochody parkowały sporadycznie, a czyny społeczne integrowały mieszkańców. O komfort mieszkania dbała instytucja nazywana „administracją” i nikomu do głowy nie przychodziło, że decyzje dotyczące wspólnej przestrzeni mogą być wynikiem debat, sporów i sztuki kompromisu. Ta ostatnia jest bardzo istotna w procesie *public participation*. Przykładem są kolory nowych elewacji budynków – w praktyce zależą one od gustu pojedynczej wspólnoty mieszkaniowej. Jednakże w zabytkowej już Nowej Hucie powinny podporządkować się koncepcji całościowej.

Jeśli więc zgodziliśmy się z ideą *public participation*, pozostaje zdecydować, kto i jaką metodą ten pomysł zrealizuje. Równie istotne jest to, w jaki sposób zachęcimy mieszkańców do współpracy, czyli po prostu jak zyskamy ich zaufanie i przekonamy do tego, by uwierzyli w wagę swojego „głosu w sprawie”. O ile pierwsze zadanie wydaje się tylko kwestią wyboru, o tyle drugie jest naprawdę trudne. Wiem o tym z doświadczenia. Najlepiej nawet zaplanowane działanie da skromne rezultaty, jeśli będzie przypominało zmasowany atak ankietowy w rodzaju: dziś wszyscy mieszkańcy osiedla odpowiadają na dziesięć pytań. Aby wygłosić opinię – trzeba ją mieć. Trzeba czasu na refleksję, być może też zachęty i pomocy w jej sformułowaniu. Trzeba zaufania do rozmówcy. Aby to osiągnąć, potrzeba mądrego planu, cierpliwości i czasu. Projekt, o którym mowa, stanowił taką właśnie próbę stworzenia bezpośredniego forum mieszkańców. Próbę niezwykle dla organizatorów pouczającą.

„NOWA HUTA.RTF” A PLAC NA WILLOWYM

„Temat na Willowym” był cyklem niedzielnych spotkań mieszkańców najstarszych nowohuckich osiedli w zaimprovizowanej kawiarence na placu osiedla Willowego, parę kroków od remontowanej właśnie poczty. Spotkania te odbywały się we wszystkie niedziele maja i czerwca,

po południu. Każdemu z nich przypisany był temat, anonosowany wcześniej w specjalnie na tę okazję wydawanej gazetce. Celem całego przedsięwzięcia było stworzenie mieszkańcom przestrzeni do rozmowy na tematy ważne dla przyszłości naszej dzielnicy. Opinie uzyskane w czasie spotkań zostały przez moderatorów spisane i zostaną zredagowane w postaci raportu dla władz miasta, rad dzielnic i innych

rysów nowohuckich seniorów czy raport na temat potrzeb mieszkańców najstarszych nowohuckich osiedli. Ten ostatni będzie jednym z efektów działań na Willowym.

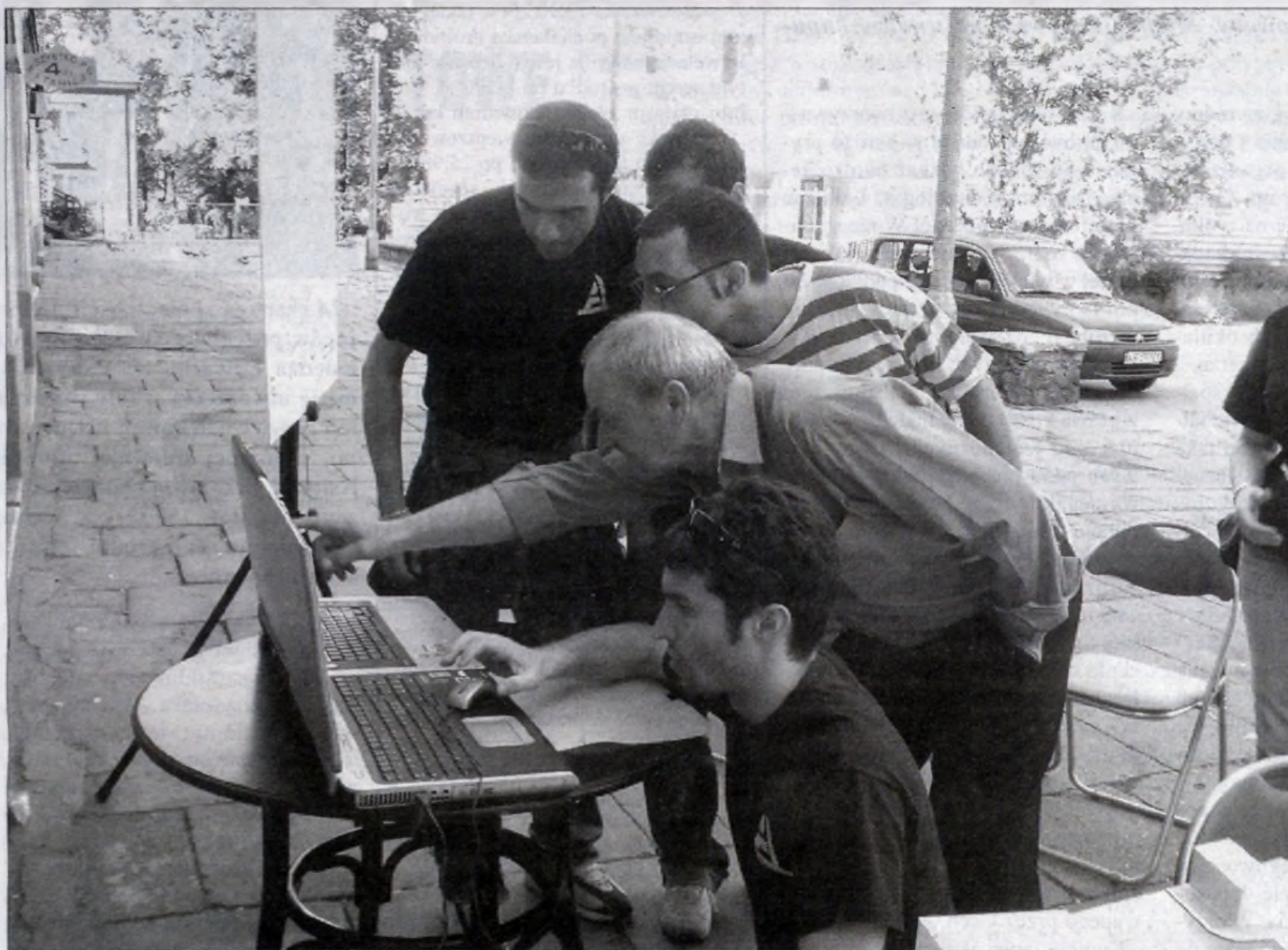
DLACZEGO PLAC NA WILLOWYM?

Dlaczego do rozmów z mieszkańcami wybraliśmy plac przed najstarszą nowohucką pocztą? Po pierwsze,

Na placu spędziliśmy osiem pogodnych niedzielnych popołudni (w zmieniającym się składzie trzech-pięciu moderatorów). Każde spotkanie miało swój temat. Rozmawialiśmy o historii placu, stylu lat minionych, kolorach budynków, zieleni w mieście, przestrzeniach dla dzieci i dla seniorów oraz kulturze w Nowej Hucie. Ponieważ nie stosowaliśmy formy ankiety, każda uwaga dotycząca przestrzeni nowo-

zetki zapowiadające spotkanie rozchodziły się bardzo szybko, ponadto rozwiesiliśmy plakaty), lecz, jak sądzę, z braku zaufania do tego typu przedsięwzięć. Młodszy mieszkańcy, co zrozumiałe, mieli inne pomysły na niedzielne, ciepłe popołudnia. Ale też brak tłoku przy stolikach pozwolił spokojnie porozmawiać ze wszystkimi, którzy zechcieli przyjść. Mogliśmy więc każdemu rozmówcy poświęcić sporo czasu. Było warto,

gdyż często pod koniec rozmowy mówiono rzeczy najciekawsze. Nie jest to miejsce na publikowanie wszystkich opinii. Raport zostanie udostępniony wszystkim zainteresowanym. Chciałabym jedynie wspomnieć o głosach, które mnie zaskoczyły lub wzruszyły. Otóż w każdej niemal rozmowie ze starszymi mieszkańcami uderzało przywiązanie do miejsca. Niektórzy wiekowi już rozmówcy polecali czyn społeczny jako pomysł na odnowę zniszczonych zieleńców, przy czym sami deklarowali w nich udział! Wszyscy bardzo cenią sobie bujną zieleń w otoczeniu, mając jednocześnie świadomość starzenia się zaniedbanych koron drzew. Starsi ludzie mówili, że rozumieją konieczność wymiany drzewostanu, nawet jeśli sami nie doczekają chwili, gdy młode



instytucji, w tym pozarządowych, które angażują się w proces rewitalizacji Nowej Huty.

„Temat na Willowym” jest częścią dwuletniego programu „nowa-huta.rtf (relacje, tekst, forma)” realizowanego przez Małopolski Instytut Kultury w Krakowie przy wsparciu europejskiego funduszu Kultura 2000. Można więc spytać: dlaczego instytucja kultury zajmuje się sprawami przestrzeni publicznej? Stosowniejsze do tego zadania wydają się instytucje samorządowe czy architekci. W działaniach długofalowych, a takimi powinny być konsultacje społeczne, rzeczywiście właściwszy wydaje się inwestor – czyli miasto. Ale też nie wolno zapominać, że dobrze zaprojektowana nawierzchnia, ładna ławka i plac zabaw mieszczą się doskonale w obszarze kultury. Zresztą, w Nowej Hucie angażowanie się instytucji kultury w sprawy przestrzeni miejskiej nie jest czymś nowym – wystarczy wspomnieć projekt „Zrozumieć miasto” poświęcony szeroko pojętej edukacji urbanistycznej, a realizowany przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida.

Cały program „nowa_huta.rtf (relacje, tekst, forma)” polega, mówiąc w największym skrócie, na oddaniu głosu mieszkańcom dzielnicy i uwewnętrznieniu ich wypowiedzi w rozmaitych formach, między innymi poprzez plakat, księgę rozmów, wystawę zbudowaną na kanwie życio-

ze wszech miar zasłużył sobie na uwagę: był pierwszym „rynkiem głównym” Nowej Huty i pewnie by nim pozostał, gdyby nie decyzja o budowie placu Centralnego jako bar-dziej odpowiedniego serca dla wzorcowego socjalistycznego miasta. Po drugie, ze względu na społeczność osiedla, mocno zintegrowaną przez lata wspólnego mieszkania, a często i wspólnej pracy. (I jak słusznie przewidywaliśmy, mieszkańcy Ogrodowego, Willowego i Wandy okazali spore przywiązanie do dzielnicy – w końcu wielu z nich ją budowało). Po trzecie, tu jak w soczewce skupiły się zalety i wady starej Nowej Huty. A nam chodziło zarówno o skalę mikro, czyli najbliższe otoczenie placu, jak i o skalę makro – obszar Nowej Huty objęty opieką konserwatorską.

Aby poznać opinie mieszkańców Willowego i okolic o tym, co cieszy, a co domaga się zmian w ich najbliższym otoczeniu, wybraliśmy najbardziej chyba typową dla sąsiedzkiej rozmowy scenografię: stolik plus kawa lub herbata. Czasem towarzyszyli nam eksperci, np. dr Waldemar Komorowski, znawca nowohuckiej architektury, czy młodzi architekci z Sardynii, którzy placowi na Willowym poświęcili swoją pracę dyplomową. Były też „pomoce dydaktyczne” (makiety, rysunki, prezentacje komputerowe), a nawet rekwizyty sentymentalne (adapter i płyty z lat siedemdziesiątych).

huckiej, także ta odbiegająca od tematu dnia, była dla nas istotna. I nie chodziło tylko o przestrzeń fizyczną – nie mniej ważny był obszar pamięci. Jak się okazało, obszar ten jest niezwykle istotny dla społeczności starych nowohuckich osiedli.

Inspiracją i zaproszeniem do artykułowania opinii była niewielka gazetka „Temat na Willowym”, którą co tydzień można było otrzymać nieodpłatnie w okolicznych sklepach. Dzięki uprzejmości Wspólnoty „Emaus”, która przechowywała nasze krzesła i stoły, instalacja „kawiarenki” (herbata, a zwłaszcza kawa były przez naszych rozmówców chwalone!) zajmowała parę chwil.

SENTYMENT I NIEUFNOŚĆ

Ci, którzy przyjmowali zaproszenie do rozmowy, najczęściej przysiadali się na dłużej. Byli to najczęściej starsi i długoletni mieszkańcy. Chętnie wspominali młodość swoją i młodość dzielnicy. Ten sentyment zapewne rzutował na dzisiejszy obraz ich miejsca zamieszkania: określano je jako dobre, wygodne i przyjazne. Dopiero po chwili rozmowy pojawiały się wątpliwości – powoli rosła lista pomysłów na ulepszenie otoczenia. Mówiono o zmianach, które powinny zaistnieć w obrębie samego placu, oraz tych bardziej uniwersalnych – dla całej dzielnicy.

Nie było wielu rozmówców. Nie wynikało to z braku informacji (ga-

drzewa dorosną. Awangardowy projekt włoskich architektów, przywracający placowi przed pocztą funkcję miejsca spotkań i odpoczynku, przyjęto bardzo entuzjastycznie, choć zdaje się mało realny. Ale jaki piękny! – mówili mieszkańcy.

Budowanie wszelkich relacji społecznych, również zachodzącej między pytającym i pytanim, wymaga czasu i cierpliwości. Wymaga też dowodów, że rozmowy te choć trochę przyczyniły się do zmiany na lepsze. Ten ostatni warunek budzi pewien niepokój. Ale budzi też nadzieję, że ci, którzy decydują o kształcie przestrzeni miasta, wezmą głos mieszkańców pod uwagę. I że „Temat na Willowym” zaowocuje kolejnymi tematami. Z realizatorami następnych konsultacji społecznych na temat przestrzeni chętnie podzielimy się doświadczeniem.

ANNA MIODYŃSKA

Autorka jest koordynatorem projektu „Temat na Willowym”, z ramienia Małopolskiego Instytutu Kultury w Krakowie. Czytelnicy zainteresowani tematem mogą pisać na adres e-mail: miodynska@mik.krakow.pl.

Więcej informacji o projekcie: www.mik.krakow.pl lub telefonicznie pod numerem (12) 422-18-84.

WYBIERZ BEZPIECZNE OKULARY!

W OPTYK®

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Spośród pięciu zmysłów wzrok jest tym, na którym najbardziej polegamy. Oczy to swoista brama do mózgu – narząd tyleż precyzyjny, co skomplikowany. Mijmy to zawsze na uwadze kupując okulary.

Wybierając więc optyka, zwróćmy uwagę na jego uprawnienia i certyfikaty; czy należy do organizacji zrzeszającej fachowców, np. Cechu Optyków; jaką ma opinię na rynku, czy poza tzw. komputerowym badaniem wzroku zapewnia pełne badanie okulisty – specjalisty. Wystrzegajmy się także „gotowych okularów”. Szansa trafienia na bazarze, a nawet w aptece na egzemplarz spełniający wszystkie nasze indywidualne parametry jest mniej więcej taka jak szansa wygrania w totka. Konsekwencje zaś złego doboru okularów mogą być w skutkach nieodwracalne.

Zastanów się zanim kupisz okulary. To, że źle wykonane okulary uszkadzają wzrok jest sprawą bezsporną. Rozwiązanie problemu, jak ustrzec się przed używaniem źle lub błędnie wykonanych okularów, jest dla użytkownika bardzo trudnym zadaniem, i to z wielu powodów. Przede wszystkim dlatego, że w początkowym okresie ich używania nie odczuwamy żadnych dolegliwości w przeciwieństwie np. do źle dopasowanego obuwia lub ubrania. W przypadku złych okularów uszkodzenie wzroku postępuje powoli, ale i skutecznie, a efekty są nieodwracalne.

Jak zabezpieczyć się przed źle wykonanymi okularami? 1. Nie korzystać z okularów gotowych, nie wykonanych wg naszych parametrów. 2. Wykonać okulary w renomowanym zakładzie optycznym, na podstawie badania lekarskiego. 3. Na wykonane okulary powinien być wydany certyfikat z wszystkimi ich parametrami. 4. Dobrze jest sprawdzić w innym zakładzie zgodność ich wykonania z receptą i certyfikatem.

Jak wybrać zakład, któremu chcemy powierzyć swój wzrok i nasze zdrowie? Po pierwsze: na podstawie opinii przynajmniej kilku znajomych. Po drugie: w sali obsługi, na widocznym miejscu powinien być do wglądu Dyplom Mistrzowski, znak przynależności do Cechu Optyków. A w myśl powiedzenia „Nie wszystko jest złotem co się świeci” – nie dajmy się zwieść Bardzo Eleganckim Salonom oraz tym, że dają nam coś „za darmo”. Musimy też wyczuć, czy obsługuje nas profesjonalista.

Szkła, szczególnie te z tworzywa – mogą być wykonane w bardzo prymitywny sposób lub też bardzo zaawansowaną technologią. Laik nie potrafi tego rozpoznać! W rzeczywistości różnica wartości i jakości szkła w większości przypadków jest porównywalna do różnicy między wyrobem połączonym i złotym.

Dla nierzetelnych firm jest to pole do łatwego zarobku, i to kosztem zdrowia klienta. Nie będę tu wymieniać wad technicznych i materiałowych jakie posiadają takie wyroby, wymagałoby to bowiem dużego opracowania. Jaka jest więc rada, by otrzymać wyrób najwyższej jakości za przyzwoitą cenę? Proszę przed zamówieniem okularów zapytać, jakiej firmy, jakiego rodzaju i w jakiej cenie oferowane są nam szkła okularowe. A równocześnie zastrzec sobie, że przy odbiorze gotowych okularów chcą Państwo otrzymać oryginalne opakowania tych szkła oraz dokładny ich opis w pisemnym certyfikacie wystawionym na zamawiane okulary. W razie wątpliwości sprawdzić to u optyka rekomendowanego przez Cech Optyków.

Kupiłeś tanie okulary na bazarze, w markecie lub na ulicy! W pierwszej chwili wydaje ci się, że zrobiłeś świetny interes – za niewielkie pieniądze – widzisz dobrze, a i okulary wyglądają efektownie. Chwilo, wo jesteś bardzo zadowolony, ale po jakimś czasie zaczynasz gorzej widzieć, częściej niż poprzednio boli cię głowa, łzawią i szczypią oczy, na skroniach wysypka lub małe, słabo gojące się rany. Nie znasz przyczyny tych dolegliwości, a sprawa jest prosta. To ten „wspaniały” zakup daje pierwsze oznaki dolegliwości, jakimi obdarzył cię jakiś „Azjata”. Nie wspomnę tu o dalszych i o wiele groźniejszych skutkach. Okulary „bazarowe” zrobione są dla innego rodzaju czaszki (azjatyckiej), i to z najtańszych materiałów, bo to, co się tak ładnie błyszczy jest alergogenne i rakotwórcze. Nasi przodkowie mieli bardzo trafne powiedzenie: „co tanie, to drogie”. W przypadku okularów – tanio kupiłeś, leczenie będzie drogie. Weterynarz zna się na skórach, jednak futro szyje kuśnierz.

DOBRE OKULARY ZROBI TYLKO RENOMOWANY OPTYK!

**Twój Optyk Wiesław Koczorowski
SALON OPTYCZNY
GABINET OKULISTYCZNY
os. Niepodległości 3
tel.: 649-66-66, 649-48-88**

Notowania cenowe

NIE TYLKO NA GRILLA

Lato w pełni. Jest to czas wypoczynku i urlopów. Mamy wówczas ochotę nieco dogodzić naszemu podniebieniu i zaprowiantować się na wakacyjny wyjazd. Polecam zakupy na bazarze Tomex w paw. 467 (wędliniarskim) u p. Haliny Nieckarz, gdzie możemy zaopatrzyć się w znakomitej jakości wędliny (bez konserwantów) wyrabiane tradycyjnymi metodami. Zaczniemy od czegoś dobrego na grilla. Ceny podaję za 1 kg. Jest tutaj do nabycia kilka rodzajów kiełbas takich jak: grillowa i zwyczajna po 9,90 zł, toruńska 12,90 zł, podwawelska 13,90 zł i w takiej samej cenie jest podhalańska drobiowa. Rewelacją na grilla jest kiełbasa z żółtym serem w środku po 12,90 zł. Kto lubi małą przekąskę powinien kupić „smakoszki” ciętę lub wieprzowe po 15,90 zł lub frankfurterki po 25,90 zł. Kupimy tu małe krupnioki specjalne na grilla po 5,90 zł. Jest boczek wędzony po 18,90 zł i w takiej samej cenie boczek rolowany. Tutaj kupimy także specjalnie przygotowany karczek z przyprawami na grilla po 17,90 zł. Wędzonka chłopska to wydatek 16,90 zł. W tym pawilonie możemy także zaopatrzyć się w wędliny na trasę wakacyjną lub wyjazd. Możemy kupić szynkę tradycyjną (bez konserwantów) gotowaną po 26,90 zł lub do gotowania na miejscu po 27,90 zł lub poledwice po 29,90 zł. W takiej samej cenie jest kiełbasa sucha krakowska. Kabanosy wp. kosztuje 23,30 zł, a drobiowy 24,90 zł. W takich samych cenach jest kiełbasa podsuszana i sucha pieczona, a kiełbasa żywiecka kosztuje 18,90 zł. Oryginalna salami kosztuje 35 zł. Niedawno pojawiły się w sprzedaży mięsa przyrządzane tradycyjnymi sposobami, wędzone w słódkach. I tak, kupimy tutaj golonkę staropolską w słoiku za 9,90 zł (0,40 kg) i przysmak staropolski w galarecie za 10,90 zł. Jest nawet smalec domowy po 5,50 zł. Możemy także kupić tradycyjnego „porka” w konserwie większego za 5,60 lub mniejszego za 4,20 zł. Na obiad lub gorącą kolację kupimy w puszcze metalowej (nie w słoiku, który może służyć w plecaku) duże kilogramowe porcje fasolki po bretońsku za 10,90 lub flaczki za 12,90 zł. (sp)

WALUTA

W tym tygodniu dolar obniżył loty, a złotówka się umocniła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 odnotowano kursy walut: USD: 3,34-3,40 zł, euro: 4,05-4,11, GBP: 5,82-5,95 zł. (mp)



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

Gimnazjum Pijarów

NAJLEPSZE W POLSCE



24 czerwca społeczność Publicznego Gimnazjum nr 52 Zakonu Pijarów pożegnała swojego dyrektora, a zarazem założyciela szkoły, księdza Edwarda KRYŚCIAKA, który otrzymał od zakonu nową misję utworzenia szkoły w Poznaniu. 252 wychowanków, nauczyciele i rodzice dziękowali księdzu dyrektorowi nie milkącymi okłaskami, a później śpiewając ulubione przez niego piosenki o Małym Księciu. Uczniowie podarowali swojemu dyrektorowi niezwykle prezent – bukiet 300 serc z wypisanymi na nich życzeniami, podziękowaniami i sentencjami. Z serc wyrastały kłosa zbóż – symbol żniw oraz urodzaju.

Bogaty plon, jaki w tym roku zbiera Gimnazjum Księży Pijarów, jest przede wszystkim zasługą ks. Edwarda Kryścia. W ciągu sześciu lat udało mu się stworzyć najlepsze gimnazjum w mieście, a być może i w Polsce, szkołę marzeń wielu dzieci oraz ich rodziców. Tutaj szanse rozwoju szukają tacy uczniowie jak Bartek, tegoroczny absolwent nowohuckiej SP 101, zdobywca I miejsca w Małopolskim Konkursie Matematyczno-Przyrodniczym. Do gimnazjum przyciąga ich świadomość znamienitych tradycji szkół pijarskich, ale przede wszystkim efekty, jakimi szczyci się Gimnazjum 52. W bieżącym roku każdy uczeń klasy trzeciej uzyskał tu z egzaminu gimnazjalnego średnio 89,76 punktu na 100 możliwych, co jest według nieoficjalnych danych najlepszym wynikiem w Polsce. Uczniowie pobili też inny rekord – aż 31 z nich zostało laureatami konkursów przedmiotowych, a następnych 41 finalistami. Z tej okazji ojciec dyrektor odebrał dyplom przyznany przez Urząd Marszałkowski województwa małopolskiego za wyjątkowe rezultaty osiągnięte przez uczniów w olimpiadach i konkursach przedmiotowych. Od trzech lat klasy trzecie Gimnazjum Zakonu Pijarów systematycznie wygrywają również w Międzynarodowym Konkursie „Matematyka bez granic”. W tym roku zdobyli I miejsce w Polsce, nie tracąc ani jednego punktu.

W ciągu ostatnich lat w niepozornym, ceglanym budynku, gdzie dawniej mieściły się salki katechetyczne, powstała szkoła dla uczniów z pasją. Młodzież z różnych stron Krakowa, w tym licznie z Nowej Huty, z pomocą swoich nauczycieli rozwija w niej zdolności i zamiłowania. Dodatkowe lekcje, koła zainteresowań, edukacja regionalna, codzienna żmudna wędrówka po świecie wiedzy... Metody pracy są bardzo różne. I tak na przykład ksiądz

dyrektor założył stronę historyczną z dziesiątkami wykładów dla uczniów, z których korzysta stale prawie 600 użytkowników. Także i gimnazjaliści są autorami zamieszczonych tu prac. „Historia była jak paleta barw” – napisała na pożegnanie jedna z uczennic.

Hasło pijarów brzmi: „Pobożność i nauka”. Do kalendarza szkolnego na stałe weszły więc comiesięczne Msze święte dla całej wspólnoty szkolnej, a także opłatek i rekolekcje dla rodziców. Tradycją stało się również organizowanie pielgrzymki klas drugich do Rzymu oraz jesiennej wymiany z uczniami w Hiszpanii.

W pijarskim Gimnazjum udało się stworzyć niespotykane więzy przyjaźni, które wciąż przyciągają do gimbusa jego absolwentów. Już na obozie integracyjnym, od którego pierwszoklasiści rozpoczynają pobyt w szkole, z „Małym Księciem” Saint Exupéry’ego wkraczają w świat wartości i zasad obowiązujących u Pijarów. Prawda i praca, ład, porządek, odpowiedzialność, bezkompromisowość, dyscyplina, spokój, życzliwość, szacunek dla innych... Nie każdemu jest łatwo podporządkować się obowiązującym tutaj regułom i rytmowi systematycznej, ciężkiej pracy, lecz – jak pokazuje czas – przestrzeganie tych zasad wszystkim wychodzi na dobre.

Dziękując za dar, jakim dla Gimnazjum Pijarów był ks. Edward Kryścia, życzymy nowej dyrekcji, nauczycielom i uczniom, by w twórczy sposób rozwijali jego dzieło. Jedną z absolwentek szkoły powiedziała na pożegnanie: „Mamy nadzieję, że Róża pozostawiona przez Małego Księcia nie zwiędnie ani nie zje jej żaden baranek, gdyż ojciec Edward będzie jej strzegł z każdej planety”. Wszyscy wierzymy, że tak się stanie.

**MAŁGORZATA
MODZELEWSKA**

GRAND PRIX ZA SUITE SPISKĄ

Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta działa już 52 lata. W znacznej części tego okresu zespołem kieruje znany choreograf Anatol Kocyłowski, a od 1989 roku jego asystentem jest Katarzyna Świątek, nowohuckianka z urodzenia i umiłowania. Od lat samodzielnie prowadzi grupę młodzieżową ZPiT Nowa Huta w wieku 12–17 lat. Właśnie z tą grupą zdobyła w czerwcu br. na Festiwalu Ogólnopolskim w Częstochowie Grand Prix w kategorii folkloru za choreografię „Suite spiskiej”.

● Jak się dochodzi do takich sukcesów niełatwej dziedziny tańca folklorystycznego, gdy obecnie jest wszechobecna muzyka i taniec „łatwy i niewymagający wysiłku” w stylu hip-hop?

– W VII klasie szkoły podstawowej na os. Boh. Września przez cały rok uczyłam się modnego wówczas „rock’n’rolla”. Od ósmej klasy, przez dwa lata uczyłam się tańca towarzyskiego. Potem miałam rok przerwy i w III klasie XVI liceum ogólnokształcącego poznałam kolegę, który mnie namówił do tańca w ZPiT „Nowa Huta”. Od września 1986 do dzisiaj tańczę w tym zespole. Później wkróczyłam na drogę nauki instruktorskiej. Ukończyłam dwuletni kurs instruktorski tańca ludowego, a niedawno ukończyłam dwuletni kurs tańca współczesnego.

● Czy to wystarczy?

– Chętnie jeżdżę na warsztaty tańca nie tylko ludowego. Choć takie warsztaty wybieram najczęściej. Uwielbiam nie tylko folklor polski, ale także sło-



wacki i węgierski. Współpracuję ze wspaniałymi ludźmi, a od 1989 roku jest asystentem Anatola Kocyłowskiego. Wiele się od niego i innych osób nauczyłam. Moje choreografie to Suite przeworska, łowicka, Krakowiaków wschodnich oraz regionu Spisza.

● Wiem, że Pani zainteresowania i pasje budzą wśród znajomych podziw.

– Nie do końca tak jest, ale lubię, aby cały czas się coś ciekawego wokół mnie działo. W te wakacje zaczęłam kurs salsy oraz tanga argentyńskiego. Tak dla siebie, żeby poznać bliżej te tańce. Od roku mam kolejną pasję, Aikido. W czerwcu zdałam kurs na 5 kyu. Jeżdżę na staże, żeby się więcej nauczyć. W maju tego roku byłam w Tokio w centrum Aikido na tygodniowym stażu. Uwielbiam także czytać książki science fiction.

● Skąd Pani bierze na wszystko

czas. Przecież Pani pracuje zawodowo i ma rodzinę...

– Wysłałam za męża w roku 1990. Mam wspaniałego męża Jacka, który jest świętej dobroci człowiekiem. Gdyby nie on, na pewno nie udało mi się zrealizować tylu pasji. Mam dwójkę dzieci: Karolka, rocznik 1991 już tańczy w zespole, i Dominika, rocznik 1996 – niestety jeszcze nie tańczy. Ukończyłam studia magisterskie na Akademii Ekonomicznej na kierunku bankowości i finansów i w tym zawodzie pracuję, ale jakoś wszystko można pogodzić pod warunkiem wzajemnego zrozumienia i pomocy. Jednak z zamiłowania jestem tancerzem i choreografem. Dlatego cieszy mnie odniesienie z zespołem młodzieżowym sukces na festiwalu w Częstochowie.

● Dziękuję za rozmowę

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk

LATO W MIEŚCIE 2005 ☀ LATO W MIEŚCIE 2005 Z LIGĄ OBRONY KRAJU

Zarząd Miejski LOK w Krakowie-Nowej Hucie wspólnie z Zarządem Fabrycznym MSP S.A. O/Kraków organizuje w ramach akcji „Lato 2005” dla młodzieży szkolnej pozbawionej w domu w czasie wakacji „Dni Otwarte Strzelnic” i „Warsztaty Radiowe”. W czasie tych dni instruktorzy strzelectwa sportowego będą prowadzić z młodzieżą naukę bezpiecznego posługiwania się bronią sportową oraz celowania i strzelania. Natomiast instruktorzy radiowi uczyć będą pracy na radiostacji.

Strzelnice i Klub Radiowy czynne będą w następujących terminach:

1. Szkolna Strzelnica LOK w ZSO nr 14 na os. Dywizjonu 303 bl. 66 w dniach: 17, 19, 22, 24, 26, 29 i 31 sierpnia br. w godz. 10.00–14.00;

2. Strzelnica Klubu Strzeleckiego ZF LOK, os. Stalowe 16 A w dniach: 18, 20, 22, 25, 27 i 29 lipca br. w godz. 16.00–19.00;

3. Klub Radiowy ZF LOK, os. Stalowe 16 A w dniach: 18, 20, 22, 25, 27 i 29 lipca br. w godz. 16.00–19.00 („warsztaty radiowe”, nauka pracy na radiostacji).

Na zakończenie tegorocznej akcji letniej zorganizowane zostaną zawody strzeleckie, a dla najlepszych strzelców i wyróżniających się uczestników „warsztatów radiowych” organizatorzy przewidują dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Wśród uczestników, którzy wpłacą symboliczną złotówkę na rzecz dziecka niepełnosprawnego, rozlosowana zostanie nagroda „niespodzianka”. Organizatorzy zapraszają młodzież do udziału w proponowanych zajęciach. (f)

W „Chałupie u Szpinaka” w NCK

WYSTAWA MAKATEK

Przez całe wakacje i we wrześniu w „Chałupie u Szpinaka”, która znajduje się w Nowohuckim Centrum Kultury będzie można oglądać nietypową wystawę makatek kuchennych nazywanych czasami „kucharkami”. Na pewno wiele osób starszych i ze średniego pokolenia pamięta makatki w swoich domach, najczęściej wieszane w kuchni. Obecnie ten obyczaj w nowoczesnych domach zagał, a szkoda, bo makatki miały nie tylko swój urok, ale zamieszczone tam hasła zachowywały element edukacyjny jak np. „Kto rano wstaje, temu Pan Bóg daje”, „Dobra gospodyni dom przyjaźnym czyni”, „Gdzie miłość i zgoda panuje, tam szczęście swe gniazdo buduje”, „Gość w dom, Bóg w dom”. Są też z napisami żartobliwymi, a nawet wręcz frywolnymi, np.: „Ja Cię ko-

cham, a Ty śpisz”, „Z serca Twego głębokości słychać tkany głos miłości”, „Ja nie kocham chłopców żad-



nych, ani brzydkich, ani ładnych”. Jurek Kujawski zgromadził na wystawie 92 makatki (ciekawe – kto przyniesie setną). Zostały one przekazane przez różnych darczyńców, w większości pa-

nie, które nawet wykonały te makatki lub ich bliscy. Helena Lelek przekazała makatkę wyhaftowaną 67 lat temu pod Lwowem z napisem „Kto z Bogiem, Bóg z nim”. Zofia Łukasik podarowała makatkę z napisem „Idę do babci z Czerwonym Kapturkiem”, którą haftowała w roku 1960 po urodzeniu swojej córki Ali. Wśród darczyńców są sybiraczka Kazimiera Gryganiec, Walcra Gogól z Wiśniowej, Maria Koczur z Wolicy, teściowa Szpinaka Stefania Kochan i inne osoby: Helena Kaczmarczyk, Małgorzata Janiczak, Helena Karwala, Helena Kwarcińska, Róża Trzcińska, Małgorzata Bojarska, Zofia Wawrzeni, Janina Klusek, Krystyna Nałęcz, Wanda Matuszczyk, Janina Skowron i Grażyna Antos. Jurek Kujawski dziękuje i zachęca do przekazywania dalších makatek do kolekcji. Poszukujemy nadal maskotki z popularnym wydawałoby się hasłem „Gdzie kucharek sześć tam nie ma co jeść”.

(SP) Fot. autor

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.10.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Panie, Ty jesteś dobry i łaskawy
(por. Psalm 86)

Powiedz tak Bogu swemu. Niech On od ciebie to usłyszy. Jest tego go-dzien i będzie się radował, że Jego dziecko ma serce, kocha i potrafi wyrażać swą miłość.

Powiedz tak Bogu, gdy jesteś w trakcie wakacyjnego wypoczynku, idziesz do pracy czy zajmujesz się domową krzątaniną. Powiedz Mu to zwłaszcza w sytuacji, gdy ci coś doskwiera, masz kłopoty lub jesteś chory. Powiedz właśnie wtedy, gdyż takie wyznania są Mu najmiłsze.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

LATO W MIEŚCIE W NCK

W Nowohuckim Centrum Kultury wakacyjne miesiące spędzić mogą zarówno dzieci, jak i młodzież. Dla wszystkich znajdą się odpowiednie zajęcia. Przez całe wakacje (od poniedziałku do piątku w godz. 9.15–13.15) prowadzone są zajęcia w pracowni plastycznej. Z oferty pracowników skorzystać mogą zarówno młodzież, jak i dzieci. W programie doskonalenie różnorodnych technik plastycznych (rysunku, malarstwa i ceramiki). Wstęp na zajęcia jest wolny. Od poniedziałku do soboty w godz. 10.00–14.00 przez całe wakacje skorzystać można również z ustawionych w budynku „C” stołów tenisowych. Te zajęcia również są bezpłatne. Bezpłatne są także zajęcia w Klubie Szachisty dla dzieci w wieku 8–15 lat. Nauka i doskonalenie

gry w szachy odbywają się do końca lipca we wtorki i piątki w godz. 10.00–14.00 w sali nr 116. Natomiast przez cały sierpień (od poniedziałku do piątku) w sali nr 005 czynna będzie – także bezpłatnie – pracownia modeli latających dla dzieci i młodzieży. Zajęcia odbywać się będą od 10.00 do 15.00.

Jest także kilka ofert płatnych. Wśród nich wakacyjna gimnastyka dla pań (w poniedziałki i czwartki o godz. 19.00 w sali nr 206) – bilet wstępu kosztuje 10 zł – oraz Internet, z którego można korzystać od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00 w sali nr 114. Odpłatność wynosi 4 zł za jedną godzinę. Obie formy prowadzone są zarówno w lipcu jak i sierpniu.

(f)

TRZY KORONY

7 lipca wybrałem się wraz z wakacyjną wycieczką dzieci z Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, klubów „Wolica”, „Jedność”, „Karino” i „Dukat”, do Pienińskiego Parku Narodowego w ramach edukacji ekologicznej prowadzonej przez Zygmunta Kiskę, kierownika Klubu „Dukat”. Autobus, którego kierowcą był pan Robert Krztoń ok. godz. 9.00 zabrał nas do Krościenka. Nasz środek transportu był całkowicie zapelniony przez 53 uczestników. Najmłodszy – sześciolatek Kacper Nowak z Chalupek – zdobył w ub. roku Babią Górę, teraz stanął przed kolejnym wyzwaniem.

Z Krościenka wyszliśmy ul. Trzech Koron i stąd za znakami żółtymi i zielonymi skręciliśmy na południe. Po prawej stronie miniliśmy murowaną kapliczkę. Kamienista, dość stroma droga prowadziła wśród pól uprawnych przez tzw. Toporzyska. Tędy podczas deszczu woda płynęła drogą jakby dnem strumienia. Wkrótce podszliśmy pod żelazny krzyż z napisem „Nim pójdziesz dalej, podziękuj Bogu, że masz oczy”. Stąd widać jak na dłoni panoramę Krościenka i wstęgę Dunajca giniącą w górach na tle Gorców oraz ich szczyt – Lubań. Na granicy Parku stoi drewniana tablica orientacyjna. Droga skręcająca w lewo prowadzi w kierunku Pieniek przez polanę Walaśiówka na szczyt Czertezika (szlak zielony, czas przejścia z Krościenka – 1,5 godz., spod tablicy 40–45 min). Szlak skręcający w prawo oznakowany żółto, prowadzi do Sromowców Niżnych (1 i 3/4 – 2 godz.). Trasa ta jest bardziej urozmaicona, bo prowadzi przez łąki z kępami drzew i przez las. W lesie trafia się tu na znak niebieski prowadzący w lewo do Pieniek, a prosto – na Trzy Korony. Poszliśmy prosto, po jakimś czasie miniliśmy małą strugę – jest to Pieniński Potok w swoim górnym biegu. Na podmokłym gruncie obok potoku rośnie mnóstwo wierzbowych błotnej, na której żeruje dużo chrząszczy z rodziny kózkowatych, rośnie tu również purpurowo kwitnący, o wzniesionych koszykach, ostrożeń łąkowy. W pobliżu potoku, przy ścież-

ce stoi kamień z napisem: „Wojtek. I.III.1963”. Postawili go miejscowi górale na pamiątkę po pierwszym gajowym Pienińskiego Parku Narodowego, Wojciechu Regiecu, który zmarł tu nagle na serce, gdy szedł ze Sromowców Niżnych do Krościenka. W tym dniu był ostry mróz ok. -30 st. C, a w dolinie Pienińskiego Potoku zapewne -40 st. Góral ze Sromowiec Niżnych zastał go na drugi dzień leżącego na śniegu z kijem obok. Sądząc, że Wojtek chce go przestraszyć, zawołał „wstawać, wstawać”. Wojciech Regiec urodził się w 1904 r. Chodził po górach szybko i wspaniale. Znał wszystkie zakamarki Pienin. Jego syn, Jan Regiec, objął po ojcu funkcję gajowego. Żółtym szlakiem dostaliśmy się na dużą polanę Wyrobek, pozostawiając na lewo znaki niebieskie, prowadzące na Górę Zamkową. Po drodze spotkaliśmy miłą starszą panią, która od swoich najmłodszych lat oferuje tutaj swojej produkcji oscypki i żętycę. Na przełęczy Szopka (zwanej też Chwała Bogu – westchnienie ulgi po stromym podejściu od strony Wąwozu Sobczańskiego) zrobiliśmy krótki odpoczynek na ławkach wyciętych z pni drzew. W dół, za znakami żółtymi, znajduje się szlak do Wąwozu Sobczańskiego, który zaprowadził nas później do Sromowców Niżnych (1 godz.). Natomiast niebieski znak wskazuje drogę w prawo w kierunku Czorsztyna do Nadzamecza (2,5 godz.), a w lewo na Trzy Korony (35 min). Poszliśmy w

lewo. Po przejściu stromych ścieżek dotarliśmy do najpiękniejszej z pienińskich łąk, położonej na zachodnim stoku Trzech Koron. Wiosną kwitną tu przebiśniegi, latem przyciąga uwagę okazała ciemniźnica. Z tego miejsca widać fragment Pieniek. O tej porze kwitnie tu mnóstwo roślin z rodziny baldaszkowatych odwiedzanych przez roje owadów, ponadto złoczenie, dzwonki, kozibród wschodni, ostrożeń lepki, lilia złotogłów i inne. Ścieżka zaprowadziła nas pod nasłonecznioną i ciepłą ścianę skalną, pełną różnorodnej roślinności, wśród której wyróżnia się kwitnący aster alpejski i dawno przekwitła smagliczka Arduina. Tu, na roślinach baldaszkowatych, spotyka się strojnację włoską – efektownego pluskwiaka, w czarno-czerwone pasy. Po lewej ręce widać przepaść: daleko w dole prześwieca przez listowie buków wstęga Dunajca. Wkrótce dotarliśmy do celu podróży. Przed nami Trzy Korony. Wchodzimy przez bramkę kontrolną (bilet wstępu na szczyt kosztuje 4 zł) poprzez metalowe podesty wiszące nad ziejącą przepaścią na strome schody. Na żelaznej platformie widokowej usytuowanej na Okraglicy – najwyższym wierzchołku Trzech Koron – mieści się piętnaście osób. Obowiązuje ruch lewostronny. A więc jesteśmy na wysokości 982 m n.p.m. – 560 m powyżej Krościenka. Trud podejścia sownie się opłacił, gdyż z całych Pienin właśnie stąd można oglądać najpiękniejsze widoki. Na połu-



dniu, 500 m niżej srebrzy się wstęga Dunajca z płynącymi łodziami flisackimi wyglądającymi jak małe, nieczarne pelzające chrząszcze. Wzdłuż doliny rzeki, na szerokim tarasie aluwialnym, rozsiadła się najstarsza wieś Pienin – Sromowce Niżne. Obok niej szachownica wąskich pól, które mogłyby przeskoczyć zając, mieni się odcieniami zieleni i szarością gleby. Po drugiej stronie Dunajca również widać pola, podnoszące się coraz wyżej i wyżej, które wreszcie nikną u stóp zębatej sylwetki Tatr. Przy ujściu potoku Lipnik do Dunajca, po stronie słowackiej, stoi rozłożysta budowla Czerwonego Klasztoru – może w przyszłości wybiorą się tutaj dzieci z Nowej Huty? Nieco wyżej położona jest kuracyjna miejscowość Kupele Cervený Kláštor. Klasztor zbudowano w 1330 r. Początkowo rozwijał się pomyślnie przy poparciu królów węgierskich i polskich (Ludwik Węgierski, Jadwiga i Jagiełło). W 1711 r., gdy przeszedł w ręce zakonu kamedułów, znowu doszedł do świetności. W XVIII w. cieszył się legendarną sławą brat Cyprian, konstruktor i lekarz, który rzekomo miał przelecieć na szybowcu z Trzech Koron w Tatry. Zielnik jego, zawierający 277 roślin dzikich z terenu Pienin i Tatr, a także hodowanych ze wskaza-

niami leczniczymi i nazwami roślin w czterech językach. znajduje się obecnie w Muzeum TANAP-u w Tatrzańskim Łomnicy. Na wschodzie, w dole widać poszarpane i lesiste stoki Trzech Koron oraz pasmo Pieniek, oddzielone od siebie doliną Pienińskiego Potoku. W głębi rozciąga się pasmo Małych Pienin zamykające horyzont dwoma szczytami. Po przeciwnej zachodniej stronie rozłożył się łagodny wał Pienin Czorszyńskich z Nową Górą i dalej Macelową Górą, które są zbudowane z wapieni rogowcowych serii pienińskiej. Na północnym zachodzie znajduje się andezytowy gór Wdżar (766,6 m), utworzona ze skał magmowych wylewnych, a na północy wzrok nasz zatrzymuje się na lesistym wale Gorców. Po chwili refleksji nad pięknem krajobrazu zeszliśmy znów do przełęczy Szopka i dalej ruszyliśmy leśną stromą ścieżką przechodzącą w głęboki wąwóz, u wylotu którego znajduje się miejscowość Sromowce Niżne. Na dole można było nabyć pamiątki. Do Krakowa autobusem, który podjechał z Krościenka do Sromowców, wyruszyliśmy około godziny piątej po południu, by wieczorem zakończyć urokliwą wycieczkę.

Marcin Pietrzyk
fot. autor

Niezwykłe dzieje Teatru Ludowego (XXIII)

KLASYKA, FOLKLOR I...

„Właściwie nie bardzo wiem, czego oczekuje od nas widownia”, oznajmił mi nowy dyrektor Teatru Ludowego Henryk Giżycki, gdy chciałem z nim zrobić wywiad na temat jego programu artystycznego. „A może po prostu porzucić myślenie, że to lokalna scena, i grać to, czego oczekują od nas w Nowej Hucie. Przecież od dawna nie jest to osobne miasto, lecz po prostu część Krakowa. Ale z drugiej strony często słyszę, że mieszkańcy Nowej Huty stoją na granicy między tradycjami kulturowymi «wielkiego Krakowa», a brakiem własnej tradycji”. Argumentowałem mu na to, że Nowa Huta ma swe tradycje, wyrosłe z przeszłości terenu, na którym została zbudowana. Stąd pomysł z rozpoczęciem działalności przez Krystynę Skuszanek „Krakowiakami i góralami” stanowił strzał w dziesiątkę. „Ja też wystawię tę sztukę”, obiecał Henryk Giżycki. „Ma pan rację, co ludowe, to narodowe. Ale zacznę czymś innym, choć też z tego nurtu: »Betlejem Polskim« Lucjana Rydla”. Potem dodał: „I odnowię »Nurta«”.

Premiera „Betlejem polskiego” w reżyserii Henryka Giżyckiego odbyła się 21 grudnia 1979 roku. Elżbieta Morawiec stwierdziła wówczas: („Życie Literackie” nr 8/1980 „Recepta na teatr popularny”): „Charakter widowni i charakter widowiska wskazują, jak prosta jest recepta na teatr popularny i masowy; wystarczy sięgnąć do tych źródeł narodowej tożsamości, które jednak zdolne są ożywić wyobraźnię dziecka i starszaka, robotnika i profesora. Żywa kultura nie może funkcjonować bez wysokiej legendy swoich arcydzieł, ale równie niebezpieczne dla jej życia jest odcinanie od niej legendy naiwnej, prostej i powszechnej”. Wtórował jej Grzegorz Sisko: „Betlejem polskie» przemówiło z ogromną siłą jako sztuka o Polakach, która od trzech ćwierci wieku stanowi część portretu ich kultury. Przywrócenie tego rysu w portrecie jest sprawą ze wszech miar godną odnotowania”. („Betlejem polskie» po czterdziestu latach”, Teatr 5/1980).

W „Betlejem” w dwóch rolach jako Śmierć i Krakowianka wystąpiła Jadwiga Lesiak – Giżycka, aktorka z 14-letnim stażem zawodowym, począwszy od sceny kieleckiej, poprzez Szczecin i Tarnów. W Teatrze Ludowym grała już w latach 1974–76, po czym znowu zawiązała do Kielc. Na swym koncie miała role w filmach „Za metą start” (1976) i „Gdzie woda czysta i trawa zielona

(1977). Do zespołu Teatru Ludowego przybyła też Dagmar Bilińska, która wcześniej występowała w Tesińskim Divadle w Cieszynie Czeskim i grała w filmie TV „Sprawa inżyniera Pojdy”. W „Betlejem polskim” wystąpiła także w podwójnej roli, jako Anioł i Jadwiga. W Teatrze Ludowym grała do 1986 roku, po czym przeszła do Bagateli.

17 stycznia 1981 roku odbyła się trzecia już premiera „Krakowiaków i górali” w Teatrze Ludowym. Reżyserował ją Henryk Giżycki, a inscenizacja i opieka artystyczna należała tutaj do Bronisława Dąbrowskiego. Tym sposobem Teatr Ludowy uczcił swój jubileusz 35-lecia. Jerzy Bober („Polityczna śpiewogwa”, „Gazeta Krakowska” nr 23/1981) stwierdził: „Dominuje w spektaklu urodziwość obrzędowo-obyczajowa, co ma nieblahe znaczenie dla oka i ucha przeciętnego odbiorcy. Przedstawienie osiąga przyzwoity, choć wyrównany poziom wykonawstwa, niełatwy przecież przy tak licznej obsadzie i zróżnicowanych zadaniach aktorskich. W sumie jest dobrze zrobione i zachowuje urok artystycznego prymitywu i czysty ton przesłania: szlachetność intencji patriotycznych oraz obywatelskich”. W kupletach śpiewanych po zakończeniu przedstawienia zmarły niedawno poeta i dziennikarz Henryk Cyganik, pełniący wtedy rolę kierownika literackiego teatru, nawoływał do włączenia się w nurt działań

NSZZ „Solidarność”. Przy bufecie ktoś przytomnie zauważył, że poprzednie premiery „Krakowiaków i górali” odbywały się w przededniu zmian politycznych w kraju. „Ale przecież już się wcześniej zmieniło”, oponował inny rozmówca. Wtedy rzecz rozstrzygnął Jacek Strama, który właśnie wrócił na nowohucką scenę z Teatru im. Stefana Żeromskiego w Kielcach i zdążył zagrać w „Betlejem polskim”, jako Diabeł i Góral. „Dopiero się zmieni”, stwierdził proroczko. I rzeczywiście. Nie minął rok, a mieliśmy stan wojenny... Zanim to jednak nastąpiło, 9 maja 1981 roku odbyła się premiera „Ostatniego zajazdu na Litwie” („Pan Tadeusz”) w adaptacji i reż. Wojciecha Jesionki, a 27 czerwca 1981 roku „Zamiana” Paula Claudela w reż. Włodzimierza Nurkowskiego. Jerzy Bober („Dziennik Polski” 198/1981 Demony na arenie” stwierdził: „Młody zdolny reżyser (...) zamienił Claudelowskie realia sceniczne (...) w jeden teren akcji: arenę wypełnioną piaskiem. I tu wreszcie rozwija się dramat ludzi – dzikich zwierząt, kłownów i manekinów, z dynamiką taneczno-cyrkową. Kontrastując jedynie karkołomne sytuacje antyczny pozą bezruchu sprzedanej żony, bohaterki utworu – cieniowaną linią izolacji, jakby na pustyni, czy w popiele jej spalonej wiary. Tyle że unikając przerysowań w stronę mdłego sentymentalizmu. W ten sposób ucieka od taniej afektacji, wzmagając natomiast smak odczłowieczenia postaci zostawionych na pastwę instynktów. Jak w błędnym kole. A zważywszy, że znalazł jednocześnie odpowiednich wykonawców tych zadań w tocznej grze wyolbrzymionych namiętności trzeba uznać, że spektakl osiągnął niemal pełną harmonię między założeniami inscenizacyjnymi a wymową artystyczno-ideową przedstawienia”.

A w Teatrze Ludowym szła premiera za premierą: 4 października 1981 roku „Awantury w Chioggi” Carla Goldoniego w reż. Waldemara Śmigasiewicza i Macieja Wojtyłki, a 27 listopada 1981 roku „Księżdz Marka” Juliusza Sło-

wackiego w reż. Aleksandra Bednarza. Jak słusznie stwierdził Krzysztof Miklaszewski („Pośród mistycznych zagadek”, „Dziennik Polski” nr 60/1982), Juliusz Słowacki ukazał w „Księdzu Marku” swój własny wewnętrzny dramat wzlotów i upadków patrioty. Okazał się przy tym dość niekonsekwentny. Może dlatego, że był zbyt uczciwy, chcąc rozliczyć się z samym sobą. Ale te sprzeczności uwidoczniły się właśnie w tej sztuce. Reżyser musiał się z tym uporać, aby widz mógł coś z tego zrozumieć. „Halucynacje i marzenia mistyczne potęgowane przez bardzo ekspresyjną, osiągającą często efekty filmowej głębi muzykę i wspomaganą przez bardzo sprawnie działające w wolnej czarnej przestrzeni światło, zderzone są z realizmem walki, walki psychicznej i fizycznej wyniszczającej, walki, której zgubnym skutkiem ulegają zarówno obrońcy, jak i napastnicy. Słabość Konfederacji i siła wroga – to dwie dialektycznie zmieniające się twarze ludzi w końcu wierzących w życie pozagrobowe. Dlatego, jak zdaje się podkreślać Bednarz, w finale potrzebny jest czasem trzeźwy ogłód, który też może mieć sens patriotyczny”. Sztuka nawiązywała do aktualnej sytuacji politycznej w kraju, gdzie w śmiertelne zapasy wdały się partia komunistyczna i „Solidarność”. Olgierd Jędrzejczyk stwierdził: „Mistycznie zaurzeczony i realizm historyczny. To musi się zderzyć. Tak właśnie jest w »Księdzu Marku«!” I zderzyło się nie tylko na nowohuckiej scenie. W sztuce wspaniale zagrali Henryk Giżycki (ksiądz Marek), a także Jacek Strama, Wacław Ulewicz i Bożena Krzyżanowska, świeżo po krakowskiej PWST, która grała już w „Betlejem” i w „Krakowiakach i góralach”. Po odejściu z Teatru Ludowego grała na scenie poznańskiej, potem w operetce warszawskiej, w Teatrze im. Wiercińskiego we Wrocławiu, na scenie w Jeleniej Górze i w Teatrze Syrena w Warszawie. W Teatrze Ludowym miała jeszcze pokazać się w 1997 roku w „Perlach kabaretu Hemara”. Grała też w trzech serialach: „07 zgłoś się”, „Przybice i kaptury” oraz w „Modrzejewskiej”, a także w filmach „Thais”, „Ognisty anioł” (główna rola kobieca). „Goryl, czyli ostatnie zadanie” oraz w „Stella Stellis”. „Ksiądz Marek” był ostatnią premierą w Teatrze Ludowym przed pamiętnym 13 grudnia 1981 roku. A potem nastąpił stan wojenny.

RYSZARD DZIESZYŃSKI

Wyjątkowa OBNIŻKA CEN

Oferta promocyjna ważna do 23 lipca

MEBLE
do **45%**
TANIEJ

W skład systemu mebli pokojowych XXI wchodzi 88 segmentów. System dostępny jest w kolorze: olcha.

1. łóżko (bez materaca) WALDEK 90, 2. szafka wysoka D2S/18/5, 3. szafka wisząca RD/9/11, 4. biurko BIURKO „109”, 5. regał O/18/4, 6. szafa SU2S/18/7, 7. szafka S4KZ/5/4, 8. szafka rlv RTVD/4/7, 9. barek B/10/7, 10. szafka D3S/10/7, 11. wieszak RL2S/18/7, 12. szafka z lustrem L2S/18/5, 13. witryna W/18/5.

278.
149.
457.
249.
608.
399.
179.
119.
402.
199.
634.
299.

325.
149.
230.
149.
335.
199.
498.
249.
618.
299.
475.
299.
438.
299.

W skład systemu mebli pokojowych VIS A VIS wchodzi 103 segmenty. System dostępny jest w kolorach: czereśnia, czereśnia/wanilia.

187.
119.
589.
449.
249.
149.
249.
199.
237.
149.
338.
249.
431.
299.
275.
199.
626.
449.
1001.
799.

1. regał VO/20/5, 2. witryna VW/20/5, 3. szafka rlv VRTV/5/8, 4. szafka wisząca VDZ/4/8, 5. komoda V3S/8/5, 6. biurko VBIU/7/10, 7. szafka V2K2S/12/8, 8. komoda V4S/12/5, 9. witryna V2WA/20/5, 10. szafa VSU4S/20/15.

Narożnik **GRZEŚ**

Tkanina:
szenil.



Wersalka **MAGDA**

Pow. spania: 120 x 190 cm.

Tkanina:
szenil/alova.



**27 segmentów
w promocji!**

482.
349.
234.
199.
354.
249.
218.
149.
336.
249.

W skład systemu mebli pokojowych SYRIUSZ wchodzi 41 segmentów. System dostępny jest w kolorach: klon strassburg, klon strassburg/wanilia.

182.
149.
368.
299.
226.
169.
283.
199.
373.
299.
535.
399.
670.
499.
512.
399.
997.
799.

6. witryna XW1S/20/6, 7. szafka rlv XRTV1S/4/8, 8. regał XO/20/6, 9. szafka wisząca XWZ/4/15, 10. komoda X4S/9/9, 11. szafka rlv XRTV1S/7/7, 12. biurko XBIU/7/12, 13. szafka XD/12/6, 14. szafka X2D/12/9, 15. szafka wysoka XD1S/20/6, 16. szafa XSU2D/20/9, 17. witryna X2W1S/20/9, 18. szafa naroż. XSUN/20/7, 19. szafa XSUL3D/20/16.

Meble
BLACK RED WHITE

SIEĆ SALONÓW MEBLOWYCH

KRAKÓW
os. Na lotnisku 12

tel. (012) 642 52 05

Zapraszamy codziennie
od 10.00 do 19.00
w soboty
od 10.00 do 16.00



Przy zakupie powyżej 900 zł
**TRANSPORT
GRATIS!**
na terenie miasta

Ze względu na jakość druku, zdjęcia niektórych produktów mogą odbiegać od rzeczywistości. Niniejsza reklama nie stanowi oferty w rozumieniu prawnym i jest publikowana jedynie w celach informacyjnych. Podane ceny zawierają podatek VAT, nie uwzględniają aranżacji i elementów dekoracyjnych.

Sport

Z NOTESU KIBICA

16.07 (sobota) – godz. 11, spotkanie piłki nożnej: Hutnik – Kmita Zabierzów; godz. 13.30: Hutnik – Orzeł Piaski Wielkie.

Zespół tenisa stołowego kobiet Wandy przez długie lata dominował nie tylko w Krakowie, ale zaliczał się do najlepszych w kraju. Teraz po tych osiągnięciach pozostały tylko wspomnienia, bo nie ma żadnej nadziei na ich powtórzenie i nawet w Nowej Hucie Wanda obecnie się nie liczy.

PINGPONGOWE MARZENIA

W klubie coraz mniej zajmowano się pingpongistkami. Zapomniano o szkoleniu dzieci i młodzieży, a te zawodniczki, które były w Wandzie, odchodziły gdzie tylko mogły. Zwłaszcza pozyskane z innych miast. Efekt był łatwy do przewidzenia. W ubiegłym roku na szybkiego budowano drużynę, która w rozgrywkach pierwszej ligi nie zdobyła punktu i prawie w każdym spotkaniu była gromiona przez rywalki. Teraz Wandzie przyjdzie grać w drugiej lidze, ale najpierw musi powstać zespół, który będzie mógł przystąpić do rozgrywek. Potrzeba przynajmniej czterech zawodniczek.

– Rzeczywiście zeszliśmy na psy – mówi prezes klubu Józef Ciesielski. – Było sporo zaniedbań w pracy, zaczynając od szkolenia młodzieży. Teraz musimy zabrać się za pracę, poczynając od tej z dziećmi, a jednocześnie musimy zmontować drużynę, która nie tylko wystartuje w drugoligowych rozgrywkach. Chcemy, żeby powalczyła o powrót do pierwszej ligi.

Trenerem tenisistek stołowych Wandy ma być dalej Wiesław Ilczuk i to jest na razie jedyna osoba w drużynie. Ale jest pewna możliwość ściągnięcia zawodniczek, zwłaszcza z Bronowianki, która podobno podjęła pewne kroki oszczędnościowe i zmniejsza klubową kadrę. – Prowadzimy rozmowy z dwoma pingpongistkami z Bronowic – dopowiada prezes Ciesielski. – Ale nie tylko. Chcemy także pozyskać jedną zawodniczkę z Częstochowy oraz z Gorc Nowy Targ. W drużynie zostałaby również jedna z występujących w poprzednim sezonie.

Na razie Wanda nie ma więc jeszcze kadry, chociaż termin zgłoszeń wnet minie. Podobno do końca miesiąca będzie wiadomo, kto będzie reprezentował nowohucki klub. I w sierpniu będzie można przystąpić do przygotowań do sezonu 2005/6. Żadnego wyjazdu się nie planuje i wszystkie treningi mają się odbywać w hali przy ul. Odmogile. (dan)

JEST TRZECH NOWYCH

Piłkarze Hutnika mają za sobą pierwszą próbę. Spotkali się z beniaminkiem czwartej ligi Przebojem Wolbrom. Różnica między obydwojema zespołami była bardzo duża, chociaż trener Robert Kasperczyk dał pograć zawodnikom rezerwowym bądź aspirującym do występów w Hutniku piłkarzom innych klubów.

Drużyna nowohucka łatwo zwyciężyła 4-0 (2-0), a bramki zdobyli Łukasz Wołczyk, Michał Wiącek, Łukasz Gawlik i Mateusz Siedlarz. Hutnik grał w składzie: Jeziorek (46. Kącik) – Blachacz (46. Majkut), Gawlik, Niechcial, Żak – Pazdan (46. Świątek), Lipecki, Wiącek (46. Jarosz) – Kępa, Wołczyk (46. Siedlarz), Dutka (46. Tomasik).

Wołczyk i Gawlik, którzy w poprzednich rozgrywkach reprezentowali Proszowiankę, wystąpili w tym spotkaniu już jako zawodnicy Hutnika. Krakowski klub podpisał bowiem z nimi kontrakty, a zanosilo się jeszcze na to, że w najbliższych dniach kolejni gracze przeniosą się do Nowej Huty. Wśród kandydatów byli Krzysztof Lipecki z Garbarni Kraków i Maciej Żak (Koszarawa Żywiec). Tegó drugiego Kasperczyk chciał pozyskać już wcześniej – jeszcze gdy był zawodnikiem Skawy Wadowice – ale znowu się nie udało, gdyż żywiecki klub nie zgodził się na jego odejście. Roczny kontrakt podpisał jednak Lipecki (Wołczyk rok, Gawlik dwa lata) i transfery do kra-

kowskiego klubu raczej zakończą się na tych graczach, gdyż na kolejnych piłkarzy raczej nie będzie środków.

Jeśli nie dogadają się z zarządem klubu – a rozmowy niektórych były ponoć bardzo gorące – to opuści zespół kilku zawodników. Do tego, że zrobi to Dariusz Kołodziej (Podbeskidzie Bielsko-Biała) już się chyba przyzwyczajono, bo zanosilo się na to od kilku miesięcy. Wiadomo też, że z Hutnikiem pożegnał się Grzegorz Jasiak (Wolania Wola Rzędzińska bądź Okocimski Brzesko), nowej pracy ma także szukać Rafał Kwieciński (Kmita Zabierzów?). Niczym meteor przeleciał przez klub Phil Swenda (powrócił do Stanów Zjednoczonych). Znosi się jednak na to,

że odejdzie jeszcze co najmniej trzech zawodników. Górnik Wieliczka poszukuje stopera i upatrzył sobie go w Nowej Hucie. Chodzi o Gorana Atanaskovicia, który na początku tygodnia jeszcze trenował na Suchych Stawach, ale od środy nie ma go już w klubie. W zespole beniaminka trzeciej ligi, AKS Busko Zdrój, trenuje natomiast Jacek Morawiec. Chciałby też odejść bramkarz Waldemar Sotnicki, który w minionych dniach negocjował z szefami.

W tej sytuacji rosną szanse na miejsce w zespole wychowanków Hutnika i pozyskanych właśnie zawodników. Nie wszyscy oczywiście od razu będą wychodzić na boisko, ale na pewno pojawiać się będą na nim znacznie częściej. – Bardzo fajnie prezentują się nasi młodzi i trójka nowych – chwali swych podopiecznych trener Kasperczyk.

Pozostaną w drużynie Marcin Pasionek i Michał Stolarz. Pasionek miał ofertę ze Stali Rzeszów, ale wolał pozostać w domu. Także Stolarz bardziej ceni domowe pielesze niż dalekie wyjazdy. Jego z kolei chciała

skusić Unia Janikowo (województwo kujawsko-pomorskie), która rywalizowała w drugoligowych barażach z Piastem Gliwice i wciąż w niej śnią o awansie. Stolarz nie dał się jednak przekonać.

Nie doszło w sobotnim meczu do braterskiej konfrontacji wychowanków nowohuckiego klubu, Michała i Macieja Stolarzy. Grający w Hutniku Michał nie wystąpił, gdyż wcześniej miał trening, podobnie jak kilku innych doświadczonych zawodników drużyny z Suchych Stawów. Przyglądał się tylko występowi w barwach Przeboju Maćka. W zespole z Wolbromia jest jeszcze jeden zawodnik z hutniczym rodowodem, Andrzej Zięba.

Nie doszło do sparingu z Odrą Wodzisław. W połowie tygodnia piłkarze śląskiego pierwszoligowca przechodzili badania medyczne. Zmienił się natomiast jeden z kolejnych rywali Hutnika. W sobotę, 16 lipca, zamiast z Karpatami Siepraw – ta drużyna się rozpada i zamiast w czwartej lidze chce grać w klasie A – zmierzy się z Orłem Piaski Wielkie. (dan)

Przed nowym sezonem nigdy nie brakuje zespołów, które zgłaszają poważne aspiracje i nie kryją swych zamiarów. Tak jest także tego lata z drużynami występującymi w trzeciej lidze małopolskiej. Ni z tego, ni z owego okazuje się, że mamy mocne ekipy piłkarskie, które chciałyby dostać się do drugiej ligi. Choć trzeba przyznać, że są też kluby, które nie chcą, by było o nich głośno, gdyż bliskie są upadku.

ZMIANY W III LIDZE

W takiej sytuacji znalazł się pierwszy przeciwnik Hutnika, Tłoki Gorzyce, które jeszcze w czerwcu walczyły w drugoligowych barażach. Jednak najważniejszy sponsor zapowiedział, że dalszej pomocy nie będzie i zaczęła się masowa ucieczka zawodników. Krystian Lebioda i Wojciech Fabianowski – ten, któremu wyszedł strzał życia w kończącym poprzedni sezon spotkaniu na Suchych Stawach z Hutnikiem – przenoszą się do Stali Rzeszów. Marek Kusiak i Paweł Wtorek zamierzają grać w Stali Stalowa Wola, a Tomasz Szmuc w Pogoni Leżajsk. Paweł Szafran jeszcze nie ma nowej drużyny, ale powiedział, że nie pozostanie w Gorzycach. Krzysztof Petrykowski zostanie bramkarzem beniaminka, Kolejarza Stróże, natomiast Marek Gołabek ma w najbliższych miesiącach reprezentować kolejnego beniaminka, AKS Busko Zdrój. Widać, że Tłoki się rozpadły, a mają w nich grać młodzi piłkarze.

W znacznie lepszej sytuacji znajduje się Stal Rzeszów, do której garną się zawodnicy, bo podobno w tym klubie mają być pieniądze i będzie można dużo zarobić. Pod jednym warunkiem – Stal ma awansować do drugiej ligi. Znowu trenerem został Ryszard Kuźma – przez miniony rok w Pogoni Leżajsk – a oprócz wymienionej wyżej dwójki przyjsć mają m.in. Bogusław Sierżęga (Pogoń Leżajsk), król strzelców czwartej ligi podkarpackiej Łukasz Kobos z Wisłoki Dębica i Patryk Banaszkiewicz z rezerw Wisły Kraków. Na tym jednak nie koniec transferów.

se stworzyć bardzo mocną drużynę. Wśród kandydatów do gry wymienia się wielu piłkarzy. W tym choćby Kazimierza Węgrzyna (ostatnio Cracovia) – obaj panowie przyjaźnią się jeszcze z hutniczych czasów – czy eks-wisłaków, Grzegorza Patera i Daniela Dubickiego (obydwaj ostatnio w Podbeskidziu Bielsko-Biała). Jeśli udałoby się pozyskać tych graczy, to Kmita byłby głównym kandydatem do awansu. Na razie opuścili go tylko Krzysztof Duda, Tomasz Siemieniec, Andrzej Lizak i Jakub Lizak, czyli zawodnicy, którzy na boisko wychodzili z ławki. Także w Lublinie, a dokładniej w Motorze chcieliby się dostać do drugiej ligi. Motor nie tylko utrzymał skład z poprzedniego sezonu – Paweł Zajęczkowskim interesowała się Cracovia, ale wolał on wróbla niż kanarka na dachu – lecz stara się go wzmocnić. Pozyskał doświadczonego Pawła Bugalę (poprzednio Lech Poznań, wcześniej Górnik Łęczna) i dalej szuka zawodników, którzy od razu mogą wiele wnieść do gry.

Małopolski beniaminek trzeciej ligi, Kolejarz Stróże, stracił jedynie bramkarza Grzegorza Tomalę – ma za sobą nawet jeden występ w narodowej reprezentacji – który chciał większych pieniędzy. Nie brakuje za to chętnych do gry w tej drużynie. W Kolejarzu ma grać dobrze znany w Nowej Hucie Robert Ziółkowski – wychowanek Hutnika – z którego usług zrezygnował Górnik Wieliczka. Z tego klubu może odejść także Grzegorz Baran, który ma szansę powrotu do Cracovii. (dan)

AKADEMICKA WANDA

Znosi się na zmiany w zespole siatkarzy Wandy. Zwłaszcza, jeśli władze klubu chcą, żeby odegrali oni ważniejszą rolę w trzecioligowych rozgrywkach. Kolejny cud – za taki należy uznać występy w bardzo skromnym, bo tylko ośmioosobowym składzie w całym sezonie 2004/5 – już raczej się nie przydarzy.

Wszystko wskazuje na to, że nowohucka drużyna połączy się z zespołem Politechniki Krakowskiej. – Prowadzimy w tej sprawie rozmowy z uczelnią, które niedługo powinny się zakończyć, myślę, że gdzieś pod koniec lipca. I mam nadzieję, iż z pożytkiem dla obu stron – mówi prezes Wandy, Józef Ciesielski. Nie powinno temu nic przeszkodzić, gdyż zarządy obydwu klubów już wyraziły zgodę, podobnie jak rektor Politechniki. Właściwie pozostały do załatwienia tylko formalności.

Umowa na razie opiewałaby tylko na jeden rok. Drużyna występowałaby w trzeciej lidze pod nazwą AZS Politechnika/Wanda Kraków, a mecze rozgrywałaby na przemian w hali uczelni przy ul. Kamiennej i w obiekcie nowohuckiego klubu. – Nie chcemy odejść od naszego środowiska – twierdzi prezes Ciesielski. – Tę fużję robimy po to, by stworzyć mocniejszy zespół, który powalczyłby o awans do drugiej ligi. W tej chwili Kraków w męskiej siatkówce w ogóle się nie liczy. Powinna skorzystać

na tym także cała nasza sekcja, liczymy, że uda się nam ją odbudować.

Więści o powstaniu drużyny Politechnika/Wanda miały wywołać duże zainteresowanie wśród młodych siatkarzy. Rzecz wydaje się zrozumiała, niektórzy chcieliby studiować. Chętnych do gry jest ponoć tak wielu, że nie dla wszystkich znalazłoby się miejsce. – Dlatego rozważamy nawet zgłoszenie drugiego zespołu do rozgrywek czwartej ligi – mówi Józef Ciesielski. Jego stworzeniem zajmują się Jerzy Kwaśniewski i Grzegorz Silczuk. Trenerem pierwszego zespołu byłby dotychczasowy szkoleniowiec Wandy, Adam Fik.

(dan)

Większość dzieci z Nowej Huty i okolic niegdzie nie wyjeżdża na wakacje, spędzając je przede wszystkim na osiedlowych podwórkach. Dla nich to od 15 lipca do 12 sierpnia na obiektach Wandy przeprowadzona zostanie tradycyjna już akcja

LATO W MIEŚCIE

„Lato w mieście”, która została zorganizowana przy współpracy Urzędu Miasta Krakowa. Zajęcia będą się odbywać od poniedziałku do piątku w godz. 8.30–14 i w godz. 16–18. Organizatorzy zapraszają dzieci i młodzież na zajęcia z piłki nożnej, siatkówki i tenisa stołowego. Pieczę nad uczestnikami imprez i zabaw będą sprawowali trenerzy poszczególnych dyscyplin. (dan)

15.07

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

15.07

TVP1

6:05 Geena Davis Show (15) – serial komediowy prod. USA (2000) 6:30 Lato z Jedyneką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyneką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyneką 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:14 Moda na sukces (2540) – serial prod. USA (1997) 8:40 Smocze opowieści: Super szkoła – serial animowany prod. USA (1999) 9:05 Nigdzie w świecie nie znajdziecie – magazyn prod. angielskiej (2004) 10:20 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 10:45 Lato z Jedyneką 11:15 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Dozwolone do lat 18: Zieleni miłość: Iwona – serial TVP 13:45 Auto-Mix – magazyn 14:05 Plebania (497) – telenowela TVP 14:30 Plebania (498) 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (896) – telenowela TVP 15:35 Klan (897) 16:00 Moda na sukces (2540) – serial prod. USA (1997) 16:25 Lato z Jedyneką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Mistrzowie humoru (3) – program kabeletowy 17:30 Sąsiedzi: Rewia Noworoczna – serial komediowy TVP 18:00 Czarne chmury (3/10) – serial TVP 19:00 Wieczorynka: Listonosz Pat i barometr – film animowany prod. angielskiej (1994) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Tydzień francuski w Jedyńce: Moja krew (2/2) – film fabularny prod. francuskiej (2001); reż.: Bernard Stora; wyk.: Jean Paul Belmondo, Samy Naceri, Silvia Munt, Julie Depardieu 21:55 Tydzień francuski w Jedyńce: Naprzeciwo – dramat prod. francuskiej (2000); reż.: Mathias Ledoux; wyk.: Jean-Hugues Anglade, Clotilde Corau, Christine Boisson, Jose Garcia (tylko dla dorosłych) 23:30 Wiadomości 23:40 Żądza krwi (3): Ślepa Temida – film kryminalny prod. angielskiej (2002); reż.: Andrew Grieve; wyk.: Robson Green, Hermione Norris, Elaine Claxton, Richard Frame (tylko dla dorosłych) 1:20 Kino nocnych marków: Na pierwszy rzut oka – dramat prod. USA (2000); reż.: Rodrigo Baker; wyk.: Glenn Close, Calista Flockhart, Cameron Diaz, Kathy Baker (za zgodą rodziców) 3:05 Wiersze na dzień powszedni: Dzień dziesiąty 3:10 Zakończenie dnia

TVP2

6:05 Złotopolscy (137): Tajna broń 6:30 Felicity 3 (15/17) 7:10 Dwójka Dzieciom: Tajna misja: Skarb z Cala Figuera 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus 8:05 McGregorowie: Na krawędzi 9:00 Pytanie na śniadanie – Lato (w tym Pogoda o godz. 9:10 i Panorama o godz. 9:30) 10:30 M jak miłość (129) 11:15 Podróże kulinarne

Roberta Makłowicza: Smak Ardenów 11:45 Podróż do ziemi obiecanej (45/65) 12:30 Klinika pod kangurem (9/25) 13:00 Panorama 13:10 Pogoda 13:14 Telezakupy 13:25 Dziwne przygody Koziółka Matołka: Smocza Jama 13:35 Dziwne przygody Koziółka Matołka: Pod piramidami 13:45 Balonowa farma – film przygodowy prod. USA (1999); reż.: William Dear; wyk.: Rip Torn, Mara Wilson, Robert Blossom, Fredric Lehne, Richard Riehle 15:15 Felicity 3 (15/17) 16:00 Panorama 16:15 Egzotyczna podróż z Dwójką: Królewska podróż po Nowej Zelandii 17:05 Doktor z alpejskiej wioski (13/94): Pokojówka 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Klub dobrych kierowców – magazyn 19:05 Wakacyjny konkurs Dwójki 19:05 M jak miłość (287) 19:55 Panorama fiesz 20:00 Marzenia Marcina Dańca 21:00 Pogoda na wakacje 21:05 Kryminalne zagadki Las Vegas 2 (6/23) (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 07 zgłoś się (4/21): 300 tysięcy w nowych banknotach – serial produkcji TVP 23:40 Hity na czasie (2) – program muzyczny 0:35 07 zgłoś się (5/21): 24 godziny śledztwa – serial produkcji TVP 1:35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Moje miasteczko (14): Dzień pamięci 6:30 Lato z Jedyneką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyneką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyneką 8:00 Wiadomości 8:10 Na żywo: Woda (1) 8:30 Słoneczna włócznia (8): Obcy na planecie Terra 9:00 Pytanie na śniadanie – Lato (w tym Pogoda o godz. 9:10 i Panorama o godz. 9:30) 10:30 Raj – magazyn 11:00 W labiryncie (31): Rocznica 11:25 W labiryncie (32): Ucieczka 12:00 Wiadomości 12:10 Telezakupy 12:25 Plebania (216) 12:50 Z archiwum Teatru TV: Bogusław Schaeffer „Tutam” – spektakl prod. polskiej (1992); reż.: Marek Sikora; wyk.: Joanna Żółkowska, Janusz Gajos 14:05 Hity satelity 14:20 Lato z klasyką: Europejski Festiwal im. Jana Kiepury Krynica 2004 15:10 Skarbiec 15:35 Forum 16:25 Lato z Jedyneką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Telezakupy 17:30 Słoneczna włócznia (8): Obcy na planecie Terra 18:00 Święta Wojna: Bercik@pl 18:30 Regionalia 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Maurycy i Hawranek: Pułapka 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Plebania (216) 20:30 Dekalog, trzy – film prod. polskiej (1988); reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Daniel Olbrychski, Maria Pakulnis, Joanna Szczepkowska, Artur Barciś, Dorota Stalińska 21:25 Hity satelity 21:40 Marsz, marsz Polonia – koncert 22:00 Mazurska Noc Kabaretowa „K jak kabaret” (3) 23:00 Gorączka 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Republika marzeń – koncert zespołu „Republika” 1:15 Powtórki programów



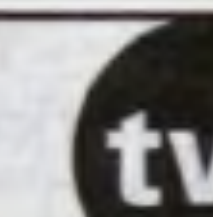
TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Pogoda 8:00 Kalejdoskop regionalny 8:05 Podpowiedzi w plenerze 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:40 Pogoda 8:45 Smaki, które podbiły świat 9:30 Kurier 9:40 Prognoza pogody 9:45 Klan – telenowela polska 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:40 Pogoda 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:40 Pogoda 11:45 Piknik Country w TVP 3 12:30 Kurier 12:35 Ginące cywilizacje – serial dok. 13:30 Kurier 14:00 Wierzę, wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:40 Pogoda 14:45 Książka dla malucha 15:00 WOW – serial prod. polskoniemieckiej 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 W przyrodzie nic nie ginie (1/5) – serial dok. 16:00 Msza święta dla chorych 16:55 Kronika 17:00 Skarby muzeów Małopolski 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:50 Pod Tatrami 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 TV L.A.T.O. 18:30 Rekomendacje kulturalne 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Siatkówka: Turniej eliminacyjny do MS mężczyzn 2006, mecz Polska – Estonia 19:40 Niezła jazda – mag. 19:50 Książki z górnej półki 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:40 Pogoda 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:10 Przekuwanie ciała – film dok. Wlk. Bryt. 0:00 Kameleon – serial sens. pol.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Interwencja 7:20 Mistrzowie Kaijudo 7:45 Zbuntowany anioł – telenowela 8:35 Na wariackich papierach – serial sens. 9:35 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:35 Świat według Bundych – serial kom. 11:05 Czego się boją faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. 11:35 Człuchów i kłamstwa – serial obycz. 12:05 Zbuntowany anioł – telenowela 13:05 Rocket Power – serial anim. 13:30 Alfabet kulinarny Kurta Sheller – magazyn 14:00 Maraton kabeletowy 14:45 Wybrańcy fortuny – serial obycz. USA 15:45 Wydarzenia 16:15 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:45 Na wariackich papierach – serial sens. 17:45 13 Posterunek – serial kom. pol. 19:15 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. pol. 18:45 Wydarzenia 19:25 Daleko od noszy – serial kom. pol. 20:00 Fala zbrodni – serial sens. 20:55 Chirurdzy – serial obycz. USA (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Nieustraszeni – pr. rozryw. 23:00 Liga mistrzów śmiechu – pr. rozryw. 23:45 Biznes informacje 0:10 Odwieczna wojna – film sensacyjny kanad. (1998) 2:00 Aquaz music zone



6:25 Telesklep 7:15 Uwaga! – mag. 7:35 Wyprawa Robinson 8:30 Polska na weekend 9:00 Wykręć numer – teleturniej 10:15 Graj o raj – teleturniej 11:15 Telezakupy 11:35 Na Wspólnej

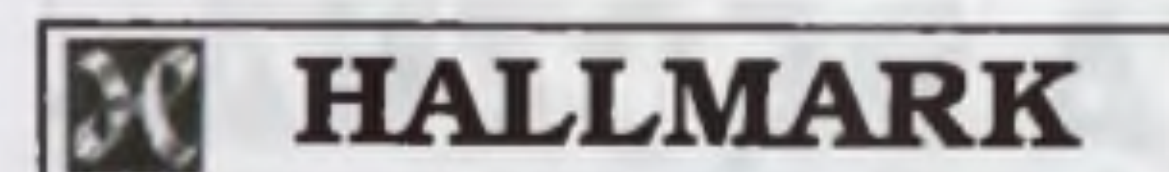
– serial obycz. 12:05 Rozmowy w toku – talk-show 13:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 13:40 Wyprawa Robinson 14:35 Przystanek Alaska – serial obycz. 15:30 Gorzka zemsta – telenowela kolumbijska 16:25 Najłabsze ogniwo – teleturniej 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. pol. 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. pol. 20:50 Nocny jastrząb – dramat sensacyjny USA (1981) 22:50 Na zawsze – melodramat USA (1989) 1:10 Nic straconego



7:00 Telezakupy 7:35 Biały welon – telenowela 8:25 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 9:20 Potępień – serial sens. 10:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 11:15 Garrito – teleturniej 12:15 Telezakupy 14:25 Mała księżniczka – telenowela 15:20 Biały welon – telenowela 16:10 Niesamowite historie – serial obycz. 16:40 Siostrzyczki – serial kom. USA 17:10 Marnia grania 18:10 Wyspa nadziei 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. USA 19:40 Siostrzyczki – serial kom. USA 20:10 Telefon – film sensacyjny USA (1977) 22:15 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 23:25 Strażnik – film sen. USA (2000) 1:00 Nocne igraszki

TV 4

6:10 KINOMANIAK 6:35 Sztukateria 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Pokemon – serial anim. 8:45 Graczykowie – serial kom. 9:15 W imieniu prawa – serial obycz. 10:15 Diagnoza morderstwa – serial sens. 11:15 Ja tylko pytam – talk-show 12:15 TV Market 12:30 Instynkt tropiciela – mag. 13:00 VIP 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Echo lasu 15:45 Psie serce – serial obycz. 16:45 Extraliga – magazyn żużlowy 17:15 Football Mundial – mag. 17:45 Joan z Arkadii – serial obycz. 18:40 Daję słowo – teleturniej 19:25 Graczykowie – serial kom. 20:00 Prawdziwe kobiety (1/2) – western USA (1997) 22:00 Wydarzenia 22:10 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. USA 23:10 Playboy 0:20 Ekstraliga żużlowa 0:50 Futbol Mundial 1:20 Muzyczne listy 2:10 Sztukateria 2:35 Joker – talk-show



6:00 Spoza czasu – film obyczajowy USA 7:45 Zbrodnia bez kary – kryminal USA 9:30 Rodzina Flory (2, ost.) – dramat kostiumowy USA 11:15 Christy: Powrót do Cutter Gap – dramat kostiumowy kanad. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Spoza czasu – film obyczajowy USA 15:30 Zbrodnia bez kary – kryminal USA 17:15 Rodzina Flory (2, ost.) – dramat kostiumowy USA 19:00 Córki McLeoda – serial obycz. 20:00 Zakładnik z wyboru – komedia USA 21:45 Jordan – serial sens. 22:45 Rysopis mordercy – film sensacyjny USA 0:30 Ella i jej matki – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. 2:15 Jordan – serial 3:00 Zakładnik z wyboru – komedia USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

• **TELEFON** – Amerykański film sensacyjny z 1977 roku. W Stanach Zjednoczonych od dwudziestu lat przebywają zakamuflowani agenci sowieckiego wywiadu. Są pod wpływem hipnozy. Czeka na telefon, by rozpocząć akcję. Jej celem jest wysadzenie w powietrze amerykańskich baz wojskowych. Mikołaj Dalchimski, agent KGB, zdobywa listę nazwisk funkcjonariuszy wywiadu. Chce wykorzystać te informacje do własnych celów. KGB wysła majora Grigorija Borzowa, by go powstrzymał, zanim dojdzie do konfliktu między mocarstwami. W misji pomaga mu Barbara.

TVN, GODZ. 20.50

• **NOCNY JASTRZĄB** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1981 roku. Policjant Deke DaSilva i jego partner Willis Fox ścigają groźnego terrorystę Wulfgara. Gangster najpierw wysadza w powietrze dom towarowy. Celem kolejnego zamachu ma być siedziba Organizacji Narodów Zjednoczonych. Niedługo potem Wulfgar bierze dyplomatów za zakładników. W zamian za ich uwolnienie żąda wypuszczenia terrorystów przetrzymywanych w więzieniach i oddania mu do dyspozycji samolotu.

PROGRAM 1, GODZ. 21.55

• **NAPRZECIWO** – Francuski thriller z 2000 roku. Pisarz Jean mieszka z żoną Michelle w niewielkim, dość obskurnym mieszkanku. Pewnego dnia małżonkowie dowiadują się, że zmarły staruszek zapisał im w testamentie XIX-wieczną rezydencję, która mieści się naprzeciwko ich kamienicy. Para przeprowadza się tam. Niepokoi ją jednak zachowanie gospodyni, Clemence. Sądzą, że to ona zabiła staruszkę, licząc na spadek, a teraz może czyhać na ich życie.

TVN, GODZ. 22.50

• **NA ZAWSZE** – Amerykański melodramat z 1989 roku. Pete – najlepszy spośród pilotów zajmujących się gaszeniem lasów – ginie podczas akcji. W drodze do nieba spotyka swojego stróża. Hap rozkazuje lotnikowi, aby powrócił na ziemię i przekazał całą wiedzę o lataniu swojemu następcy – Tedowi. Pete powraca więc jako duch i zostaje aniołem stróżem Teda. Musi zadbać też o szczęście swojej narzeczonej.

TVN SIEDEM, GODZ. 23.25

• **STRAŻNIK** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Narkotyk zwany chaosem powoduje narastanie agresji u ludzi, którzy go zażywają. Byli komandos, John Kross wraz z przyjacielem, detektywem Carpenterem, próbują ustalić jaki wpływ wywiera on na ludzki organizm. W trakcie śledztwa Kross dowiaduje się, że istnieje związek między specyfiką a pewnym wydarzeniem, do którego doszło w czasie wojny w Zatoce Perskiej.

TVP1

6:10 Moda na sukces (2541) – serial produkcji USA (1997) 6:35 Gwiazdowski polskiego sportu: Helena Rakoczy 7:00 Agrolinia 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:14 Rok w ogrodzie 8:35 Nasze domy – magazyn 8:55 Bliższe spotkania z historią: Najdawniejsi Słowianie – program historyczny 9:20 Ziarno – magazyn dla dzieci i młodzieży 9:50 Papirus: Labirynt – film animowany produkcji francuskiej (1998) 10:15 Wyspy piratów (5) – serial produkcji australijskiej (2002) 10:40 Wyspy piratów (6) 11:10 Zaginiony świat 3 – serial produkcji kanadyjskiej (2002) 12:00 Kuchnia z Okrasą: Pora na porę 12:25 Miasto Marzeń – telenowela dokumentalna produkcji TVP 13:00 Wiadomości 13:10 Podróżnik – Alzacki szlak winny 13:30 Zwierzęta świata: Mistrzowie wśród zwierząt (4/6) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2002) 13:55 Śmiechu warte – program rozrywkowy 14:15 Anna tydzień dni (1) – film historyczny produkcji USA (1969); reż.: Charles Jarrott; wyk.: Richard Burton, Genevieve Bujold, Irene Pappas, Anthony Quayle 15:30 Hrabia Tunio (2) – koncert 16:25 Moda na sukces (2541) – serial produkcji USA (1997) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 KISS... kulturalny informator subiektywny 17:30 Szogun (1) – serial prod. USA (1980); reż.: Jerry London; wyk.: Richard Chamberlain, Toshiro Mifune, Yoko Shimada 18:30 Kochamy polskie komedie: Wakacje z blondynką – teleturniej 19:00 Wieczorynka: O retę! Psoty Dudusia Wesółka: Nowi sąsiedzi – serial prod. USA (2004) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Hit na sobotę: Czekolada – film fabularny prod. angielsko-amerykańskiej (2000); reż.: Lasse Hallström; wyk.: Judi Dench, Juliette Binoche, Johnny Depp, Lena Olin 22:20 Opole na bis: Opolska Noc Kabaretowa – koncert 23:05 Męska rzecz...: Kickboxer 2: Powrót – film fabularny prod. USA (1991); reż.: Albert Pyun; wyk.: Sasha Mitchell, Peter Boyle, Dennis Chan (tylko dla dorosłych) 0:35 Agentka o stu twarzach (9) – serial prod. USA (2001) 1:20 Agentka o stu twarzach (10) 2:05 Kino nocnych marków: W poszukiwaniu echa – film fabularny prod. USA (1999); reż.: Martin Davidson; wyk.: Armand Assante, Diane Venora, Joe Grifasi (za zgodą rodziców) 3:45 Zakończenie dnia

TVP2

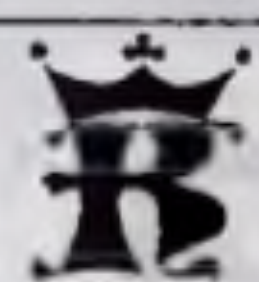
5:50 Złotopolscy (138): Ucieczka – telenowela produkcji TVP 6:15 Dwojka Dzieciom: Globet przedstawia niezwykły świat natury (5) – serial produkcji angielsko-niemieckiej (2004) 6:40 Echa tygodnia 7:10 Dla niesłyszących: Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 7:35 Zmiennicy (5/15): Safari – serial produkcji TVP 8:35 Janosik (5/13): Tańcowali

zbójnicy – serial produkcji TVP 9:30 Morskie opowieści: Podwodny dom – serial dokumentalny produkcji USA (1999) 9:55 24. Światowy Festiwal Cyrkowy Cirque de Demain – program prod. francuskiej (2003) 10:50 Niania na telefon (1) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 11:35 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Urugwaju 12:05 Na skrzydłach Caritasu 12:10 Kino bez rodziców: Przygody psa Cywila (3/7): W puszczy – serial produkcji TVP 12:40 Kino bez rodziców: Kochanie zmniejszylem dzieciaki – serial produkcji USA (1998) 13:25 30 ton lista, lista – lista przebojów 13:50 Na skrzydłach Caritasu 14:00 Familiada 14:25 Na skrzydłach Caritasu 14:30 Złotopolscy (678): Powrót Waldka – telenowela produkcji TVP 15:00 Wakacyjne marzenia – koncert 16:00 Na dobre i na złe (192): Błąd Leny – serial produkcji TVP 16:50 Na dobre i na złe (193): Ekskluzywny pacjent 17:40 Wakacje ze zwierzętami (1): Dziki – reportaż 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Wakacyjny konkurs Dwojki 19:05 M jak miłość (288) – serial produkcji TVP 19:55 Panorama flegm 20:00 VII Mazurska Noc Kabaretowa: Kabaret bez granic 20:58 VII Mazurska Noc Kabaretowa: Kabaret bez granic 2005 (2) 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:40 VII Mazurska Noc Kabaretowa: Kabaret bez granic 2005 (3) 0:25 Punkt zapalny – film sensacyjny prod. USA (1993); reż.: Elliot Silverstein; wyk.: Billy Zane, Louis Gossett Jr, Kristin Minter (tylko dla dorosłych) 1:50 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Klan (962) – telenowela produkcji TVP 6:20 Klan (963) 6:45 Klan (964) 7:05 Plebania (215) – telenowela produkcji TVP 7:30 Plebania (216) 8:00 Echa tygodnia 8:35 Plecak pełen przygód (12) – serial produkcji polsko-niemiecko-finlandzkiej (1993) 9:00 Od przedszkola do Opola: Lonsar 9:30 Wieści Polonijne 9:45 Tam gdzie jesteśmy: Jesteśmy w raju – reportaż 10:15 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Południowego Atlantyku 10:40 Ojczyzna polszczyzna: Witajcie i słuchajcie 10:55 W labiryncie (33): Włamanie – serial produkcji TVP 11:25 W labiryncie (34): Kłopoty Pani Wandy 12:00 Mazurska Noc Kabaretowa „K jak kabaret” (3) 12:50 Książki z górnej półki: Książka tygodnia 13:00 Wiadomości 13:10 Dom (18/25): Trzecie kłamstwo – serial produkcji TVP 14:40 Made in Poland – teleturniej 15:10 Wakacyjne marzenia 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:30 M jak miłość (255) – serial produkcji TVP 18:20 Sensacje XX wieku: Tajna sprawa 19:15 Dobranocka: Noddy: Magiczny stoper Goblinów – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Dom (18/25): Trzecie kłamstwo – serial produkcji TVP 21:35 Regionalia – magazyn 22:00 Tylko dla dorosłych, czyli między nami twar-

dzielnymi: Kroll – dramat prod. polskiej (1991); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Bogusław Linda, Dariusz Kordek, Edward Lubaszko, Agnieszka Różańska, Alicja Jachiewicz, Andrzej Mastalerz, Cezary Pazura, Ewa Bukowska, Lidia Popiel, Maciej Kozłowski 23:40 Śniadanie na podwieczorek 0:30 M jak miłość (255) – serial produkcji TVP 1:15 Powtórki programów



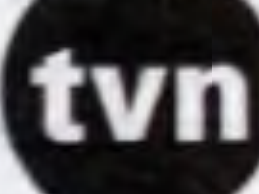
TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Mały pingwin Pik-Pok – serial animowany dla dzieci 7:25 Lippy i Messy – język angielski dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Pod Tatrami 9:00 Świat 9:45 Przegląd gospodarczy 10:15 Euroinfo – magazyn 10:30 Kurier 10:35 Stacyjka – serial komediowy produkcji polskiej 11:30 Kurier 11:45 Europa w zagrodzie 12:10 Telenowyny 12:30 Kurier 12:45 Piknik Country w TVP 3 13:30 Kurier 13:45 Łalka (9, ost.) – serial obyczajowy produkcji polskiej 15:15 Jeździeckie Mistrzostwa Polski w Zakrzewie 15:30 Kurier 15:45 Kronika sportowa 16:00 9 i 1/2 – magazyn 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:35 Wielki triumf – Mistrzostwa Świata 1974 – reportaż 17:00 Tata na topie 17:30 Kurier 17:35 Świat – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia – magazyn 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy – serial dokumentalny produkcji polskiej 19:50 Telekurier na żywo 20:30 Kurier 20:40 Pogoda 20:45 Bilans Trójki – magazyn 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:15 Żona tajniaka – thriller produkcji USA (2001)



POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 7:25 Domowa kawiarenka 8:00 Transformery – serial animowany 8:30 Yu-gi-oh! – serial anim. 9:00 Szafa gra 9:30 BRAVO 10:00 Exclusive – najciekawsze historie świata 10:30 Samo życie – serial obyczajowy produkcji polskiej 12:00 Liga mistrzów śmiechu – pr. rozryw. 12:45 Książniczka Caraboo – komedia USA (1994) 14:45 Słoneczny patrol – serial przygodowy 15:45 Wydarzenia 16:05 Jezioro marzeń – serial obycz. 17:00 Niezakazane reklamy 17:15 Chirurdzy – serial obycz. 18:15 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. 18:45 Wydarzenia, sport 19:15 Człowiek, który wiedział za mało – komedia USA (1997) 21:10 Młode strzelby 2 – western USA (1990) (21:30 Lotto) 23:30 Miłość w mroku nocy – film erotyczny USA (1995) 1:40 Reebok Hip-Hop 3:20 Aquaz music zone



6:10 Telesklep 8:00 Maraton uśmiechu – program rozrywkowy 8:30 Automania – magazyn 9:00 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 9:30

Wykręć numer – teleturniej 10:30 VIVA Polska! 11:45 Adrenalina – magazyn 12:00 Misja Martyna – pr. rozryw. 12:55 Kierunek Sopot – magazyn 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 14:25 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 15:40 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 16:10 Jak pies z kotem – magazyn 16:40 Siłacz – pr. rozryw. 17:45 Ciao Darwin – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kryminalni – serial sens. pol. 21:05 Marsjanie atakują – komedia s.f. USA (1996) 23:10 Przywilej zabójcy – thriller Kanada-USA (1999) 1:10 Nic straconego



6:30 Teleskupy 8:30 Trzy serca – pr. rozryw. 9:00 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 10:05 Tajemnice Smallville – serial przygod. 11:00 Salon gier – teleturniej 12:10 Humoreska – melodramat USA (1946) 14:30 Na osi – mag. 15:00 Kosmos 1999 – serial s.f. 16:00 Ptaki ciemnych krzewów – serial obycz. USA 17:00 Powrót kapitana Nemo – film s.f. USA (1978) 19:00 Lekarze marzeń (1/14) – serial obycz. USA 20:00 Kibice do dzieła – komedia USA (2000) 22:05 Piętno zemsty – komediodramat (1996) 0:00 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 1:05 Nocne igraszki – pr. erot.

TV 4

6:35 VIP 7:00 Pokemon – serial anim. 9:00 Dekoratornia 8:30 Instykt tropiciela – mag. 9:00 KINOMANIAK 9:30 Strefa P 10:00 Ja się zastrzele – serial kom. 10:30 Diagnoza morderstwa – serial sens. 11:30 Sztukateria 12:00 VIP 12:30 Instykt tropiciela – mag. 13:00 Uwaga, hotel! – pr. rozryw. 14:15 Cień anioła – serial sens. 15:15 Joan z Arkadii – serial obycz. 16:15 Chcę być piękna – pr. rozryw. 17:15 Odlot – pr. rozryw. 18:00 Wojownicze żółwie ninia 2: Sekrety przeszłości – film familijny USA (1991) 20:00 Polowanie na czarownicę – dramat sensacyjny austral. (1999) 22:00 Wydarzenia 22:10 Komenda – mag. 22:40 Przybysze: Ludzie Udry – film s.f. USA (1997) 0:35 Drogówka 1:00 Komenda 1:25 Ekstraliga żużlowa



HALLMARK

6:00 Podróż na zachód (1/2) – film fantasy USA 7:45 Hotelowi zakładnicy – film sensacyjny USA 9:30 Tornado zagłady (1/2) – film sensacyjny USA 11:15 Najdłuższy lot – thriller USA 13:00 Powrót do Providence – serial obycz. 13:45 Podróż na zachód (1/2) – film fantasy USA 15:30 Hotelowi zakładnicy – film sensacyjny USA 17:15 Tornado zagłady (1/2) – film sensacyjny USA 19:00 Powrót do Providence – serial obycz. 20:00 Rodzina Innocente (1/2) – dramat obyczajowy kanad. 21:45 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 22:45 Ostatnie pięć dni (1, 2/5) – serial sensacyjny USA 0:45 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 2:45 Obca krew – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. 4:30 Rodzina Innocente (1/2) – dramat obyczajowy kanad.

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV 4, GODZ. 20.00

● **POLOWANIE NA CZAROWNICĘ** – Australijski dramat kryminalny z 1999 roku. Australijska prowincja. Trwają poszukiwania zaginionej ośmioletniej Hannah, która spędzała weekend u dziadków, Barbary i Raya. Ojciec dziecka, David, opiekujący się córką po śmierci żony, kieruje podejrzenia na teściową. Jego zdaniem praktykuje ona czarną magię. Kobieta wyraźnie ukrywa coś przed policją. Tymczasem w toku śledztwa wychodzą na jaw niechlubne fakty z przeszłości Davida.

PROGRAM 1, GODZ. 20.10

● **CZEKOLADA** – Amerykańsko-brytyjski komediodramat z 2000 roku. Tajemnicza i urodziwa Vianne zamieszkuje z córeczką w prowincjonalnym miasteczku we Francji. Otwiera sklep z czekoladą. Pomaga Josephine, która ma brutalnego męża i stara się sprawić, by Amande spotykała się z wnukiem. Wkrótce w życiu Vianne pojawia się przystojny Cygan Roux. Ale nie wszystkim podoba się to, co robi.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.05

● **PIĘTNO MINNESOTY** – Komediodramat produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Jjaks Clayton po wielu latach wraca do zaśnieżonej Minnesoty. Zakochuje się we Freddie – świeżo poślubionej żonie swojego brata Sama, która została zmuszona do wyjścia za mąż. Jeszcze podczas weselnego przyjęcia zostają kochankami. Chcą razem wyjechać skradzionym przez Jjaks samochodem. Tymczasem Sam wynajmuje kryminalistę Bena, by wymierzył uciekinierom sprawiedliwość.

TV 4, GODZ. 22.40

● **PRZYBYSZE: LUDZIE UDARY** – Film sciencefiction produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Na pustyni Mojave wylądował statek kosmiczny z obcej galaktyki. Znajdowali się w nim uciekinierzy, niewolnicy przystosowani do życia i pracy w każdych warunkach. Przybysze stali się z czasem częścią ziemskiej populacji. Jeden z nich, George Francisco, wstępuje do policji w Los Angeles. Wkrótce w mieście dochodzi do serii przestępstw, których sprawcami są przybysze.

TVN, GODZ. 23.10

● **PRYWILEJ ZABÓJCZY** – Amerykańsko-kanadyjski thriller z 1999 roku. Czterech nastoletków rusza na przejażdżkę z zamiarem dobrej zabawy. Następnego dnia okazuje się, że towarzysząca im poprzedniego wieczoru Mary Wells została zamordowana. Chłopcy zostają oskarżeni o gwałt i zabójstwo dziewczyny. Ambitna prawniczka Andrea Roberts doprowadza do uwolnienia ich z aresztu. Lokalna społeczność nie akceptuje jednak tego faktu. Mieszkańcy miasteczka są przekonani o winie chłopców. Wkrótce trzech z nich zostaje zamordowanych.

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

„POD BRZÓZKAMI” TV SAT

Plac Targowy „Tomex” LETNI OGRÓDEK
wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
smaczna domowa kuchnia • pieczone kureczaki
kebab • „knysz” z grilla • tanie zestawy z Coca-Colą



AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

ANTYWŁAMANIOWE ♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

TVP1

6:10 Moda na sukces (2542) – serial prod. USA (1997) 6:30 W labiryncie: Likwidacja – serial TVP 7:00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach 7:55 Roztańczona Angelina: Bilety do teatru – serial animowany prod. angielskiej (2001) 8:05 Roztańczona Angelina: Nocna zjawa – serial animowany prod. angielskiej (2001) 8:20 Domisie 8:45 WIR-TUL@NDIA 9:10 Wielki świat małych sportowców: Spotkanie 4 – magazyn 9:25 Kino na niepogodę: Karate Kid 2 – film fabularny prod. USA (1986); reż.: John G. Avildsen; wyk.: Ralph Macchio, Noriuyuki Pat Morita, Nobu Mc Carthy 11:30 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 12:30 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Poszukiwacze – western prod. USA (1956); reż.: John Ford; wyk.: John Wayne, Jeffrey Hunter, Vera Miles (za zgodą rodziców) 15:10 BBC w Jedyńce: Dżungla: Wodna kraina – serial prod. angielskiej (2003) 16:05 DTV J.Fedorowicz: Z archiwum X-lecia (4) 16:15 Olimpijska sztafeta Samsunga – magazyn 16:25 Moda na sukces (2542) – serial prod. USA (1997) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Szogun (2) – serial prod. USA (1980) 18:10 Od przedszkola do Opola: Stan Borys 18:35 Śmiechu warte – program rozrywkowy 19:00 Wieczorynka: Pszczółka Maja – serial prod. niemieckiej (1976) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Zakochana Jedyńka: Córka Maharadży (1/3) – film przygodowy prod. niemiecko-włoskiej (1994); reż.: Burt Brinckerhoff; wyk.: Bruce Boxleitner, Hunter Tylo, Burt Young, Kabir Bedi 22:20 Uczta kinomana: Vatel – film fabularny prod. angielsko-francuskiej (2000); reż.: Roland Joffe; wyk.: Gerard Depardieu, Uma Thurman, Tim Roth, Julian Glover, Julian Sands (tylko dla dorosłych) 0:05 Uczta kinomana: Wina Woltera – film obyczajowy prod. francuskiej (2000); reż.: Abdel Kechiche; wyk.: Sami Bouajila, Elodie Bouchez, Aure Atika, Virginie Darmon, Olivier Loustou, Francois Genty, Sami Zitouni (tylko dla dorosłych) 2:15 Zakończenie dnia

TVP2

5:45 Złotopolscy (139): Prezent 6:10 Dwojka Dzieciom: Globert przedstawia niezwykle świat natury 6:35 Słowo na niedzielę 6:40 Dla niesłyszących: Bulionerzy: Elita – serial komediowy TVP 7:05 Dla niesłyszących: Bulionerzy: Kosmos 7:30 Zmienne (6/15): Prasa szczegółowej troski – serial TVP 8:30 Janosik (6/13): Worek talarów – serial TVP 9:15 Wędrowki przyrodnicze z Davidem Attenborough: Zabójstwo na Sawannie – serial dokumentalny prod. angielskiej (2003) 9:45 Siedlisko (3) – serial TVP 10:40 Wakacje z National Geographic: Paskudni uzdrowiciele – film dokumentalny prod. USA (2004) 11:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Południowego Atlantyku 12:05 Gwiazdy w południe: Człowiek rakiet – komedia prod. USA (1991); reż.: Joe Johnston; wyk.: Bill Campbell, Jennifer Connelly, Alan Arkin, Timothy Dalton 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (679): Czarne chmury – telenowela TVP 15:00 Szansa na Sukces: Leszcze 16:00 Na dobre i na złe (194): Słodka pokusa – serial TVP 16:55 Na dobre i na złe (195): Trudna diagnoza 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Wakacyjny konkurs Dwojki 19:05 M jak miłość (289) – serial TVP 19:50 Panorama flesz 20:00 Kino wspomnień: Daleko od szosy: Ania – serial TVP 21:15 Pogoda na wakacje 21:20 Hotel Zacisze (3/12): Weseli goście – serial komediowy prod. angielskiej (1975) 22:00 Pano-

rama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:35 Losowanie audiotęte 22:40 Benefis: „Przekrój” 23:35 Wodzień – film fabularny prod. polskiej (1977); reż.: Feliks Falk; wyk.: Jerzy Stuhr, Jerzy Kryszak, Edward Hulewicz, Tadeusz Huk, Renata Kretówna, Bogusław Linda, Monika Niemczyk, Halina Wyrodek (za zgodą rodziców) 1:20 Wywiady Barbary Walters – serial prod. USA (2004) 1:35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

7:00 Co nam w duszy gra: Lato wszędzie – koncert 8:00 M jak miłość (255) 8:50 Słowo na niedzielę 8:55 Ziarno 9:20 Marco i Gina (12) 9:45 Książki z górnej półki: Książka dla malucha 10:00 Spotkania z profesorem Zinem: Spojrzenie z bliska – Kazimierz 10:30 Gwiazdy sportu: Dorota Staszewska 10:45 Niedzielne muzykowanie w Łancucie: Muzyczny Festiwal Łancut 1997 – Przeboje Festiwalu 11:30 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 12:30 Sól i kamień – reportaż 13:00 Transmisja Mszy Świętej 14:05 Przylbice i kaptury (3/9): Pożoga – serial TVP 15:05 Kombinat – 23 PPA Wrocław 16:05 Biografie: „Zwyczajna dobroć – Jerzy Turowicz” – film dokumentalny 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 17:40 M jak miłość (256) 18:25 Tam gdzie jesteśmy: Jesteśmy w raj – reportaż 18:50 Zaproszenie: Cuda i wianki u świętej Anki 19:15 Dobranocka: Paczka znad Kangurkowego Potoku: Wyprawa w głąb wielkiego dołu 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Królowa Bona (1) – serial TVP prod. „polskiej” (1980) 21:00 DTV J.Fedorowicz: Z archiwum X-lecia (4) 21:10 Co nam w duszy gra – Lato: Lato wszędzie – koncert 22:00 Benefis Kabaretu „Elita” (2) 22:50 Kabaretowa Liga Dwojki: Dla mnie bomba 23:45 Marsz, marsz Polonia – koncert 0:05 M jak miłość (256) 0:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:55 Mały pingwin Pik-Pok – serial anim. 7:05 Wędrowki Pyzy – serial anim. 7:15 Książka dla dzieci 7:25 Lippy and Messy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Lunochody 2 – rep. 10:30 Kurier 10:35 Przy naszym rynku – czeski serial obyczajowy 11:30 Kurier 11:45 Wierni przysiędze – serial dok. pol. 12:10 Opowieści Cmentarza Łyczakowskiego – serial dok. 12:30 Kurier 12:45 „Dziela zebrane” kabaretu Potem 13:10 Sławomir Mrożek. Szkic do portretu skrzętnie zamazywanego przez bobhatera 14:10 Rola – mag. 14:30 Kurier 14:35 Podwodna Polska 15:00 Integracja – mag. 15:10 Książka tygodnia 15:30 Kurier 15:45 Krakowskie legendy 16:00 Portrety 16:20 Warto wiedzieć 16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Regiony kultury 18:50 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy – serial dokumentalny pol. 19:45 Muzyka – łączy pokolenia? 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:15 Romans w Orient Expressie – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. (1985)



POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 7:25 Alfabet kulinarny Kurta Schellera 8:00 Czarodziejki – serial animowany 8:30 Power Rangers – serial s.f. 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Książeczka Caraboo – komedia USA (1994) 11:35 Legenda o wilku Lobo – film przygodowy USA (1962) 13:05 Szaleństwo w Aspen – film przygodowy USA (1993) 15:30 Fundacja Pol-sat 15:45 Wydarzenia 16:00 Kabaret

16:45 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:15 Daleko od noszy – serial kom. pol. 18:45 Wydarzenia, Pogoda 19:15 Amerykańska księżniczka (1/6) – reality show 20:15 Wybrańcy fortuny – serial obycz. 21:15 Ścisłe tajne – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:20 Nagi patrol – serial kom. 22:50 Na jeden temat... z Joan Rivers – talk-show 23:20 13 Posterunek – serial kom. 23:55 Ekstraliga żużlowa 1:55 Trzynasty wojownik – film przygodowy USA (1999) 3:35 Aquaz music zone

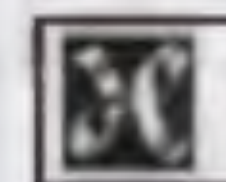
5:40 Uwaga – magazyn 6:00 Telezakupy 7:50 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 8:20 Misja Martyna – pr. rozryw. 9:05 Wehikuł czasu – film s.f. USA (1960) 11:00 Miasto w ogniu – film katastroficzny USA (1960) 13:05 Dzieciaki z klasą – pr. rozryw. 14:20 Co za tydzień – magazyn 14:45 Król Ralph – komedia USA (1991) 16:40 Taniec z gwiazdami – pr. rozryw. 17:55 Kryminalni – serial sensacyjny pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Ciao Darwin – pr. rozryw. 21:20 Dowody zbrodni – serial sens. 22:20 Nie do wiary – opowieści niesamowite 22:50 Detektyw – serial dok. 23:30 Druga twarz – pr. rozryw. 0:20 Nic straconego



6:30 Telesklep 8:30 Na osi – mag. 9:00 Magiczny amulet – serial przygod. 9:55 Kosmos 1999 – serial s.f. 11:00 Salon gier – teleturniej 12:05 High Sierra – dramat sensacyjny USA (1941) 14:00 Ptaki ciemnych krzewów – serial obycz. 15:00 Lekarze marzeń – serial obycz. USA 15:55 Polska na weekend 16:25 Jak pies z kotem – magazyn 16:50 Gorączka złota w Clondike – film przygodowy kanad. (1980) 19:00 Inspektor Eddie – serial kom. Wlk. Bryt. 20:00 Wściekle pięści – film sensacyjny Hongkong (1972) 22:10 Tajemnice Smallville – serial przygod. USA 23:05 Co za tydzień 23:30 Drapieżny ptak – thriller USA (1995) 1:15 Nocne igraszki

TV 4

6:10 KINOManiaK 6:35 Sztukateria 7:00 Pokemon – serial anim. 8:05 Ekstraliga żużlowa 9:05 Wojownicze żółwie ninja 2: Sekrety przeszłości – film familijny USA (1991) 11:00 Diagnoza morderstwo – serial sens. 12:00 Duża przerwa – serial kom. 12:30 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 13:30 Pse serce – serial obycz. 14:30 Duża przerwa – serial kom. 15:00 Polowanie na czarownicę – dramat sensacyjny austral. (1999) 17:00 Zostac miss – serial obycz. 18:00 Prawdziwe kobiety (1/2) – western USA (1997) 20:00 Sedzia kalosz – komedia obyczajowa USA (1995) 22:00 Wydarzenia 22:10 Drogówka – mag. 22:40 Podniebny amant – film sensacyjny USA (2003) 0:40 Drogówka 1:05 Komen-da 1:30 KINOManiaK 1:55 Sztukateria 2:20 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw.



HALLMARK

6:00 Podróż na zachód (2, ost.) – film fantasy USA 7:45 Nad Pacyfikiem – dramat sensacyjny USA 9:30 Tornado zagłady (2, ost.) – film sensacyjny USA 11:15 Wzgórze Vinegar – dramat obyczajowy USA 13:00 Powrót do Providence – serial obycz. USA 13:45 Podróż na zachód (2, ost.) – film fantasy USA 15:30 Nad Pacyfikiem – dramat sensacyjny USA 17:15 Tornado zagłady (2, ost.) – film sensacyjny USA 19:00 Powrót do Providence – serial obycz. USA 20:00 Rodzian Innocente (2, ost.) – dramat obyczajowy USA 21:45 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. USA 22:45 Ostatnie pięć dni (3, 4, 5, ost.) – film sensacyjny USA 1:45 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 2:45 Ostrzeżenie – dramat sensacyjny USA 4:30 Rodzian Innocente (2, ost.) – dramat obyczajowy USA

EQUAL PARTNERSTWO INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

EFS

Fundacja Fundacji Społecznej

Sprostanie procedurom związanym z otrzymaniem dotacji nie jest sprawą łatwą.

7 lipca złożyliśmy w Krajowej Struktury Wsparcia Wniosek o dofinansowanie Działania 2 wraz z niezbędnymi załącznikami, podpisaną przez wszystkich Partnerów PIN Umowę o Partnerstwie Ponadnarodowym „Partnerstwo Inicjatyw Nowohuckich”, Strategię i opis projektu, Plan Działania 2, Budżet do Działania 2 oraz kopie dwóch zawartych przez PIN Umów Ponadnarodowych (T.I.S.E – z Partnerami z Finlandii, Holandii, Niemiec i Włoch oraz BASE’ ART – z Partnerami z Belgii i Francji). Są to dokumenty niezbędne do zaakceptowania i rozpoczęcia realizacji Działania 2 w ramach Programu Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL. Ostatecznie w projekcie zostanie wyłonionych 11 Manufaktur: BASE’ ART – międzynarodowa internetowa platforma informacyjno-promocyjna, MAPA POTENCJAŁU NOWEJ HUTY – interaktywne narzędzie informacji lokalnej, STUDIO BRZMIEN NOWOCZESNYCH „ZGNIATACZ DŹWIĘKÓW”, DPI-GRAF – manufaktura poligraficzna, PRACOWNIA DZIEWIARSTWA ARTYSTYCZNEGO, PELARGONIA I RÓŻA – manufaktura ogrodnicza, ROWER-TUR – manufaktura związana z turystyką rowerową, WWW MŁODE MEDIA – manufaktura dziennikarska młodych, LOKALNE CENTRUM USŁUG LOKALNYCH – manufaktura, która weźmie pod opiekę społeczne Muzeum Czynu Zbrojnego, opisywany już przez nas kilkakrotnie PARK EDUKACYJNY oraz CENTRUM PRZEDSIĘBIORCZOŚCI SPOŁECZNEJ – manufaktura, której zadaniem będzie pomoc pozostałym manufakturom i wspomaganie rozwoju małej przedsiębiorczości na terenie Nowej Huty. Przed nami okres wakacyjny, w którym Krajowa Struktura Wsparcia będzie analizowała dokumenty nadesłane od 107 Partnerstw na rzecz Rozwoju z całej Polski, w tym od 23 Partnerstw z Tematu D – „Wzmocnienie krajowej gospodarki społecznej (III sektora), a w szczególności usług na rzecz społeczności lokalnych oraz poprawa jakości miejsc pracy” oraz 7 Partnerstw z Krakowa. W okresie wakacyjnym planujemy w naszych cotygodniowych

komunikatach zamieszczanych w „Głosie” przedstawić Państwu bliżej każdą z realizowanych w ramach projektu Nowa Huta – Nowa Szansa Manufaktur Integracyjnych.

11 lipca Biuro PIN złożyło do Krajowej Struktury wsparcia merytoryczne i finansowe sprawozdanie okresowe z realizacji działań w II kwartale trwania projektu. Do 25 lipca jesteśmy zobligowani do złożenia sprawozdania z realizacji całego Działania 1.

12 lipca Przedstawiciele PIN przyjął prorektor Politechniki Krakowskiej prof. Aleksander Böhm. Podczas spotkania zaprezentowano koncepcję Parku Edukacyjnego. Prof. Böhm w imieniu uczelni zadeklarował merytoryczne wsparcie oraz udział Profesorów, a także studentów PK w Radzie Programowej Parku.

12 lipca w Biurze PIN odbyło się przedwakacyjne spotkanie robocze Partnerów PIN. Dyskutowano na temat wyboru liderów Manufaktur Integracyjnych. Po prezentacji kandydatów Grupa Sterująca Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich, w skład której wchodzi przedstawiciele każdego Partnera w równej liczbie, jednogłośnie zaakceptowała wybór: p. Marcina Borowskiego – na lidera „Base’ Art”, p. Krzysztofa Ridana – na lidera Studia Brzmień Nowoczesnych „Zgniatacz Dźwięków”, p. Joannę Kornas-Chmielarz – na lidera „DPI-graf”, p. Elżbietę Urbańską-Kłapę – na lidera Manufaktury „Pelargonia i Róża”, p. Barbarę Wojciechowską-Przybysz – na lidera „ROWER-Tur”, p. Annę Krochmal i p. Piotra Skuchę – na liderów „Parku Edukacyjnego” oraz p. Jacka Kraga – na lidera „WWW MŁODE MEDIA”. Kandydatury pozostałych liderów będą opiniowane podczas następnego spotkania.

13 lipca Przedstawiciele PIN złożyli wizytę w Dziekanacie Wydziału Architektury Wnętrz Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Profesorowie tego wydziału zadeklarowali pomoc w sprawach programowych oraz podczas przygotowania projektów realizacyjnych związanych z instalacjami edukacyjnymi w Parku Edukacyjnym.

Montaż okien

Okland

KBE

Pols-Glas

malo

malo

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

ZABUDOWA BALKONÓW

Montaż żaluzji, rolet, moskitier, karniszy

USŁUGI WYKONCZENIOWE: malowanie, tapetowanie

Oprawa obrazów i luster

Firma Usługowa Aleksander Oleksy

os. Dywizjonu 303 nr 56c (obok Carrefoura), tel. (012) 640-06-10

zapraszamy: wt.- pt. 9.00 – 17.00, sob. 9.00 – 15.00

ROZDAJEMY KOMPUTERY

Kontynuujemy, prowadzoną wspólnie z Fundacją im. Andrzeja Urbańczyka, akcję przekazywania zestawów komputerowych bibliotekom szkolnym z nowohuckich szkół podstawowych. Prosimy o zgłaszanie przez kierownictwo potrzeb poszczególnych placówek. Przypominamy, że o kolejności przyznawania komputerów będzie decydowała m.in. liczba wypełnionych kuponów nadesłanych do naszej redakcji. (p)

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła

Moje dane:

Imię i nazwisko

Adres

TVP1

TV POLONIA

6:05 Geena Davis Show (16) (2000)
6:30 Lato z Jedyneką 6:55 Pogoda 7:00
Wiadomości 7:05 Lato z Jedyneką 7:30
Pogoda 7:33 Lato z Jedyneką 8:00 Wia-
domości 8:10 Pogoda 8:15 Moda na su-
kces (2543) 8:40 Smocze opowieści:
Koszmarny sen Orda 9:10 Jedynecka
9:35 Wakacje z duchami (7/7): Strachy
na lachy 10:05 Redakcja-D 10:20
Kiosk przy Wspólnej: Poradnik dla
ubezpieczonych 10:30 Lasy i ludzie
10:50 Telezakupy 11:20 Tak jak w Unii
11:40 Zielony biznes 11:50 Agrobiznes
12:00 Wiadomości 12:10 Kolumbowie
(3/5): A jeśli będzie wiosna... – serial
TVP 13:15 Uroczystość św. Piotra i
Pawła w parafii grecko-katolickiej w
Chrzanowie k. Elku (relacja) 14:05
Plebania (499) 14:30 Plebania (500)
15:00 Wiadomości 15:10 Klan (898)
15:35 Klan (899) 16:00 Moda na su-
kces (2543) 16:25 Lato z Jedyneką 16:50
Sportowy Express 17:00 Teleexpress
17:20 Prosto w oczy – program Moni-
ki Olejnik 17:30 Lokatorzy 17:55 Jaka
to melodia? – teleturniej muzyczny
18:30 Bulionerzy (11/33): Galernica
19:00 Wieczorynka: Smerfy: Zaczaro-
wane pióro 19:30 Wiadomości 19:50
Sport 19:55 Pogoda 20:05 Żołnierze i
kowboje: O jeden most za daleko (2)
– dramat wojenny prod. angielskiej
(1977); reż.: Richard Attenborough;
wyk.: Dirk Bogarde, James Caan,
Michael Caine, Sean Connery,
Edward Fox, Gene Hackman, An-
thony Hopkins, Laurence Olivier,
Robert Redford, Ryan O'Neil (za
zgoda rodziców) 21:45 Pulkownik i
półkownik: Spokój – film fabularny
prod. polskiej (1976); reż.: Krzysztof
Kieślowski; wyk.: Jerzy Stuhr, Iza-
bella Olszewska, Jerzy Trela, Michał
Sulkiwicz, Danuta Ruksza, Elżbieta
Karkoszka 23:15 Wiadomości
23:30 Oratorium Gdańskie – koncert
0:15 Między nocą a dniem – program
publicystyczny 1:50 Wiersze na dzień
powszedni: Dzień jedenasty – program
poetycki 1:55 Zakończenie dnia

TVP2

6:05 Złotopolscy (140): Kupon 6:30
Felicity 3 (16/17) 7:15 Dwójka Dzie-
ciom: Tajna misja: Skarb z Cala Figu-
era 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny
autobus: Gdy stare w nowe się zamie-
nia 8:05 McGregorowie (32/65): Dom
boży 9:00 Pytanie na śniadanie – Lato
(w tym Pogoda o 9:10 i Panorama o
9:30) 10:20 Miss Polonia: Sylwetki:
Emilia Tarasiewicz, nr 1 10:25 M jak
miłość (130) 11:10 Podróże kulinarne
Roberta Makłowicza: Wakacje ze smakiem
11:40 Podróż do ziemi obiecanej
(46/65) 12:25 Euro-quiz 13:00 Pano-
rama 13:10 Pogoda 13:13 Telezakupy
13:25 Edukacja w Kościele – reportaż
13:40 24. Koszaliński Festiwal Debiu-
tów Filmowych „Młodzi i Film” – rep.
14:00 Ryzykanci 3 (7/15) 14:50 Nie do
wiary (11) 15:10 Felicity 3 (16/17)
15:55 Miss Polonia: Sylwetki: Emilia
Tarasiewicz, nr 1 16:00 Panorama
16:10 Tele PRL (3) 17:05 Doktor z
alpejskiej wioski (14/94): Król Olch
17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny
18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00
Wakacyjny konkurs Dwójki: rozwiąza-
nie tygodnia 19:10 M jak miłość (290)
19:55 Panorama fleg 20:00 M jak mi-
łość (291) – serial TVP 20:50 Pogoda
na wakacje 20:55 Wyznania kelnerów
i kucharzy – film dokumentalny prod.
angielskiej (2002) 21:15 Magazyn kry-
minalny 997 (1) – (program Michała
Fajbusiewicza) (tylko dla dorosłych)
21:55 Miss Polonia: Sylwetki: Emilia
Tarasiewicz, nr 1 22:00 Panorama
22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram
22:30 Pogoda 22:40 Magazyn krymi-
nalny 997 (2) – (program Michała Faj-
busiewicza) (tylko dla dorosłych)
23:00 Na krawędzi prawdy (4) – serial
kryminalny prod. francuskiej (2002)
(za zgodą rodziców) 0:45 Z Archiwum
X (16/21) – serial prod. USA (2000)
1:30 Pudelsi: Wolność słowa – koncert
2:20 Zakończenie dnia

6:00 Moje miasteczko (15): Pan Pot-
ter 6:30 Lato z Jedyneką 6:55 Pogoda
7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyneką
7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyneką 8:00
Wiadomości 8:10 Przewodnik Włoczy-
kija: Ponidzie 8:25 Znak Orła (6):
Sprzymierzeńcy – serial TVP 9:00 Py-
tanie na śniadanie – Lato (w tym Po-
goda o 9:10 i Panorama o 9:30) 10:25
„...swego nie znacie...” – Katalog za-
bytków: Przemysł – katedra greckokat-
olicka 10:35 Wierzę, wątpię, szukam
11:05 W labiryncie (35): Ojciec – se-
rial TVP 11:30 W labiryncie (36): Ali-
bi – serial TVP 12:00 Wiadomości
12:10 Telezakupy 12:25 Plebania (217)
– telenowela TVP 12:45 M jak miłość
(256) – serial TVP 13:30 Biografie:
„Zwyczajna dobroć – Jerzy Turowicz”
– film dokumentalny 14:25 Pamiętaj o
mnie – koncert zyczeń 14:45 Benefis
Kabaretu Elita (2) 15:35 Królowa Bona
(1) 16:25 Lato z Jedyneką 16:50 Spor-
towy Express 17:00 Teleexpress 17:20
Prosto w oczy 17:30 Telezakupy 17:45
Znak Orła (6): Sprzymierzeńcy 1318 –
serial TVP 18:15 Wierzę, wątpię, szu-
kam 18:40 Było nie minęło – magazyn
19:05 Kościół i świat – magazyn 19:15
Dobranocka: Notatnik przyrodniczy:
Dlaczego z ogniem nie ma żartów?
Dlaczego choinki stroją się na święta?
19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55
Pogoda 20:05 Plebania (217) – teleno-
wela TVP 20:30 Jest jak jest (7/19):
Piękna klientka – serial TVP 21:00
Opole 2004 na bis – 30-lecie Budki Su-
flera 21:50 Ze sztuką na ty: Ścieżki du-
chowe – Leon Tarasiewicz 22:20 Lato
z klasyką: Muzyczny Festiwal Łañcut
2001 – Piccola Orchestra Avion Travel
(2) 23:05 Spotkania z profesorem Zi-
nem: Spojrzenie z bliska – Kazimierz
23:30 Panorama 23:50 Sport Telegram
23:53 Pogoda 23:55 Wierzę, wątpię,
szukam 0:20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Europa w zagrodzie 7:30 Kurier
7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć
8:10 Wiara i życie 8:30 Kurier 8:45
Gość dnia 9:00 Perypetie ze zdrowiem
– serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Zaprosze-
nie 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier
10:45 Podwodna Polska 11:15 Gość
dnia 11:30 Kurier 11:45 Tatrzzańskie
opowieści 12:00 Panorama morza
12:10 Regiony kultury 12:30 Kurier
12:35 Ginące cywilizacje – serial dok.
13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00
Było nie minęło 14:30 Kurier 14:45
Eurotel 15:00 Wow! – serial przygod.
15:30 Kurier 15:45 O tym, jak Gary
odkrywa Polskę 16:15 Rozmowa dnia
16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 TV
L.A.T.O. 16:55 Kronika 17:00 TV
L.A.T.O. 17:20 Warto wiedzieć 17:30
Kurier 17:50 TV L.A.T.O. 18:00 Kro-
nika 18:20 Tematy dnia 18:25 TV
L.A.T.O. 18:30 Magazyn motoryzacyj-
ny 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Klan –
telenowela pol. 19:25 Przegląd gospo-
darczy 19:50 Książki z górnej półki
20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50
Pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier
gospodarczy 21:45 Kronika 21:55
Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia
22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:55
Kurier sportowy 23:10 Muzyka łączy
pokolenia? 23:50 Łunochody 2 – rep.
0:30 Plebania – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV
Market 7:00 Czarodziejki – serial
anim. 7:20 Rocket power – serial anim.
7:50 Zbuntowany anioł – telenowela
argentyńska 8:50 Na wariackich papie-
rach – serial sens. 9:50 Legenda o wil-
ku Lobo – film przygodowy USA
(1962) 11:30 Zbuntowany anioł – teleno-
wela 12:25 Szaleństwo w Aspen –
komedia USA (1993) 14:45 Ścisłe taj-
ne – serial sens. 15:54 Wydarzenia
16:15 Świat według Bundych – serial
kom. USA 16:45 Na wariackich papie-
rach – serial sens. 17:45 Rodzina za-
stępca plus – serial kom. 18:45 Wy-
darzenia. sport i pogoda 19:25 Samo
życie – serial obycz. 20:10 Trzynasty

wojownik – film przygodowy USA
(1999) (21:30 Lotto) 22:25 Świat we-
dług Kiepskich – serial kom. pol. 23:00
VIP (1) – serial sens. USA 0:00 Biz-
nes informacje 0:25 Bumerang 1:00
Obcy 3 – film s.f. USA (1992) 2:50
Aquaz music zone

tvn

6:25 Telezakupy 7:05 Uwaga! – mag.
7:25 Wyprawa Robinson 8:20 Serce z
kamienia – telenowela 9:10 Wykręć
numer – teleturniej 10:15 Graj o raj –
teleturniej 11:05 Telezakupy 11:25
Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 11:55
Taniec z gwiazdami – pr. rozryw.
13:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial
13:40 Wyprawa Robinson 14:35 Przy-
stanek Alaska – serial obycz. 15:30
Gorzka zemsta – telenowela 16:25
Najślabstsze ogniwo – teleturniej 17:15
W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50
Rozmowy w toku – talk-show 19:00
TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn
20:10 Ciężka próba – film sensacyj-
ny USA (1991) 22:25 Kierunek Sopot
– magazyn 22:55 Kasia i Tomek – se-
rial kom. 23:25 Fakty. ludzie, pienią-
dze 23:55 Camera cafe – serial kom.
0:25 Multikino 0:50 Co za tydzień
1:15 Nie do wiary 1:45 Telezakupy
2:10 Nic straconego

tvn

7:00 Telezakupy 7:35 Biały welon –
telenowela 8:25 Mała księżniczka – te-
lenowela 9:20 Inspektor Eddie – serial
kom. 10:15 Wyspa nadziei – serial
obycz. kanad. 11:15 Garrito – teletur-
niej 12:15 Telezakupy 14:25 Mała
księżniczka – telenowela 15:20 Ścież-
ki miłości – telenowela 16:10 Niesamo-
wite historie – serial obycz. 16:40 Si-
strzyżki – serial kom. 17:10 Inspektor
Eddie – serial kom. 18:10 Wyspa na-
dziei – serial obycz. 19:10 Niesamowi-
te historie – serial obycz. 19:40 Si-
strzyżki – serial kom. USA 20:10 Dra-
pieżnik ptak – thriller USA (1995)
22:05 Brygada ratunkowa – serial sens.
USA 23:05 Strażnik – film sens. USA
(2000) 0:55 Nocne igraszki – pr. erot.

TV 4

6:10 KINOMANIAK 6:35 Strefa „P”
7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market
8:15 Echo lasu 8:45 Graczykowie –
serial kom. 9:15 Adam i Ewa – teleno-
wela pol. 10:15 Przybysz – serial s.f.
11:15 Joan z Arkadii – serial obycz.
12:15 TV Market 12:30 Strefa „P”
13:00 Dekoratornia – mag. 13:30 Daję
słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne li-
sty 15:15 Pokemon – serial anim.
15:45 Adam i Ewa – serial obycz. pol.
16:45 Ja tylko pytam – talk-show
17:45 Rodzina. ach, rodzina – serial
obycz. 18:40 Daję słowo – teleturniej
19:25 Graczykowie – serial kom.
20:00 Odłot – pr. rozryw. 20:45 Na to-
pie 21:00 Anioł ciemności – serial sens.
22:00 Wydarzenia, sport, pogoda
22:10 Komenda 22:40 Julia i Julia –
thriller w.l. (1987) 0:45 Muzyczne li-
sty 1:35 Strefa P 2:00 Joker – talk-
show 2:50 KOT, czyli Ktoś Ogromnie
Tajemniczy – pr. rozryw.

HALLMARK

6:00 Zdeastowane miasto (1/2) –
dramat obyczajowy kanad. 7:45
Skrzty w milczeniu – dramat obcza-
jowy USA 9:30 O życie dziecka – dra-
mat obyczajowy USA 11:15 Znak
czterech – kryminal kanad. 13:00
Córki McLeoda – serial obycz. USA
15:30 Zdeastowane miasto (1/2) –
dramat obyczajowy kanad. 17:15
Skrzty w milczeniu – dramat obcza-
jowy USA 9:30 O życie dziecka – dra-
mat obyczajowy USA 19:00 Córki
McLeoda – serial obycz. USA 20:00
Magia zwyczajnych dni – dramat
obyczajowy USA 21:45 Jordan – se-
rial sens. USA 22:45 Morderstwa w
Midsomer: Elektryczna vendetta –
film sensacyjny Wlk. Bryt. 0:45 Czarny
Lis: Czas spokoju – western USA
2:15 Jordan – serial sens. USA 3:00
Morderstwa w Midsomer: Elektrycz-
na vendetta – film sensacyjny Wlk.
Bryt. 4:30 Czarny Lis: Czas spokoju
– western USA

Rzut oka

BUTA POMIESZANA Z PYCHĄ

Pretendenci do prezydenckiego stołka zaczynają pokazywać swe prawdziwe oblicze. Stosując zasadę: nieważne, jak się o mnie mówi, ważne, aby zwrócić na siebie uwagę. Na razie w tej dyscyplinie zdecydowanie prowadzi kandydat SLD. Manifestacja rzekomej niezależności złożona publicznie przed komisją śledczą została jednak przede wszystkim naznaczona bufonadą i stawianiem się ponad prawem. I stała się przede wszystkim elementem kampanii wyborczej.

Zaraz po „geście” Cimoszewicza, który wypiał się na komisję śledczą, rozgo-
rzała dyskusja, czy zrobił dobrze czy źle. Jak łatwo było przewidzieć, jego sym-
patycy byli wręcz zachwyceni zachowaniem swego kandydata, reszta wręcz prze-
ciwnie. Czy to wszystko wpłynie na przedwyborcze notowania sondażowe, zo-
baczymy. Obawiam się, że rzekomo niezależny kandydat lewicy więcej na tym
zyska niż straci.

Pewność, z jaką „najmłodszy” z pretendentów rozstawia po kątach wszystkich,
może mu zaszkodzić najwyżej chwilowo. O jego „zbrzydzeniu” polityką i na-
glej zmianie opinii już tutaj pisałem. Co będzie jednak, gdy wybrany damy na
to prezydent Cimoszewicz zacznie nie tylko zmieniać zdanie, ale także tak jak
teraz, stawiać się ponad wszystkimi. Czy grozi nam jedynowładztwo absolutne
eurorolnika z Białowieży?

Choćby przecież takie zachowanie Cimoszewicza nie powinno nikogo dziwić,
nigdy nie był on bratem lata, rzadko kadził komukolwiek. Wręcz przeciwnie,
czasami reagował zgola nierozumnie i emocjonalnie. Jak chociażby wtedy, gdy
był premierem i wypowiadał się na temat konsekwencji powodziowych. Suge-
rując małorolnym rolnikom, wiążącym ledwo koniec z końcem, którym woda
zniszczyła cały dobytek, że winni się ubezpieczyć. Właścicielowi dużego gospo-
darstwa, a nade wszystko sporych oszczędności i akcyjnych udziałów, łatwo tak
radzić.

Pewność siebie jest według psychologów niezwykle ważnym elementem auto-
prezentacji, aczkolwiek bardzo łatwo wtedy przekroczyć „cienką czerwoną linię”.
Która powoduje, że skutek tego bywa wręcz odwrotny do zamierzonego. Doty-
czy to nie tylko marszałka Cimoszewicza, ale chociażby prezesa Giertycha, któ-
rego buta i przekonanie o nieomyślności z pewnością niedługo doprowadzą do
rozpadu LPR. Nie jest to zresztą tylko cecha polityków, ale np. naszych spor-
towców. Przypadek siatkarzy, okrzykniętych już niemal przez sportowe media li-
derami ligi światowej, którzy potrafili prowadzić 2 do 0, i przegrać mecz, wy-
raźnie to ilustruje.

A tymczasem życie często pokazuje, że zwycięzcami w takiej sportowej, ale
także politycznej rywalizacji, stają się nierzadko kandydaci tzw. drugiego szere-
gu. Mniej przereklamowani, mniej pewni siebie, ale za to skuteczni. I niewykluc-
zone, że tak też będzie w przypadku prezydenckiej gonitwy. I druga runda bę-
dzie należała do nader spokojnych i mało kontrowersyjnych pretendentów, czyli
panów; Religi i Tuska. Oby, bo w codziennym życiu mamy zbyt wiele bufona-
dy, pychy i chamstwa.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

CZAS NA ZMIANY

Nie należałem do zwolenników pomysłu, aby w miejsce Trzeciej Rzeczypospo-
litej rozpocząć budowę Czwartej. Przede wszystkim dlatego, że zwykle to nie
politycy, ale historia przesądza o końcu jednej epoki i początku następnej. Kresu
Rzeczypospolitej Obojga Narodów nie wymyślił zwolennicy konfederacji tar-
gowieckiej: jej koniec przyniosły rozbiory i upadek insurekcji kościuszkowskiej.
Druha Rzeczpospolita zakończyła się wraz z ustanowieniem na ziemiach Polski
kolaboranckiego rządu, gdy w 1945 roku pod presją Stalina przywódcy antyhi-
tlerowskiej koalicji zgodzili się na zmianę granic i narzucenie Polakom sowiec-
kiego systemu politycznego. W lipcu 1945 roku – o rocznicy tej zapomniano w
rozdarganiu przedwyborczym przygotowań – Stany Zjednoczone i Wielka Bry-
tania cofnęły swoje uznanie dla legalnego i konstytucyjnego rządu Rzeczypo-
spolitej rezydującego w Londynie i poparły tzw. Tymczasowy Rząd Jedności Na-
rodowej, utworzony w Moskwie pod czujnym okiem NKWD. To był koniec Dru-
giej Rzeczypospolitej.

Przez następne 45 lat polacy pozostawali pozbawieni niepodległego państwa i
dopiero po przeprowadzeniu wolnych wyborów, rozwiązaniu Układu Warszaw-
skiego oraz wycofaniu wojsk sowieckich (wówczas już rosyjskich) z Polski,
można było mówić o powstaniu Trzeciej Rzeczypospolitej. W kraju, który przez
pół wieku poddawany był przymusowej sowietyzacji, trudno o radykalne zerwa-
nie z niechlubną przeszłością. Dlatego wolna Polska nie uporała się ze spadkiem
po komunizmie, ani w polityce, ani w gospodarce, ani w mentalności znacznej
części społeczeństwa. Komunistyczni aparatczyści przeobrazili się w niezłomnych
demokratów, funkcjonariusze bezpieki zajęli się ochroną praw obywateli, sprze-
dajni propagandyści wystąpili w obronie wolności słowa. Ponieważ jednak więk-
szość Polaków zrezygnowała z myśli o rewanzu za zmarnowane lata gospodar-
czej, edukacyjnej, cywilizacyjnej i moralnej zapaści, zaufandowanej przez PRL,
byli komuniści nie tylko nie ponieśli żadnej kary, ale jeszcze zdolali utrzymać i
pomnożyć kradzione majątki. Pojawili się więc opinie, że Trzecia Rzeczpospo-
lita okazała się etapem przejściowym – między sowieckim protektoratem a su-
werennym i demokratycznym państwem.

Gdy w zeszłą sobotę w telewizyjnych migawkach widziałem scenę opuszcza-
nia sali posiedzeń sejmowej komisji śledczej przez Włodzimierza Cimoszewicza
demonstrującego swoją pogardę dla Sejmu (którego – o ironio – jest marszał-
kiem), dla prawa i dla demokracji, pomyślałem, że gruntowna odnowa polskie-
go życia politycznego stała się pilna i konieczna. Kilka miesięcy temu pisałem
w tym miejscu o tym, jak poprzedni marszałek Sejmu pod adresem niezaufanego
sądu publicznie wykrzykiwał obraźliwe słowa. Stawianie się ponad prawem i
kpienie z demokratycznych procedur, nie tak dawno było przywilejem funkcyj-
nariuszy totalitarnego reżimu. Podobne zachowania w warunkach z trudem od-
budowanej demokracji zasługują na stanowczą reakcję polityków, opinii publicz-
nej i mediów. Czy na taką reakcję zdobędzie się Trzecia Rzeczpospolita?

Przedwyborcze sondaże pokazują, że rachunki przeszłości nie zostały jeszcze
zamknięte. Codziennie mówią o tym również gazety: o szerzącej się korupcji, o
nieudolności aparatu sprawiedliwości, o niekompetencji władzy. Czy rzeczywi-
ście jesteśmy bezzilni? Czy pozostaniemy bezzadni? Czy nie zdołamy uporać się
z plagami, zatrzymującymi nasze publiczne życie? Odpowiedź na te pytania przy-
niosą wrześniowe i październikowe wybory. Oby tylko nie okazało się, że znów
zmarnowaliśmy swoją szansę.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:05 Geena Davis Show (17) 6:30 Lato z Jedyńką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyńką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyńką 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Moda na sukces (2544) 8:40 Smocze opowieści: Połącz kropki 9:05 Ala i As: zgadywanki-wierszowanki 9:30 Papirus: Święto Bastet 9:55 Redakcja-D 10:10 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 10:40 Jesteśmy z... Litwy – reportaż prod. litewskiej (2004) 10:55 Telezakupy 11:25 Rolnictwo na świecie 11:40 To trzeba wiedzieć 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Nieustraszeni: Porwanie 13:00 Gwiazdowski polskiego sportu: Waldemar Marzalek 13:30 Życie po śmierci (2) – film dok. 14:05 Plebania (501) 14:30 Plebania (502) 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (900) 15:35 Klan (901) 16:00 Moda na sukces (2544) 16:25 Lato z Jedyńką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Prosto w oczy 17:30 Sąsiedzi: Koncert Noworoczny – serial komediowy TVP 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Bulionerzy (12/33): Laska 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Smerfy wojujące z ogniem 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 W krainie drzewców: Niebezpieczne piękno – thriller prod. USA (1991); reż.: Paul Lynch; wyk.: Jennifer Rubin, Peter Outerbridge, Sally Kellerman (za zgodą rodziców) 21:45 Strażnicy Teksasu – western prod. USA (2000); reż.: Steve Miner; wyk.: Rachael Leigh Cook, Alfred Molina, Billy Morton (za zgodą rodziców) 23:20 Wiadomości 23:30 Plus minus 23:55 Poradnik przedsiębiorcy – felieton 0:05 Tajemnice Watykanu: Wybór Papieża 0:55 Raj – film obyczaj. prod. USA (1991); reż.: Mary Agnes Donoghue; wyk.: Melanie Griffith, Don Johnson, Elijah Wood, Thora Birch 2:40 Wiersze na dzień powszedni: Dzień dwunasty 2:45 Zakończenie dnia

TVP2

6:05 Złotopolscy (141): Cichy ślub 6:30 Felicity 3 (17/17) 7:15 Dwójka Dzieciom: Tajna misja: Skarb z Cala Figuera 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus: Rośliny 8:10 McGregorie: Kłopoty 9:00 Pytanie na śniadanie – Lato (w tym Pogoda o 9:10 i Panorama o 9:30) 10:20 Miss Polonia: Sylwetki: Edyta Daniluk, nr 2 10:25 M jak miłość (131) 11:10 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Pieniński smak 11:40 Podróż do ziemi obiecanej (47/65) 12:30 Euro-quiz 13:00 Panorama 13:12 Pogoda 13:14 Telezakupy 13:30 Znaki czasu 13:50 Wakacje ze zwierzętami (2): Ryś i wilk – polskie drapieżniki 14:00 Ryzykanci 3 14:45 Zaklinaczki dzieci (4) 15:10 Felicity 3 (17/17) 15:55 Miss Polonia: Sylwetki: Edyta Daniluk, nr 2 16:00 Panorama 16:10 Hity na czasie (2) – program muzyczny 17:05 Doktor z alpejskiej wioski (15/94): Wielki dzień Pankracego 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Wakacyjny konkurs Dwójki – rozwiązanie dnia 19:05 M jak miłość (292) – serial TVP 19:55 Panorama flesz 20:00 M jak miłość (293) 20:50 Pogoda na wakacje 20:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:55 Miss Polonia: Sylwetki: Edyta Daniluk, nr 2 22:00 Panorama 22:30 Pogoda 22:50 Wieczór filmowy Kocham Kino: Diabła taksówka – film obyczajowy prod. USA (1998); reż.: Mary Cybulski, John Tintori; wyk.: Paul Dillon, Michael Ironside, Gillian Anderson (za zgodą rodziców) 0:25 Wieczór filmowy Kocham Kino: Pieśń bociana – film fabularny prod. wietnamskiej (2000); reż.: Jonathan Foo, Phan Quang, Binh Nguyen; wyk.: Chi Bao Pham, Ngoc Bao Ta, Quang Hai Ngo, Quang Vinh Luu, Mai Nguyen Trinh (za zgodą rodziców) 2:05 Wieczór artystyczny: Andreas Vollenweider – wirtuoz harfy (koncert) 2:40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Moje miasteczko (16): Święty Mikołaj 6:30 Lato z Jedyńką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyńką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyńką 8:00 Wiadomości 8:10 Gimnastyka dla przedszkolaków 8:15 ELA – Encyklopedia lata dla dzieci 8:25 Przygrywka (3): Bez pracy nie ma kołaczy 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda o 9:10 i Panorama o 9:30) 10:25 „...swego nie znacie...” Katalog zabytków: Darłowo – fara 10:35 Ugoda Sandomierska – reportaż 10:55 W labiryncie (37): Diagnosta 11:25 W labiryncie (38): Gdzie jest moje dziecko? 12:00 Wiadomości 12:10 Telezakupy 12:25 Plebania (218) 12:50 Jest jak jest (7/19): Piękna klientka 13:20 Sensacje XX wieku: Tajna sprawa 14:05 Ze sztuką na ty: Ścieżki duchowe – Leon Tarasewicz 14:30 Lato z klasyką: Muzyczny Festiwal Łańcut 2001 – Piccola Orchestra Avion Travel 15:15 Było nie minęło – magazyn 15:40 Zaproszenie: Cuda i wianki u świętej Anki 16:00 Zelwer z Lublina – reportaż 16:15 Animowany świat wyobraźni: Każdy Polak artystą – film animowany 16:25 Lato z Jedyńką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Prosto w oczy 17:30 Telezakupy 17:45 Przygrywka (3): Bez pracy nie ma kołaczy 18:15 Ugoda Sandomierska – reportaż 18:30 Sopot 2003 na bis: Kayah 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek: Babulinka 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Plebania (218) 20:30 Jest jak jest (8/19): Z ręki do ręki 21:00 Żdziebelko ciepełka: Koncert jubileuszowy Janusza Strobla (1) – koncert 21:55 Born dead – film dok. 22:50 Misja specjalna 23:15 Animowany świat wyobraźni: Każdy Polak artystą 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Sopot 2003 na bis: Kayah 0:30 Plus minus 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:00 Wydarzenia w regionie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 9:00 Ekstremalne poszukiwania (1) – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Klan – telenowela pol. 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Wierzę, wątpię, szukam 12:10 Regiony kultury 12:30 Kurier 12:35 Na wolności – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Bądź zdrow – mag. 14:30 Kurier 14:45 Dobre praktyki – rep. 15:00 Wow! – serial przygod. – serial 15:30 Kurier 15:45 Świat – mag. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 TV L.A.T.O. 17:00 Kronika 17:05 TV L.A.T.O. 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:50 Wydarzenia w regionie 18:00 Kronika 18:25 TV L.A.T.O. 18:30 Magazyn ekonomiczny 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Muzyka łączy pokolenia? 19:40 Regiony kultury 19:50 Książki z górnej półki 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:55 Kurier sportowy 23:10 Odnalezienie malowideł Schultza (2, ost.) – film dok. niem. (2003) 0:05 Sukces – serial obycz. pol.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Exclusive – najciekawsze historie świata 7:20 Yu-gi-oh power – serial anim. 7:50 Zbuntowany anioł – telenowela 8:45 Na wariackich papierach – serial sens. 9:40 Idol 4 – pr. rozryw. 10:45 Świat według Bundych – serial kom. 11:10 Samo życie – serial obycz. pol. 11:55 Zbuntowany anioł – telenowela 12:45 TV Market 13:05 Twój lekarz 13:20 Amerykańska księżniczka – reality show 13:55 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:40 MacGyver – serial sens. 15:45 Wydarzenia 16:15 Świat według Bundych – serial kom. 16:45 Na wariackich papierach –

serial sens. USA 17:45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 18:45 Wydarzenia. sport, pogoda 19:25 Samo życie – serial obycz. pol. 20:10 Obcy 3 – film s.f. USA (1992) (21:30 Lot-to) 22:35 Świat według Kiepskich – serial kom. 23:05 Poziom 9 – serial s.f. USA 0:05 Biznes informacje 0:30 Nasze dzieci – talk-show 1:25 Weekend Ostermana – film sensacyjny USA (1980) 4:00 Magazyn sportowy

tvn

6:15 Telezakupy 7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Wyprawa Robinson 8:20 Serce z kamienia – telenowela 9:10 Wykręć numer – serial sens. 10:15 Graj o raj – teleturniej 11:15 Telezakupy 11:35 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 12:05 Rozmowy w toku – talk-show 13:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial 13:40 Wyprawa Robinson – pr. rozryw. 14:35 Przystanek Alaska – serial obycz. 15:30 Gorzka zemsta – telenowela 16:25 Najlepsze ogniwo – teleturniej 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Mecz towarzyski: Legia Warszawa – Bayer Leverkusen 22:20 Detektyw Monk – serial sens. 23:20 Agenci NCIS – serial sens. 0:35 Detektyw – serial dok. 0:55 Kasia i Tomek 1:25 Telezakupy 1:45 Nic straconego

tvn

7:00 Telezakupy 7:35 Biały welon – telenowela 8:25 Mała księżniczka – telenowela 9:20 Brygada ratunkowa – serial sens. USA 10:15 Wyspa nadziei – serial obycz. USA 11:15 Garrito – teleturniej 12:15 Telezakupy 14:25 Mała księżniczka – telenowela 15:20 Biały welon – telenowela 16:10 Niesamowite historie – serial obycz. 16:40 Siostrzyczki – serial kom. 17:10 Mania grania – teleturniej 18:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 19:10 Niesamowite historie – serial obycz. USA 19:40 Siostrzyczki (22, ost.) – serial kom. USA 20:10 Wiesz, kim jestem? – western USA (1999) 22:05 Ptaki nocy – serial przygod. USA 23:00 Wściekle pięści – film sensacyjny Hongkong (1972) 0:35 Nocne igrzyski – pr. erot.

TV 4

6:20 Sztukateria 6:45 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Pokemon – serial anim. 8:30 Graczykowie – serial kom. pol. 9:00 Adam i Ewa – telenowela pol. 10:00 Rodzina, ach, rodzina – serial obycz. 11:00 Ja tylko pytam – talk-show 12:00 Informator prawny 12:15 Uwaga hotel! – pr. rozryw. 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Pokemon – serial anim. 15:45 Adam i Ewa – telenowela pol. 16:45 Ja tylko pytam – talk-show 17:45 Dziwny traf – serial sens. 18:40 Daję słowo – teleturniej 19:25 Graczykowie – serial kom. pol. 20:00 Buffy postrach wampirów – serial przygod. USA 21:00 Profesor Max Bickford – serial kom. USA 22:00 Wydarzenia 22:10 Duża przerwa – serial kom. 22:40 Drogówka 23:10 RMS – rajd Argentyny 0:10 Sabotaż – komedia Hiszpania-Francja-Wlk. Bryt. (2000) 2:10 Muzyczne listy 3:00 VIP

HALLMARK

6:00 Zdewastowane miasto (2, ost.) – dramat obyczajowy kanad. 7:45 Śledztwo hollywoodzkie mamy – komedia USA 9:30 Mr Rock'n'Roll – film biograficzny USA 11:15 Weselna gorączka – komedia USA 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Zdewastowane miasto (2, ost.) – dramat obyczajowy kanad. 15:30 Śledztwo hollywoodzkie mamy – komedia USA 17:15 Mr Rock'n'Roll – film biograficzny USA 19:00 Córki McLeoda – serial obycz. 20:00 Zbrodnia bez kary – kryminał USA 21:45 Jordan – serial sens. USA 22:45 Taggart: Cmentarne obrzędy – film sensacyjny Wlk. Bryt. 1:15 Słowo honoru – dramat obyczajowy kanad. 3:00 Zbrodnia bez kary – kryminał USA 4:30 Słowo honoru – dramat obyczajowy kanad.

Zapiski Jakuba Klenia

NIESPODZIANKA

W ostatnią sobotę odwiedziłem moje stare miejsce u stóp zamku Tropstyn. Z górnego tarasu, odbudowanego prawie od fundamentów zamku, po drugiej stronie Dunajca doskonale widać przepiękny zabytkowy biały kościółek w Tropiu i okoliczne zalesione wzgórza, a wśród nich meandrujący leniwie Dunajec. Rzeka rozlewa się tutaj szeroko, jest sporo odnóg, zatok i zatoczek. I właśnie taka odnoga, prawie ze stojącą wodą, obmywa brzeg, na którym stoi zamek. Doskonale łowisko leszczy, chociaż od czasu do czasu trafia się tutaj również płoć, karaś albo okonek. Chociaż ruchliwa droga Kraków-Nowy Sącz jest kilkadziesiąt metrów od łowiska, to przejeżdżające nią setki samochodów nie przeszkadzają, bo za plecami ma człowiek nie drogę, tylko potężną ścianę zbocza. To strone zbocze daje poczucie izolacji i spokoju.

Byłem tam wczesnym świtem. Pogoda jak wymarzona. Niebo lekko zachmurzone, od czasu do czasu spomiędzy chmur prześwitywało słońce. Niezbyt gorąco i niezbyt wietrznie. Jak na lipcowe łowienie – w sam raz. Zanęciłem łowisko i zarzuciłem dwa gruntowe zestawy. Na jednej wędeczce kilka białych robaków, na drugiej kilka kawałków skórki od chleba. Brania zaczęły się po godzinie. W ciągu trzydziestu minut na brzegu miałem cztery ładne, trzydziestoparocentymetrowe leszcze. Ale brały tylko na białe robaki. Skórki od chleba pozostały nie tknięte. Zarzuciłem po raz kolejny na białe, a z drugiego zestawu zdjąłem skórki i założyłem rosówkę. Tak na wszelki wypadek. Po kilku minutach wyciągnąłem jeszcze jednego leszcza i brania się skończyły. Ryby widocznie przestały żerować lub przeniosły się w inne miejsce. Miałem czas, by zabrać się za śniadanie. Pojadłem, całosc popiłem kawą i zacząłem rozmyślać.

Z błogiego nastroju wyrwał mnie gwałtowny ruch sygnalizacyjnej bombki. Poleciała w górę, zaczęła zjeżdżać w dół i znów w górę, tym razem uderzając o kij. Zaciąłem. Poczuję opór. No, no... Zacząłem hol w kierunku brzegu. Opór był duży, ale ryba metr po metrze zbliżała się jednak w moim kierunku. Dziwne uczucie. Inaczej walczy brzana, inaczej walczy bolen, jeszcze inaczej chodzący na boki karp, a to? Wreszcie, gdy od ryby dzielił mnie może metr wody zobaczyłem... węża. Tak, to był niewielki węgorzyk. Podjechałem podbierakiem i wyciągnąłem zdobycz na brzeg. Mierzył trzydzieści osiem centymetrów. Trochę za mały, by zabrać go do domu. Odciąłem przypon, bo haczyk miał wbity dość głęboko, a nie chciałem mu ranić pyska. Popatrzyłem i wpuściłem z powrotem do wody. Przez chwilę nie ruszał się. Nagle zawiązał ogonem i... pooszedł...

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

STARSZA OSOBA W SAMOCHODZIE

Dwie są kategorie osób, które podczas jazdy wymagają specjalnej troski ze strony prowadzącego pojazd. Jedną z nich to dzieci, ale w tym przypadku obowiązujące przepisy dość szczegółowo rozwiązują problem ich przewozu w odniesieniu do specjalnych fotelików, miejsc i sposobów ich mocowania. Kolejną kategorią są osoby starsze. Właśnie latem dość często zdarza się, iż trzeba przewieźć samochodem osobę starszą. A to babcię do wnuka na wakacje na wieś, a to dziadka z owocami czy grzybami ze wsi do miasta. Kierowca prowadzący pojazd, w którym znajdują się starsze osoby powinien otoczyć je szczególną opieką. Podczas jazdy prowadzący musi też wykazać więcej cierpliwości i wyrozumiałości niż zazwyczaj.

Przed wszystkim starszej osobie trzeba pomóc przy wsiadaniu i wysiadaniu z samochodu. To kierowca musi osobiście sprawdzić, czy drzwi samochodu zostały należycie domknięte. Podczas krótkiej, kilkudziesięciokilometrowej podróży starszego pasażera można posadzić na przednim fotelu. Przy podróży dłuższych lepiej będzie, by zajął on miejsce na tylnych siedzeniach. Niezależnie jednak od tego, gdzie ów pasażer w podeszłym wieku znajduje się, obowiązkiem kierowcy jest dopilnowanie właściwego zapięcia pasów bezpieczeństwa. Każdy pasażer z niezapiętymi pasami to nie tylko groźba mandatu i punktów, ale także groźne następstwa w razie jakiegos niebezpieczeństwa na drodze. Z obowiązku zapięcia pasów starszą osobę może zwolnić tylko lekarskie zaświadczenie o zdrowotnych przeciwwskazaniach uciskania klatki piersiowej. Ale są to przypadki raczej rzadkie, lecz wtedy nie można zapominać, iż takie zaświadczenie starszy wiekiem pasażer winien zabrać ze sobą.

Wprawdzie niektórzy jeszcze miejsce na przednim fotelu obok kierowcy traktują jako „honorowe” – chociaż takim nigdy nie było miejsce obok stangreta na koźle powozu... – niemniej nie należy się ugiąć przed argumentacją starszych wiekiem pasażerów, że wolą siedzieć z przodu, bo mają więcej powietrza. Z doświadczenia wiadomo bowiem, iż należy się liczyć z różnymi reakcjami pasażerów, którzy dotrwali do jesieni swojego życia. Osoby starsze mogą się nagle czego przestraszyć, wykrzyknąć coś nieoczekiwanie, bądź zasłonić kierowcy widok do przodu wyciągniętą ręką. Takie zachowanie jest szczególnie niebezpieczne w małym samochodzie.

Niezależnie od tego kierowca przewożący starsze osoby musi się liczyć z różną ich reakcją na jazdę samochodem ze względu na panującą wewnątrz auta i na zewnątrz temperaturę. Wprawdzie klimatyzacja jest coraz powszechniejszym sposobem schładzania wnętrza, niemniej zbyt drastyczna różnica temperatur pomiędzy otoczeniem, a wnętrzem auta doprowadzić może do przeziębienia, a to u starszej osoby jest już poważną chorobą. Nadto jazda z osobą starszą „na pokładzie” wymaga ostrożności, płynności jazdy i musi być pozbawiona wszelakiej brawury. Wstrząsy na nierównościach drogi, nagła zmiana prędkości źle wpływają na samopoczucie starszych pasażerów.

I jeszcze jedna ważna sprawa. Długie podróże z osobami starszymi wymagają częstszych przerw niż zazwyczaj. Trzeba zatrzymać się, najlepiej na parkingu, a nie bezpośrednio przy drodze. Starsi pasażerowie muszą mieć możliwość częstego opuszczania ciasnego wnętrza samochodu i zaczerpnięcia świeżego powietrza.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:05 Geena Davis Show (18) 6:30 Lato z Jedyńką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyńką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyńką 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Moda na sukces (2545) 8:40 Smocze opowieści: Klótnia rodzeństwa 9:05 Plastelinę i przyjaciele: Ulubione zajęcia 9:30 Papirus 10:00 Extr@: Protest Annie – program prod. angielskiej (język angielski dla młodzieży) (2004) 10:25 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 10:55 Jesteśmy z... Lotwy – reportaż prod. lotewskiej (2004) 11:10 Telezakupy 11:40 Apetyt na Euro 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Nieustraszone: Wysokie loty 13:00 Lekkoatletyka: Memoriał Żyłowicza (relacja) 13:20 Błękitne żagle – magazyn żeglarski 13:30 Raj – magazyn 14:10 Plebania (503) – telenowela TVP 14:35 Plebania (504) 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (902) – telenowela TVP 15:35 Klan (903) 16:00 Moda na sukces (2545) – serial prod. USA (1997) 16:25 Lato z Jedyńką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 17:30 Lokatorzy: Kuzynka Krysi – serial komediowy TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Bulionierzy (13/33): Grupa – serial komediowy TVP 19:00 Wieczorynka: Ja ci jeszcze pokażę – serial animowany prod. rosyjskiej (1982) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Okruchy życia: Zapisane w sercu – film fabularny prod. USA (1999); reż.: Harry Winer; wyk.: Jane Seymour, Bruce Davison, A Martinez, David Keith, Amanda Barfield 21:50 Śmiercionośny wirus – thriller prod. USA (1995); reż.: Armand Mastroianni; wyk.: Nicolette Sheridan, William Devane, Stephen Caffrey (za zgodą rodziców) 23:25 Wiadomości 23:40 Misja specjalna – magazyn 0:05 Non possumus (4/5): Kościół katolicki wobec władzy komunistycznej – film dokumentalny 1:00 Cześć kochanka – film dokumentalny prod. francuskiej (2001) (tylko dla dorosłych) 1:55 Wiersze na dzień powszedni: Dzień trzynasty – program poetycki 2:00 Zakończenie dnia

TVP2

6:05 Złotopolscy (142): Diabeł 6:30 Felicity 4 (1/22) 7:15 Dwójka Dzieciom: Tajna misja: Skarb z Cala Figuera 7:45 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus: W lesie deszczowym 8:10 McGregorowie (34/65): Trudna droga 9:00 Pytanie na śniadanie – Lato (w tym Pogoda o 9:10 i Panorama o 9:30) 10:25 Miss Polonia: Sylwetki: Magdalena Grocholewska, nr 3 10:30 M jak miłość (132) 11:15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Gorlicki smak 11:45 Podróż do ziemi obiecanej (48/65) 12:30 Klinika pod kangurem (10/25) 13:00 Panorama 13:10 Pogoda 13:15 Telezakupy 13:30 Spona – komedia prod. polskiej (1998); reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Krzysztof Kowalewski, Jarosław Jakimowicz, Władysław Kowalski, Radosław Elis, Sławomir Orzechowski, Cezary Kosiński 15:05 Felicity 4 (1/22) 15:55 Miss Polonia: Sylwetki: Magdalena Grocholewska, nr 3 16:00 Panorama 16:15 Dzieciaki przed kamerą (4) (2004) 16:35 Szanse-finanse (2/8): Targi 17:05 Doktor z alpejskiej wioski (16/94): Kij i marchewka 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Wakacyjny konkurs Dwójki – rozważanie dnia 19:05 M jak miłość (294) 19:55 Panorama flesz 20:00 Mój pierwszy raz (4) – talk-show 20:55 Pogoda na wakacje 21:00 Kryminalne zagadki Las Vegas 2 (7/23) 21:45 Z Dwójką bezpiecznie 21:55 Miss Polonia: Sylwetki: Magdalena Grocholewska, nr 3 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Alibi na środę: Niewinny człowiek – film fabularny prod. USA (1989); reż.: Peter Yates; wyk.: Tom Selleck, F.Mur-

ray Abraham, Laila Robins (tylko dla dorosłych) 0:35 Konopielka – film TVP prod. polskiej (1981); reż.: Witold Leszczyński; wyk.: Krzysztof Majchrzak, Anna Seniuk, Joanna Sienkiewicz, Jerzy Block, Marek Siudym, Tomasz Jarosiński, Franciszek Pieczka, Anna Milewska, Arkadiusz Bazak, Aleksander Fogiel (za zgodą rodziców) 2:10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Moje miasteczko (17): Urodziny 6:30 Lato z Jedyńką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyńką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyńką 8:00 Wiadomości 8:10 Teleranek na wakacjach: W miasteczku 8:35 Karypela kontra Groszki (8): Jaszczur 9:00 Pytanie na śniadanie – Lato (w tym Pogoda o 9:10 i Panorama o 9:30) 10:30 My Wy Oni – magazyn 11:00 W labiryncie (39): Noworodek 11:30 W labiryncie (40): Dlaczego? 12:00 Wiadomości 12:10 Telezakupy 12:25 Plebania (219) 12:45 Jest jak jest (8/19): Z ręki do ręki 13:20 Wieści Polonijne 13:35 Born dead – film dokumentalny 14:30 Kabaretowa Liga Dwójki: Dla mnie bomba 15:20 Misja specjalna 15:45 Regionalia – magazyn 16:10 Ojczyzna polszczyzna: Witajcie i słuchajcie 16:25 Lato z Jedyńką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 17:30 Telezakupy 17:45 Karypela kontra Groszki (8): Jaszczur 18:10 My Wy Oni 18:40 Gry i zabawy dorosłych: Pięknych dwudziestowiecznych 19:15 Dobranocka: Reksio: Reksio domator 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 20:05 Plebania (219) 20:30 Coś za coś – film fabularny prod. polskiej (1977); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Andrzej Zaorski, Barbara Wrzesińska, Iwona Biernacka, Tadeusz Janczar, Teresa Marczevska, Daria Trafankowska 21:30 14 bajek z królestwa Lailonii: Wojna z rzeźmami 21:50 Ojczyzna polszczyzna: Witajcie i słuchajcie 22:05 Mój pierwszy raz – talk-show 23:05 Polonusi w Europie – reportaż 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 My Wy Oni – magazyn 0:30 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kalejdoskop regionalny – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Zagadkowe historie XX stulecia – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Dusza kresowa 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Łowcy.B w Oborze – pr. rozryw. 12:10 Prosto z lasu 12:30 Kurier 12:35 Świat Pacyfiku – serial dok. 13:30 Kurier 13:40 Agrobiznes 14:00 Integracja 14:10 Tatrzzańskie opowieści 14:30 Kurier 14:45 Dobry praktyki 15:00 Wow! – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Teleplotki 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 TV L.A.T.O. 16:55 Kronika 17:00 TV L.A.T.O. 17:30 Kurier 17:50 Wydarzenia w regionie 18:00 Kronika 18:25 TV L.A.T.O. 18:45 Skarby muzeów Małopolski 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Klan – telenowela pol. 19:25 Teleplotki – magazyn 19:50 Książki z górnej półki – prezentacja 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier. pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:10 Wichry namiętności – serial obycz. fr. (1999)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 BRAVO – pr. rozryw. 7:25 Transformery – serial anim. 7:50 Zbuntowany anioł – telenowela 8:45 Na wariackich papierach – serial sens. 9:40 Idol 4 – pr. rozryw. 10:40 Świat według Bundych – serial kom. 11:10 Samo życie – serial obycz. 11:55 Zbuntowany anioł – telenowela 12:45 TV Market 13:00 Rocket Power – serial anim. 13:25 Pasjonaci – mag. 13:55 Pierwsza miłość – serial 14:40

MacGyver – serial sens. 15:45 Wydarzenia 16:15 Świat według Bundych – serial kom. 16:45 Na wariackich papierach – serial sens. 17:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 18:45 Wydarzenia, sport i pogoda 19:25 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. 20:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 20:40 Weekend Ostermana – film sensacyjny USA (1983) (21:30 Losowanie Lotto) 23:00 Łowcy koszmara – serial s.f. USA 0:00 Biznes informacje 0:25 Pierwsza fala – serial s.f. USA 1:20 Kuba Wojewódzki 2:15 Aquaz music zone

tvn

6:15 Telezakupy 7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Wyprawa Robinson – pr. rozryw. 8:20 Serce z kamienia – telenowela 9:10 Wykreć numer – teleturniej 10:15 Graj o raj – teleturniej 11:15 Telezakupy 11:35 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 12:05 Rozmowy w toku – talk-show 13:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial 13:40 Wyprawa Robinson – pr. rozryw. 14:35 Przyslanek Alaski – serial obycz. USA 15:30 Gorzka zemsta – telenowela 16:25 Najlepsze ogniwo – teleturniej 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:45 Blink – film sensacyjny USA (1994) 22:50 Kasia i Tomek – serial kom. 23:20 Bez skazy – serial obycz. USA 0:20 Nic straconego

tvn

7:00 Telezakupy 7:35 Biały welon – telenowela 8:25 Mała księżniczka – telenowela 9:20 Ptaki nocy – serial przygod. 10:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 11:15 Garrito – teleturniej 12:15 Telezakupy 14:25 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 15:20 Biały welon – telenowela meksykańska 16:10 Niesamowite historie – serial obycz. 16:40 Siostrzyczki – serial kom. USA 17:10 Mania grania – teleturniej 18:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 19:10 Niesamowite historie – serial obycz. USA 19:40 Siostrzyczki – serial kom. USA 20:10 Na wrogię ziemi – Dramat obyczajowy USA (1998) 22:25 Miasto zbrodni – serial dok. 23:00 Krwawy sport: Mroczne kumite – film sensacyjny USA (1998) 0:50 Nocne igraszki – pr. erot.

TV 4

6:35 Sztukateria 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Pokemon – serial anim. 8:45 Graczykowie – serial kom. pol. 9:15 Adam i Ewa – telenowela pol. 10:15 Dziwny traf – serial sens. USA 11:15 Ja tylko pytam – talk-show 12:15 TV Market 12:30 Na topie 12:45 Odlot – pr. rozryw 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Pokemon – serial anim. 15:45 Adam i Ewa – telenowela pol. 16:45 Ja tylko pytam – talk-show 17:45 Diagnosta morderstwo – serial sens. 18:45 Daję słowo – teleturniej 19:30 Graczykowie – serial kom. 20:00 Zostać miss – serial obycz. pol. 21:00 Przybysz – serial s.f. 22:00 Wydarzenia 22:10 Chcę być piękna – pr. rozryw. 23:10 Półmrok – thriller USA (1998) 1:05 Muzyczne listy 1:55 KINOMANIAK 2:20 Joker

HALLMARK

6:00 Szukając drogi do domu – film obyczajowy USA 7:45 Ku światłości – dramat obyczajowy USA 9:30 Żebrak – dramat wojenny USA 11:15 Otwarte serce – dramat obyczajowy kanad. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Szukając drogi do domu – film obyczajowy USA 15:30 Ku światłości – dramat obyczajowy USA 17:15 Żebrak – dramat wojenny USA 19:00 Córki McLeoda – serial obycz. USA 20:00 Wypadek w miasteczku – dramat obyczajowy USA 21:45 Jordan – serial sens. USA 22:45 Twarda sztuka (1, 2) – serial sensacyjny austral. 0:30 Takie czasy – dramat sensacyjny USA 2:15 Jordan – serial sens. USA 3:00 Wypadek w miasteczku – dramat obyczajowy USA 4:30 Takie czasy – dramat sensacyjny USA

WYBIERAMY „MISS WAKACJI”

Kontynuujemy prezentację kandydatek w nowym konkursie – „Miss Wakacji”. Konkurs jest organizowany wspólnie z renomowaną, znaną w świecie agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W konkursie mogą wziąć udział dziewczyny w wieku 15–24 lata. Kandydatki zgłaszające się do konkursu mogą liczyć na gratisową sesję zdjęciową – laureatki natomiast na zakwalifikowanie do konkursu Miss Polonia, castingów dla zagranicznych agencji modelek, pokazów mody. Oczekujemy na zgłoszenia dziewczyn z klasą, o ciekawych osobowościach, pasjach, sukcesach w sporcie, kulturze. Zgłoszenia można na bieżąco wysłać mailem: rores@bci.pl lub zostawić w Salonie Mody „7” ul. Wiślna 4. Ciekawe oferty mogą liczyć na prezentację na naszych łamach. Wszystkie kandydatki są prezentowane na specjalnej stronie w Internecie: www.miss-mister.pl. Wybieramy też Miss Internetu. Dzisiaj prezentujemy kolejną kandydatkę. (mp)

MONIKA WRÓBEL

Ma lat 22, jest studentką Akademii Ekonomicznej na kierunku zarządzanie i marketing. Do konkursu zmobilizowała ją koleżanka podczas ostatniego finału Miss Lata w klubie FSHUT.

Sama o sobie mówi tak: *Uznałam, że to wspaniała i pożyteczna zarazem zabawa. Konkurs traktuję jako przypomnienie do Miss Polonia. Teraz sprawdzę swoje szanse i będzie to dla mnie trening. Lubię rywalizację – stwierdza – i mocne wrażenia. Mam za sobą 3-krotny skok na bunge przy dużej publiczności. To*



pozwolilo mi pokonać lęk wysokości i tremę. Uwielbiam i ćwiczę sporty ekstremalne. Lubię też filozofować – zwłaszcza pasjonuję się filozofia Berkeley'a. Chętnie podejmuję filozoficzne dysputy w męskim towarzystwie. Moją pasją są też koły i zwierzęta. Wspieram finansowo na miarę moich możliwości schronisko dla zwierząt. Relaksuję się czytaniem książek Kur-

ta Voneguta i słuchaniem muzyki zespołu YELLO.

Chciałabym żeby moja wiedza została wykorzystana w przyszłości w kraju. Ubolewam, że w polityce jest mało ludzi młodych z ambicjami, mało ideowców – więcej cwaniaków. Póki co to mnie odciąga od polityki, chociaż zdaję sobie sprawę, że nie jest to wyjście. (p)

Prawnik radzi

ZWOLNIENIE PŁATNE I NIE

Często zdarza się, że nie możemy stawić się w pracy, a powodem nie są choroba czy urlop, ale np. obowiązki wobec rodziny, państwa, wymiaru sprawiedliwości, organizacji społecznych itd. Wiele spraw można załatwić tylko w godzinach pracy. Pracodawca jest obowiązany zwolnić pracownika od pracy, jeśli nakazują to przepisy. One też regulują, za co dostaniemy pieniądze, a za co nie.

I tak wynagrodzenie za czas zwolnienia przysługuje tylko w razie:

♦ udziału w postępowaniu przed komisją pojednawczą w charakterze strony lub świadka,

♦ przeprowadzania badań lekarskich obywatelskich i niektórych szczepień ochronnych,

♦ oddawania krwi i okresowych badań krwiodawców,

♦ akcji ratowniczej GOPR i wypożyczenia po niej oraz okoliczności: a) ślubu pracownika, urodzenia się jego dziecka, zgonu i pogrzebu małżonka, dziecka, rodziców, ojczyma, macochy – na dwa dni, b) ślubu dziecka pracownika oraz zgonu i pogrzebu rodzństwa, teściów, dziadków oraz innej osoby, którą się opiekował pracownik lub utrzymywał – 1 dzień.

W innych sytuacjach koniecznych zwolnień, np. wezwaniu sądu, prokuratury, policji, organu administracji, czy samorządu, do czynności biegłego, członka komisji pojednawczej, świadka, lub specjalisty w NIK, na szkolenie w ochotniczej straży pożarnej i do gaszenia pożaru itd. – pracodawca wydaje zaświadczenie określające wysokość utraconego zarobku w czasie tego zwolnienia. Na tej podstawie pracownik może uzyskać rekompensatę pieniężną od organu, który go od pracy oderwał. Oczywiście jeśli pracodawca chce, to zawsze może zapłacić za każde zwolnienie.

USPRAWIEDLIWIENIE

Pracownik powinien uprzedzić pracodawcę o przyczynie i spodziewanym okresie nieobecności w pracy, jeżeli jest ona z góry wiadoma, lub możliwa do przewidzenia.

Gdyby nagle okazało się, że nie możemy iść do pracy, to o powódzie tego musimy niezwłocznie powiadomić pracodawcę, a najpóźniej w drugim dniu nieobecności. Czasami i to jest niewykonalne (np. zdarzenia losowe, obłożna choroba itp.). Wówczas zawiadamiamy zakład tuż po ustaniu tych przyczyn. Dowodami na usprawiedliwienie nieobecności mogą być: ♦ zaświadczenie lekarskie lub decyzja inspektora sanitarnego, ♦ imienne wezwanie wraz z adnotacją o faktycznym stawieniu się w sądzie, prokuraturze, na policji, w organie administracji rządowej lub samorządowej itp., ♦ oświadczenie pracownika o: a) konieczności osobistej opieki nad dzieckiem zdrowym do lat 8 z powodu nieprzewidzianego zamknięcia żłobka, przedszkola, szkoły, b) odbyciu podróży służbowej w nocy, bez możliwości odpoczynku, po której nie upłynęło 8 godzin do rozpoczęcia pracy. (sp)

Podstawa prawna: rozporządzenie ministra pracy i polityki socjalnej w sprawie sposobu usprawiedliwiania nieobecności w pracy oraz udzielania pracownikom zwolnień od pracy (Dz. U. z 1996 r. nr 60 poz. 281).

TVP1

TV POLONIA

6:05 Geena Davis Show (19) 6:30 Lato z Jedyńką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyńką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyńką 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Moda na sukces (2546) 8:40 Smocze opowieści: Długa historia 9:05 Lato z Kafacelą – program dla dzieci 9:30 Papius: Demon z Czerwonych Gór 10:00 Extr@: Wakacje (język angielski dla młodzieży) 10:25 Jaka to melodia? 10:55 Lato z Jedyńką 11:15 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Nieustraszone: Cmentarzysko 13:00 Era sportów wodnych 13:15 Puchar rodzinny – magazyn 13:30 My Wy Oni – magazyn 14:05 Plebania (505) 14:30 Plebania (506) 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (904) 15:35 Klan (905) 16:00 Moda na sukces (2546) 16:25 Lato z Jedyńką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Prosto w oczy 17:30 Sąsiedzi – serial komediowy TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Bulionerzy (14/33): Tygrys – serial komediowy TVP 19:00 Wieczorynka: Listonosz Pat: Listonosz Pat i głodna koza – serial animowany prod. angielskiej (2003) 19:15 Miś Tomi i przyjaciele: Robot – serial prod. angielskiej (1998) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 19:55 Pogoda dla kierowców 20:05 W ślepym zaułku (1/2) – dramat prod. niemieckiej (2003); reż.: Uwe Janson; wyk.: Veronica Ferres, Walter Sitter, Pasquale Aleardi, Erol Sander 21:50 Forum – program publicystyczny 22:40 Tulipan (4/6) – serial TVP 23:40 Wiadomości 23:55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 00:25 Twardziele – komedia prod. USA (1986); reż.: Jeff Kanew; wyk.: Kirk Douglas, Burt Lancaster, Charles Durn (za zgodą rodziców) 2:05 Wiersze na dzień powszedni: Dzień czarnaśty – program poetycki 2:10 Zakończenie dnia

TVP2

6:05 Złotopolscy (143): Separacja 6:30 Felicity 4 (2/22) 7:15 Dwójka Dzieciom: Tajna misja: Tajemnica polskiego zrebaka 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus: Kropla draży skałę 8:10 McGregorowie: Wielkie wesele – serial prod. australijskiej (1995) 9:00 Pytanie na śniadanie – Lato (w tym Pogoda o 9:10 i Panorama o 9:30) 10:20 Miss Polonia: Sylwetki: Karolina Stajkowska, nr 4 10:25 M jak miłość (133) 11:15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Waloński smak 11:45 Podróż do ziemi obiecanej (49/65) 12:30 Klinika pod kangurem (11/25) 13:00 Panorama 13:15 Pogoda 13:17 Telezakupy 13:30 Gangster i dzieciaki – film fab. prod. USA (1992); reż.: Virgil Vogel; wyk.: Robert Conrad, Ann Jillian, Byrne Piven, Bo Kaprall, Mark Moretti 15:10 Felicity 4 (2/22) 15:55 Miss Polonia: Sylwetki: Karolina Stajkowska, nr 4 16:00 Panorama 16:10 Animal Planet w Dwójce: Awanturnicze surykatki 17:05 Doktor z alpejskiej wioski (17/94): Kij i marchewka – serial obyczajowy (1994) 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Wakacyjny konkurs Dwójki – rozwiązanie dnia 19:05 M jak miłość (295) – serial TVP 19:55 Panorama flesz 20:00 Egzamin z życia (7) – serial 20:50 Pogoda na wakacje 20:55 Egzamin z życia (8) 21:40 Przyslanek praca 21:55 Miss Polonia: Sylwetki: Karolina Stajkowska, nr 4 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Prywatne śledztwo – film sensacyjny prod. polskiej (1987); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Janusz Bukowski, Jan Jankowski, Andrzej Pieczyński, Jan Peszek, Piotr Dejmeck, Mirosława Marcheluk, Jerzy Trela, Artur Barciś, Jacek Dębski, Ewa Biała (za zgodą rodziców) 0:25 W obronie prawa 7 (10) – serial prod. USA (1996) (za zgodą rodziców) 1:10 Zdobycy – teleturniej 1:35 Zakończenie dnia

6:00 Moje miasteczko (18): Przyjęcie 6:30 Lato z Jedyńką 6:55 Pogoda 7:00 Wiadomości 7:05 Lato z Jedyńką 7:30 Pogoda 7:33 Lato z Jedyńką 8:00 Wiadomości 8:10 Łowcy przygód 8:30 Wyspa przygód (55): Muzyka dla moich uszu 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda o 9:10 i Panorama o 9:30) 10:30 „...swego nie znacze...” Katalóg zabytków: Koszalin – katedra 10:35 Znaki czasu – magazyn 11:00 W labiryncie (41): Dla siebie przeznaczeni 11:30 W labiryncie (42): Operacja 12:00 Wiadomości 12:10 Telezakupy 12:25 Plebania (220) 12:50 Coś za coś – film fab. prod. polskiej (1977); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Andrzej Zaorski, Barbara Wrzesińska, Iwona Biernacka, Tadeusz Janczar, Teresa Marczevska, Daria Trafankowska 13:50 14 bajek z królestwa Lailonii: Wojna z rzeźcami 14:05 Mój pierwszy raz – talk-show 15:00 Gry i zabawy dorosłych: Pięknych dwudziestowiecznych 15:35 Polonusi w Europie – reportaż 16:00 Raj – magazyn 16:25 Lato z Jedyńką 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Prosto w oczy 17:30 Telezakupy 17:45 Wyspa przygód (55): Muzyka dla moich uszu 18:10 Znaki czasu – magazyn 18:30 Gwiazdy sportu: Marcin Urbaś 18:45 Skarbiec 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Kruk 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Pogoda 19:55 Pogoda dla kierowców 20:05 Plebania (220) 20:30 Z archiwum Teatru TV: „Bardzo dyplomatyczny obiad”; spektakl teatralny prod. polskiej (1990); reż.: Marek Nowicki; wyk.: Bogdan Baer, Andrzej Kopiczyński, Krzysztof Majchrzak, Ryszard Barycz, Marek Lewandowski, Leszek Teleszyński, Anna Majcher, Katarzyna Miernicka, Maria Miłachowska, Andrzej Niemirski 21:40 Lato z klasyką: Muzyczny Festiwal Łańcut 1999 – Hommage a Chopin 22:40 Forum 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Raj 0:25 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 0:55 Potwórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z plecakiem i walizką 8:30 Kurier 9:00 Stolice i metropolie 9:30 Kurier 9:45 Klan 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Muzyka – łączy pokolenia? 12:30 Kurier 12:35 Szalejąca planeta 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:30 Kurier 14:45 Gwiazdy sportu 14:55 Wow! 15:30 Kurier 15:45 Wierni przy siędzą – serial dok. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 TV L.A.T.O. 16:55 Kronika 17:00 TV L.A.T.O. 17:20 Warto wiedzieć – mag. 17:25 Prognoza pogody 17:30 Kurier 17:50 Pod Tatrami 18:00 Kronika 18:25 Rozstrzygnięcie konkursu TV L.A.T.O. 18:30 Rola 18:45 Podpowiedzi w plenerze 19:00 Muzyka – łączy pokolenia? 19:40 Gwiazdy sportu 19:50 Książki z górnej półki 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Niezła jazda 22:30 Kurier 22:50 Studio pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:10 Patrol Trójki 23:35 Można sobie pomarzyć – komedia prod. fr. (1991)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Niezakazane reklamy 7:20 Rocket Power 7:45 Zbuntowany anioł – telenowela 8:40 Na wariackich papierach – serial sensacyjny 9:40 Idol 4 – pr. rozryw 10:40 Świat według Bundych – serial komediowy 11:10 Awantura o kasę – teleturniej 11:55 Zbuntowany anioł – telenowela 12:45 TV Market 13:00 Mistrzowie kajuudo – serial anim. 13:25 Domowa kawiarrenka – mag. 13:55 Liga mistrzów śmiechu – pr. rozryw. 14:40 MacGyver – serial sens. 15:45 Wydarzenia

16:15 Świat według Bundych – serial kom. 16:45 Na wariackich papierach – serial sens. 17:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 18:45 Wydarzenia, sport i pogoda 19:25 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. 20:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 20:45 Fala zbrodni – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 21:45 Nieustraszeni 22:40 Czego się boją faceci, czyli seks w mniejszym mieście 23:10 Freestyle motocross – Red Bull X Fighters 0:15 Biznes informacje 0:40 Playboy – pr. erot. 1:35 Magazyn sportowy

tvn

7:05 Uwaga! – magazyn 7:25 Wyprawa Robinson – pr. rozryw. 8:20 Serce z kamienia – telenowela 9:10 Wykręć numer – teleturniej 10:15 Graj o raj – teleturniej 11:15 Telezakupy 11:35 Na Wspólnej – serial obycz. 12:05 Rozmowy w toku – talk-show 13:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial 13:40 Wyprawa Robinson – pr. rozryw. 14:35 Przyslanek Alaska – serial obycz. 15:35 Gorzka zemsta – telenowela 16:25 Najślabsze ogniwo – teleturniej 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. pol. 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Pamiętaj o mnie – thriller kanad. (1995) 22:05 Bez śladu – serial sens. 23:05 Akta zbrodni – serial dok. 23:30 Polska na weekend 0:00 Kasia i Tomek – serial kom. 0:30 Siłacze – pr. rozryw. 1:35 Telezakupy 2:00 Nic straconego

tvn

7:00 Telezakupy 7:35 Biały welon – telenowela 8:25 Mała księżniczka – telenowela 9:20 magiczny amulet – serial przygod. 10:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 11:15 Garrito – teleturniej 12:15 Telezakupy 14:25 Mała księżniczka – telenowela 15:20 Biały welon – telenowela meksykańska 16:10 Nieśamowite historie – serial obycz. 16:40 Siostrzyczki – serial kom. USA 17:10 Mania grania – teleturniej 18:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 19:10 Nieśamowite historie – serial obycz. 19:40 Siostrzyczki – serial kom. 20:10 Marlowe – dramat sensacyjny USA (1969) 22:04 Potpieniec – serial sens. 23:05 Klub muszkieterów – film sensacyjny USA (1998) 0:55 Nocne igraszki – pr. erot.

TV 4

5:45 VIP 6:10 KINomaniaK 6:35 Strefa „P” 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Pokemon – serial anim. 8:45 Graczykowie – serial kom. 9:15 Adam i Ewa – telenowela pol. 10:15 Diagnoza morderstwo – serial sens. 11:15 Ja tylko pytam – talk-show 12:15 TV Market 12:30 Strefa P 13:00 Moda na 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Pokemon – serial anim. 15:45 W imieniu prawa – serial obycz. 16:45 Graczykowie – serial kom. 17:45 Diagnoza morderstwo – serial 18:45 Daję słowo 19:25 Graczykowie – serial kom. 20:00 Półmrok – thriller USA (1998) 22:00 Wydarzenia 22:10 Zabójczy układ – thriller USA (1998) 0:05 Komenda – magazyn 0:30 Muzyczne listy 1:20 Strefa P

HALLMARK

6:00 Kiedy byliśmy dorośli – dramat obyczajowy USA 7:45 Stary sklep (1/2) – dramat kostiumowy USA 9:30 Złamane śluby – dramat obyczajowy USA 11:15 Córeczka Johnnny'ego – dramat obyczajowy USA 13:00 Córci McLeoda – serial obycz. 13:45 Kiedy byliśmy dorośli – dramat obyczajowy USA 15:30 Stary sklep (1/2) – dramat kostiumowy USA 17:15 Złamane śluby – dramat obyczajowy USA 19:00 Córci McLeoda – serial obycz. 20:00 Chłopak od muzyki – komedia USA 21:45 Jordan – serial sens. 22:45 Twarda sztuka (3, 4, ost.) – serial sensacyjny austral. 0:30 Tajemnicze morderstwa – dramat sensacyjny USA 2:15 Jordan – serial sens. 3:00 Chłopak od muzyki – komedia USA 4:30 Tajemnicze morderstwa – dramat sensacyjny USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik teleturystycznej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę, 17 lipca 2005 r. o godz. 17.00 na estradzie przed NCK.

Tego samego dnia o godzinie 20, Wojciech Dąbrowski wystąpi w *Art des Crepes* (ul. Bożego Ciała 1) z recitalem *Kolacja przy piosence*.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 212)

Taka piosenka

Przebój wakacyjny

słowa i muzyka: Karol Piłsudski

Jest taka jedna piosenka we mnie,
Zna ją kto siebie poznawać rad,
Wielu szukało jej nadaremnie,
Gubiąc po drodze jej nikły ślad.

Tyle jest nowa o ile stara,
Tyle co we mnie, poza mną jest
Niczyja, jak ten wiatr w konarach,
Choć nieraz czuje ją wiele serc.

Widzę ją kiedy oczy zamykam,
Słyszę ją kiedy cisza trwa,
Bo to jest taka moja muzyka,
Co im ciszej, tym ładniej mi gra.

Nie ma jej w wierszach,
są na papierze
Spisane z wiarą w słowa traf,
W górach jej szukam,
bo w liście wierzę,
W drzewach jesiennych
pełnych barw.

I piosnką żyję, choć taka skromna,
Bo nie ma nutek, brak jej słów,
Lecz bez niej dusza ma bezdomna,
Więc szukać muszę wciąż i znów.

Widzę ją...

Autorem tekstu piosenki, kompozytorem i pierwszym wykonawcą jest **Karol Piłsudski**, legendarny bard piosenki turystycznej i bieszczadzkiej, wielokrotnie gość festiwalu piosenki turystycznej *Yapa* w Łodzi, *Bazuna* w Gdańsku i *Bakcynalia* w Lublinie. Śpiewa, akompaniując sobie na gitarze i bałajce. W repertuarze ma pieśni łemkowskie i piosenki Christiana Belwita. Jest autorem utworów: *Bolą mnie pieśni*, *Do przyjaciół*, *Kiedyś*, *Piosenka uliczna*, *Świerszcz*.

Taką piosenkę nagrał harcerski zespół muzyczno-wokalny *Wolosatki* (płyta *Obietnice*).

W latach dziewięćdziesiątych, piosenkę pod zmienionym tytułem *Moja muzyka* i z nieco zmienionymi słowami bezprawnie wykorzystał zespół discopolowy *Bayerfull*, przypisując autorstwo swojemu liderowi Sławomirovi Świerzyńskiemu.

Zapraszamy na stronę: www.spotkaniazpiosenka.org

WYLEGITYMOWALI 400 OSÓB

Jak już informowaliśmy od połowy czerwca krakowskie patrole policyjne wzmocnione zostały powołaną przez komendanta miejskiego policji – „grupą rajdową”. Przypomnijmy, w skład grupy weszli policjanci służb patrolovo-intwencyjnych, przewodnicy psów policyjnych i funkcjonariusze ruchu drogowego. Kilkunastu policjantów pojawia się jednocześnie w określonym miejscu zarówno w celach prewencyjnych jak i interwencyjnych. Prewencja to legitymowanie osób celem pozbawienia ich poczucia anonimowości, to kontrolowanie zagrożonych miejsc i obiektów. To także natychmiastowa reakcja na łamanie obowiązujących przepisów. Do głównych zadań

pracujących w „grupie rajdowej” funkcjonariuszy należy eliminowanie najbardziej uciążliwych dla społeczeństwa zagrożeń, takich jak choćby wybryki chuligańskie, zakłócanie spokoju i porządku, uszkodzenia mienia itp. „Grupa rajdowa” działa na terenie całego miasta, szczególnym nadzorem obejmując blokowiska.

Dotychczas funkcjonariusze z tej grupy wylegitymowali 400 osób, zatrzymali 20 osób podejrzanych o dokonanie przestępstw lub wykroczeń i 5 osób poszukiwanych przez organy ścigania. Nałożyli 7 mandatów karnych na kwotę 1100 zł. Ujawnili 4 nietrzeźwych kierowców.

(jdz)

Nowo otwarta Firma Handlowa „Ekologia-Natura-Zdrowie”,

os. Bohaterów Września 1c, tel. (012) 645-89-92

zaprasza zainteresowanych na spotkanie dotyczące

soku z owoców noni

– Tahitian Noni® Juice

16 lipca 2005 r., godz. 16.00



POZIOMO: 5. przywłaszcza sobie powierzone mienie, 8. linijka tekstu, 9. jajo wszy, 12. przedmiot magiczny, 13. szwajcarski reformator religijny z XVI wieku, 14. przedmiot rozmowy, 15. samiec pszczoły miodnej, 17. przerażenie, trwoga, 19. jadalne małże morskie, 20. armatura, 23. największe zagłębienie wydobywania węgla kamiennego w Europie, 25. bryła geometryczna, 27. rodzaj kodu, 28. pęczek, 30. intensywny kolor ciemnoniebieski, 31. rosyjskie uzdrowisko nad Morzem Czarnym w pobliżu Gruzji, 32. blond legenda francuskiego kina z lat 50. XX wieku, 33. zbiór zasad poprawnej pisowni.

PIONOWO: 1. hiszpańska metropolia, 2. pies pasterski, 3. ekscentryk, dziwak, 4. pasjonat do kwadratu, 6. dalekomorski statek rybacki, 7. nowozelandzki kiwi, 10. brak energii, apatia, 11. kierunek w malarstwie europejskim ostatniego trzydziestolecia XIX wieku, 16. ogół ocen i norm moralnych, 18. beczelna pewność siebie, 21. uroczyste zapewnienie o prawdziwości tego, co się mówi, 22. tarcza zegara, 24. miasto powiatowe w woj. małopolskim, 26. krasomówca, 29. prowadzi wstrzemięzliwy tryb życia, 30. tworzy federację z Czarnogorą.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 27 lipca 2005 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 27:

POZIOMO: 5. poprzędek, 8. tapeta, 9. zmysł, 12. chrust, 13. optyka, 14. wnęka, 15. Orkady, 17. szatyn, 19. monolit, 20. albinos, 23. promil, 25. gawron, 27. Kmita, 28. oficer, 30. mrowie, 31. netto, 32. żółtko, 33. stabilność.

PIONOWO: 1. moment, 2. ornament, 3. menzurka, 4. indygo, 6. kołatka, 7. fabuła, 10. leksykologia, 11. choreografia, 16. Delhi, 18. zebra, 21. osmologia, 22. ostrężyna, 24. mecenas, 26. wrotki, 29. rytuał, 30. małość.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 27 wylosował p. **Adolf Kowalczyk zam. przy ul. Stojałowskiego**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (4–11 lipca) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowali byli do 16 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 104 strażaków i 20 samochodów. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 7 godzin i 34 minuty. Na ogólną liczbę 16 interwencji złożyło się: 8 pożarów (9 samochodów; 53 strażaków; czas akcji 3 godz. 5 min), 7 miejscowych zagrożeń (9 samochodów; 51 strażaków; czas akcji 4 godz. 5 min). 1 alarm okazał się fałszywy (zaangażował jednak 2 samochody; 12 strażaków; czas działań 19 min).

SAMOCHOBY W OGNIU

8 lipca, kilka minut po godz. 14 strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP zostali zaalarmowani, że w os. Jagiellońskim pali się samochód. Na miejsce zadysponowane zostały dwa samochody gaśnicze. Po przybyciu na miejsce pożaru stwierdzono, że właściciel sam oparował i ugasił pożar. Działania strażaków sprowadziły się więc tylko do kontroli i zabezpieczenia samochodu oraz dogaszeniu tlących się jeszcze elementów wyposażenia.

Kilka godzin po tym zdarzeniu w nocy z 8 na 9 lipca o godz. 2.30 strażacy zostali zaalarmowani, że w os. Kolorowym pali się samochód. Przybyli na miejsce strażacy stwierdzili, że pożarem objęty jest samochód marki Fiat Panda. Działania polegały na podaniu jednego prądu wody oraz zabezpieczeniu miejsca zdarzenia.

WYBUCH PIECYKA

10 lipca ok. godz. 15.30 zatelefonowała do straży zdenerwowana kobieta i oświadczyła, że w jej mieszkaniu doszło do wybuchu piecyka gazowego. Pod wskazany w zgłoszeniu adres zadysponowany został jeden samochód gaśniczy. Przybyli na miejsce strażacy zakreśliли zawór gazowy i dokonali pomiarów stężenia gazu w pomieszczeniu łazienki. Po wykonaniu tych czynności poinstruowano właścicielkę mieszkania o dalszym toku postępowania.

KOLIZJA

6 SAMOCHOdów

Kolizja aż 6 samochodów na ul. Kocmyrzkowskiej w dniu 10 lipca o godz. 15.30 była przyczyną interwencji strażaków w tym właśnie miejscu. Po przybyciu w rejon kolizji kierujący działaniami strażaków stwierdził, że na szczęście nikt nie został poszkodowany. Strażacy zabezpieczyli miejsce kolizji i przystąpili do usunięcia na pobocze samochodów biorących udział w zdarzeniu.

Dużą czujnością wykazał się właściciel mieszkania na os. Uroczym. W nocy z niedzieli na poniedziałek kilka minut po godz. 1 nieznani sprawcy podpalili drzwi do jego mieszkania. Mężczyzna ugasił palące się drzwi i wycieraczkę, a przybyli na miejsce strażacy mogli zająć się oddymieniem i kontrolą mieszkania i klatki schodowej.

(kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 136 interwencji, pouczone 72 osoby, ukarano mandatami karnymi 115 sprawców wykroczeń na kwotę 11 450 zł. sporządzono 18 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 7 nietrzeźwych, ujęto jedną osobę poszukiwaną przez policję, założono 5 blokad.

NA STRAŻY MIASTA

• Podczas patrolowania os. Złotego Wieku funkcjonariusze zauważyli kilkunastoosobową grupę młodzieży, która idąc wzdłuż ul. Wawelskiej, głośno krzychała slogany przynależności klubowej, używając przy tym słów wulgarnych. Idąca grupa osób wzbudzała niepokój wśród przechodniów, którzy w pośpiechu przechodzili na drugą stronę ulicy. Na widok oznakowanego radiowozu Straży Miejskiej osoby znajdujące się w grupie zaczęły uciekać. W trakcie podjętej interwencji zatrzymano jednego z mężczyzn, wobec którego skierowano wniosek o ukaranie do Sądu Grodzkiego.

• Podczas patrolu w godzinach nocnych funkcjonariusze podjęli interwencję wobec kilkusobowej grupy mężczyzn, którzy idąc wzdłuż osiedla Krakowiaków, spożywali alkohol oraz głośno wykrzykiwali słowa wulgarne. W trakcie interwencji trzech z mężczyzn ukarano mandatami karnymi w wysokości 300 zł oraz skierowano dwa wnioski o ukaranie do Sądu Grodzkiego.

• Strażnicy udali się na ul. Rusiecką, gdzie według zgłoszenia w dworcu obok kościoła od kilku dni wyje pies, który najprawdopodobniej został zamknięty i porzucony przez właściciela. Po przybyciu na miejsce funkcjonariusze zlokalizowali pomieszczenie z którego dochodziły odgłosy psa. Pomieszczenie to było zamknięte. Powiadomiono policję oraz pracownika Towarzystwa opieki nad zwierzętami. Wraz z pracownikiem TOZ wydostano z pomieszczenia wygłodniałego i przestraszonego psa. Pies został zabrany do schroniska.

• Funkcjonariusze udali się na zgłoszenie dotyczące pogryzienia kobiety przez psy, które znajdowały się na terenie ogródków działkowych „Zakładów Tytoniowych”. Po przybyciu na miejsce zastano osobę poszkodowaną oraz właściciela psów. W trakcie interwencji ustalono, że właściciel nie posiadał dowodów szczepień psów oraz jest osobą bezdomną. Na miejsce wezwano patrol policji, który podjął dalsze czynności przeciwko nieostrożnemu właścicielowi. Na miejsce wezwano także pracownika TOZ, który zabrał psy do schroniska.

(mp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

JADOWITA ŻMIJA W BLOKU

8 lipca kobieta opiekująca się mieszkaniem swojego znajomego w os. Na Stoku przeżyła chwilę grozy. W momencie, gdy otwierała drzwi do jego mieszkania, ujrzała wpelzającą tam z korytarza żmiję. Wezwała policję. Ta z kolei ściągnęła biegłego herpetologa, który odważył się wejść do mieszkania. Ujął pelzającego w pobliżu łazienki gada. Okazało się, że jest to żmija zygzakowata należąca do jadowitych. Policja ustala, skąd żmija znalazła się na klatce schodowej bloku. Istniało realne zagrożenie zdrowia i życia mieszkańców.

ODPOWIEDZĄ ZA ROZBÓJ

8 lipca o godz. 3.10 nad ranem policjanci z VIII KP patrolujący rejon ronda Kocmyrzkowskiego zatrzymali dwóch nastolatków, którzy napadli na stojącego na przystanku rowerzystę. Bijąc go, usiłowali wymusić na nim oddanie cennych rzeczy. Zatrzymani na gorącym uczynku młodzi ludzie trafili do policyjnego aresztu. Jeden z nich ma nieskończonych 17 lat, drugi ma lat 18. Jeden mieszka w os. Niepodległości, drugi w os. Przy Arce. W momencie zatrzymania byli nietrzeźwi. Jak się później okazało, wyszli z imprezy u kolegi, który mieszka w os. Niepodległości. Wyszli na chwilę.

Przedstawiono im zarzut rozboju, za co grozi kara do 12 lat pozbawienia wolności. Decyzją sądu dla nieletnich młodszy z nich został umieszczony w schronisku dla nieletnich. Osiemnastolatek otrzymał dozór policyjny. Od aresztu uchroniło go poręczenie majątkowe.

WYSZEDŁ „ZAJARAĆ”?

6 lipca ok. godz. 22.30 dzielnicowi z VIII KP robiący obchód swoich osiedli zauważyli przed jednym z bloków w os. Willowym podejrzaną zachowującego się nastolatka. Postanowili go wylegitymować i przeszkukać. Młody człowiek miał w kieszeni woreczek z szumem koloru zielono-brązowego. Posiadanie narkotyków jest w naszym kraju karane. Tak więc 18-letni mieszkaniec tego osiedla za ich posiadanie odpowie przed sądem. Przypomnijmy, za posiadanie narkotyków grozi kara grzywny lub pozbawienia wolności do 2 lat.

ŚMIERTELNY WYPADEK

6 lipca ok. godz. 12.30 w rejonie ul. Koberzyńskiej doszło do wypadku drogowego, w wyniku którego śmierć poniósł przechodzień. Kierująca samochodem 38-letnia kobieta z nieustalonej dotąd przyczyny straciła panowanie nad pojazdem. Wjechała na chodnik i uderzyła w idącego nim mężczyznę. Samochód zatrzymał się na ogrodzeniu posesji. 49-letni mężczyzna zginął na miejscu. Kierująca samochodem była trzeźwa. Samochód zabezpieczono do badań. Policja wyjaśnia okoliczności i przyczyny wypadku.

ŁOPATĄ GO

7 lipca spacerujący z psem w rejonie działek w Czyżynach mężczyzna zwrócił uwagę na dwóch mężczyzn, którzy rozbierali ogrodzenie jednej z działek. Sądząc, że są to złodzieje złomu, zaczął ich odpytywać na tę okoliczność. Zamiast odpowiedzi otrzymał od jednego z nich cios łopatą w głowę. Drugi mężczyzna pracujący przy rozbieraniu ogrodzenia, widząc, co się dzieje, uciekł. Zaatakowany łopatą wezwał na miejsce zdarzenia policję. Zatrzymał też sprawcę napaści. 54-letniemu zatrzymanemu przedstawiono zarzut uszkodzenia ciała. Jak się później okazało zarówno on jak i jego kolega nie kradli. Działki są likwidowane, a właściciel terenu zezwolił obu mężczyznom na zabranie niepotrzebnych metalowych elementów. Nie zarobili, a jednego z nich czeka rozprawa przed sądem. I po co mu to było?

JECHAŁ WĘŻYKIEM

9 lipca po południu policyjny patrol zauważył jadącego ul. Mogiłą rowerzystę, który miał kłopoty z utrzymaniem kierownicy. Jadącego wężykiem mężczyznę zatrzymano. Jak się później okazało, miał ponad 2 promile alkoholu we krwi. Ten 47-letni mieszkaniec Krakowa odpowie za jazdę po pijanemu przed sądem. Tak samo jak 165 innych kierujących pojazdami pod wpływem alkoholu. A tyłu ich zatrzymano w ostatni weekend w województwie małopolskim.

Przypomnijmy, za jazdę w stanie nietrzeźwym grozi kara grzywny, utrata prawa jazdy i do 2 lat pozbawienia wolności.

(jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL”



OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej),
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 20 lipca 2005 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Matthew Reilly’ego pt. „Nieuchwytny cel” (wyd. Albatros, A. Kuryłowicz). Trwa polowanie na piętnastu najniebezpieczniejszych ludzi na świecie: komandosów, terrorystów i szpiegów. Na liście celów zawodowych zabójców znajduje się Shane Schofield z amerykańskich marines. Udaje mu się uciec z pułapki na Syberii, ale traci prawie cały swój oddział.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 20 lipca 2005 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997. Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99. Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15). Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.

◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.

◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 641-03-11, 648-99-13. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”).

◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.

◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. KarSKI przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19. Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECHEWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

◆ **OBUIWIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14, 644-98-11.

◆ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.

◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76, 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**

◆ **ATRACYJNE OFERTY**. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.

◆ **„ARKA-DOM”** - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl

◆ **„WAGA”**, Handlowe 12. (012) 648-89-47 - sprzedaż, zamiana.

◆ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET**, DH Wanda - skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisy - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „ALIANZ”, „TUW FLORIAN”, „GENERALI” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRACYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.

◆ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.

◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.

◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro), Tel. (012) 647-04-02.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl

◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, J. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 30, w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DEBICA.

◆ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.

◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).

◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob., 8-18).

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. 643-62-12, Czyżyny.

◆ **GAŚNICE**. Naprawy, sprzedaż. (012) 684-23-12.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. ELEKTROINSTALACJE**, przeróbki, najtaniej. (012) 645-77-39, 0502-245-334.

◆ **ANTENY**, najtaniej. (012) 648-30-42.

◆ **DACHY**, natychmiastowe naprawy przecieków. 0888-972-333.

◆ **DOM** 200-metrowy, stan surowy, działka 18,5-ara, uzbrojona, Złotniki koło Krakowa. (012) 645-36-11, (012) 287-32-27.

◆ **DO wynajęcia**, os. Bohaterów Września. (012) 645-30-81.

◆ **DZIAŁKA**, domek, drzewka nad Wisłą. 0604-548-358.

◆ **DZIAŁKĘ** budowlaną 8 a, uzbrojoną, Stanisławice, gm. Kłaj, sprzedam. (012) 643-65-63 po 19.00.

◆ **EKSPRESOWE kredyty**. (012) 649-13-60.

◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, hydraulika. (012) 425-82-51, 0605-539-940.

◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, tapetowanie, panele. (012) 649-19-47.

◆ **KOSZENIE trawy**. (012) 685-51-38, 0607-967-545.

◆ **KUPIĘ** działkę lub dom przy drodze asfaltowej. (012) 262-00-16, 0503-100-123.

◆ **KUPIĘ** małą lodówkę. 0507-968-116.

◆ **KUPIĘ**: militaria, antyki, starocie, dobre ceny, platne gotówką. 0695-98-60-50, wyślij sms, oddzwonię.

◆ **KUPIĘ 2-pokojowe mieszkanie** w Nowej Hucie, bez pośredników. 0604-270-880.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012) 647-51-22, (012) 425-86-14.

◆ **LOKAL** 20 m², przejście podziemne, Czyżyny, 400 zł brutto. 0501-568-743.

◆ **MATEMATYKA**, fizyka u ucznia. (012) 644-91-41, 0604-292-724.

◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012) 648-48-32, 0888-225-158.

◆ **OPERATORA** dźwigu zatrudnię. 012/643-53-57.

◆ **ORGANIZACJA** wesel, od 75 zł/os. 0500-474-333, www.twoje-wesele.strona.pl

◆ **PIECYKI** łazienkowe, sprzedaż, montaż, naprawa, konserwacja. (012) 648-46-19, 0502-587-520.

◆ **POPROWADZĘ** księgowość dodatkowo. 0501-710-064.

◆ **POSZUKUJĘ** pani lub pana znającego j. francuski do pisania i tłumaczenia listów, z terenu Nowej Huty. Poszukuję także kogoś z Nowej Huty, kto umie stawiać „Tarota”.

◆ (012) 644-38-26 (10.00-17.00).

◆ **PRACA** dla studentów. (012) 421-01-18.

◆ **PRZYJMĘ** elektryków. 012/643-11-90 (10.00-12.00).

◆ **PRZYJMĘ** pracowników do myjni ręcznej, Huta, koło Szpitala Żeromskiego. Tel. grzecznościowy 0508-176-085.

◆ **REMONTY** od A do Z. (012) 648-77-89, 0609-652-546.

◆ **SOLIDNE** tapetowanie, malowanie, gładź. 012/644-45-73.

◆ **SPRZEDAM** samochód „Tauria”, 1991, okazja, 1000 zł. (012) 644-94-69.

◆ **STARSZY** mężczyzna potrzebuje opieki. (012) 644-00-54.

◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.

◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012) 644-27-07.

◆ **TANIE** linie lotnicze. (012) 644-13-66.

◆ **UCZCIWA**, odpowiedzialna, solidnie zaopiekuję się dzieckiem. 0697-428-062.

◆ **UŻYWANE** drabiny, akcesoria malarskie, kupię. 012/644-45-73.

◆ **WIDEOFILMOWANIE** cyfrowo, tanio i profesjonalnie. 0504-189-235.

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012) 645-47-65 lub 0609-725-791.

◆ **ŻALUJĘ**. (012) 685-00-68.

DOMKI LETNISKOWE

8 km od morza.
Dobrzyca k. Koszalina.
Tel. (094) 318-11-50.
Pokoje 3-, 5-osobowe,
kuchnia, łazienka, grill,
blisko las, jezioro, ciche
miejsce do wypoczynku.
Ceny promocyjne!!!

UWAGA!!!

PUB
o. Kolorowe 10
8.00 - 24.00

Mistrzejowickie Biuro
Obrotu Nieruchomościami „STYL”
mieszkania, domy, lokale, działki
sprzedaż, kupno, wynajem, wyceny, kredyty
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
os. Boh. Września 76 (pawilon obok
pętli tramwajowej), czynne: pn.-pt. 9-16
Tel.: fax 647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pisnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań i domów

PARTNER JC AUTO KRAKÓW S.C.
Części do aut

• japońskich
• koreańskich
Al. Pokoju 84, 31-564 Kraków
tel. (012) 686 10 40 tel./fax (012) 686 10 01
e-mail: partnerjapan@neostrada.pl

✓ **Pojemniki magazynowo-sklepowe** - 400 szt. 35% ceny
✓ **Regały magazynowe** duże
✓ **Szafki ubraniowe**
SPRZEDA FIRMA
Tel. 601-412-793.

INTERPACK®
BAGAŻNIKI
◆ **ROWERY** ◆ **BOXY**
◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
413-57-95 Kraków, ul. Młyńska 8

WESELA TANIO
nowo otwarta, piękna sala
WOLNE MIEJSCA
☎ (012) 684-35-15, 0502-297-722
(012) 641-05-11 wieczorem

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”
SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

Parafia pod wezwaniem Najświętszego Serca Pana Jezusa oraz Biuro Podróży GALEON zapraszają na pielgrzymkę do Rzymu. Zapisy w parafii, codziennie po południu oraz w Biurze Podróży GALEON. Termin: 11-17.09.2005 r. TRASA: KRAKÓW - CIESZYN - PADWA - LORETO - RIMINI - ASYŻ - MONTE CASSINO - RZYM - WATYKAN - WENECJA - KRAKÓW.

PIELGRZYMKA DO OJCA ŚWIĘTEGO

Dzień 1: (niedziela) – Msza św. o godz. 8.00. Wyjazd z Krakowa godz. 9.00, przejazd przez Cieszyn, Czechy. Nocna jazda przez Austrię i Włochy, noc w autokarze.

Dzień 2: (poniedziałek) – Przyjazd do Padwy i zwiedzanie miasta (Bazylika św. Antoniego, Plac del Santo). Wyjazd do Loreto (Domek Matki Bożej, Cmentarz Polski). Przejazd do Rimini nad Morze Adriatyckie, obiadokolacja, nocleg.

Dzień 3: (wtorek) – Śniadanie. Przejazd do Asyżu i zwiedzanie miasta (m.in. Bazylika św. Franciszka, Piazza del Comune, Bazylika św. Klary – miejsce pochówku Świętej, Bazylika M.B. Anielskiej – kaplica Porcjunkuli, kaplica śmierci św. Franciszka). Wyjazd na Monte Cassino (Cmentarz Żołnierzy Polskich, zwiedzanie Opactwa Benedyktynów). Przejazd do Fiuggi (pod Rzymem), obiadokolacja, nocleg.

Dzień 4: (środa) – Śniadanie. Przejazd do Watykanu – śródowa Audyencja Generalna u Ojca Świętego, nawiedzenie grobu Ojca Świętego Jana Pawła II i grobów papieskich, Bazylika św. Piotra. Dalsze zwiedzanie Rzymu, m. in. place i fontanny rzymskie: Fontanna Di Trevi, Plac Hiszpański, Schody Hiszpańskie.

Przejazd do Fiuggi (pod Rzymem) obiadokolacja, nocleg.

Dzień 5: (czwartek) – Śniadanie. Wyjazd do Rzymu. W programie zwiedzania m. in.: starożytny Rzym (Koloseum, Forum Romanum, Kapitol). Bazyliki rzymskie, m. in. Santa Maria Maggiore, św. Jana na La-

teranie, św. Pawła za Murami. Przejazd do Fiuggi (pod Rzymem), obiadokolacja, nocleg.

Dzień 6: (piątek) – Śniadanie. Przejazd Wenecji i zwiedzanie miasta (przejażdżka tramwajem wodnym po Canale Grande, Most Westchnień, Pałac Dożów, Plac i Bazylika św. Marka, spacer po Wenecji). Wyjazd w kierunku Polski. Podróż przez Włochy, Austrię, noc w autokarze.

Dzień 7: (sobota) – Przejazd przez Czechy do Polski. Planowany przyjazd do Krakowa w godz. popołudniowych.

CENA (przy min. 40 osobach płacących) – 489 zł/os. (płatne przed wyjazdem) i 125 EUR/os. (płatne u pilota). W cenie: autokar klasy lux (klimatyzacja, cafe-bar, WC, wideo), noclegi: 1 w Rimini (pokoje 2-, 3-, 4-os. z łazienkami), 3 noclegi pod Rzymem (pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami), 4 x śniadania i 4 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie NNW, KL i bagażu do kwoty 10 000 USD polisa Signal Iduna Polska S.A., opłaty drogowe i parkingowe w Czechach, w Austrii i we Włoszech. Cena nie zawiera obowiązkowych biletów wstępu do muzeów i biletów komunikacji miejskiej (ok. 30 EUR/os.). Z grupą wiejeżdża ksiadz, który będzie sprawował opiekę duszpasterską. Program pielgrzymki jest programem ramowym, kolejność zwiedzania i inne szczegóły mogą ulec zmianie i będą podawane na bieżąco przez pilota grupy.

W Wierchomli

AKADEMIA Z RODZICAMI

Biuro Turystyczne UNIHUT przygotowało tanią i ciekawą propozycję na rodzinny wypoczynek w Wierchomli. Jest to malownicza miejscowość w Beskidzie Sądeckim (12 km od Piwnicznej), doskonale miejsce do wypoczynku w czystym powietrzu wśród malowniczego parku krajobrazowego. To tutaj znajduje się najdłuższa w Polsce 4-osobowa kolejka krzesełkowa. Dodatkową atrakcją jest bliskie przejście na Słowację w Mniszku nad Popradem.

W Chacie pod Pustą mogą wypoczywać

MAMY Z DZIEĆMI W WIEKU 4-10 LAT

Cena 620 zł za pobyt matki z dzieckiem – za drugie dziecko – 230 zł. a gdyby chciał dołączyć Tatusz zapłaci tylko 390 zł. Turnusy 8-dniowe od niedzieli do niedzieli rozpoczynają się od 10 lipca i trwają do 28 sierpnia br. Każdy turnus rozpoczyna się i kończy obiadem, a smak domowej kuchni pozostaje na długo. Gdy będzie pięcioro dzieci – zapewniona opieka pedagogiczna, wtedy Rodzic może wypocząć oddzielnie. Zapewnione wiele atrakcji i niespodzianek.

UNIHUT zaprasza na wycieczkę objazdową

CHORWACJA Z MEDJUGORIE

W Biurze Turystycznym UNIHUT znajdziecie Państwo także atrakcyjną ofertę wycieczki objazdowej na Chorwację z trasą: PLITWICKIE JEZIORA – SIBENIK – WODOSPADY RZĘKI KRKA – PN KORNATY – TROGIR – SPLIT – DUBROWNIK – KOTOR – BUDWA – MIEDJUGORIE. Termin wyjazdu: od 19 do 27 września br.

Dzień 1 – Wyjazd z Polski, zgodnie z rozkładem jazdy, przejazd przez Słowację (posiłek ok. 100 koron), krótki postój w Budapeszcie – wyjazd na Wzgórze Gelerta, dalsza jazda w kierunku Chorwacji.

Dzień 2 – W godzinach rannych przyjazd do Parku Narodowego Plitwickie Jeziora, najstarszego chorwackiego parku narodowego wpisanego na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO, zwiedzanie kompleksu szesnastu malowniczo położonych tarasowo jezior tworzących liczne rozlewiska, kaskady i wodospady, przejazd do hotelu, zakwaterowanie, obiadokolacja, nocleg.

Dzień 3 – Śniadanie, wyjazd do Sibenika – najstarszego miasta portowego w Chorwacji, zwiedzanie: gotycka katedra św. Jakowa, zabytki w obrębie renesansowej weneckiej starówki (twierdza św. Anny, XVI-wieczny ratusz z loggią). Przejazd do Parku Narodowego Rzeki Krka, zwiedzanie 7-kaskadowego wodospadu Skradlinski Buk oraz małego skansenu młynów wodnych. Powrót do hotelu, obiadokolacja, nocleg.

Dzień 4 – Śniadanie, dzień wolny przeznaczony na plażowanie, dla chętnych śniadanie fish-picnic – całodzienna wycieczka statkiem do Parku Narodowego KORNATY (ok. 26 euro), archipelagu „zbudowa-

nego z łez gwiazd i oddechu w ostatnim dniu stworzenia świata”, połączona z plażowaniem na wyspach i obiadem – ryba, wino.

Dzień 5 – Wyjazd do Trogiru, miasta wpisanego na Listę Światowego Dziedzictwa Kultury, zwiedzanie: malowniczo położonego na wyspie Starego Miasta z katedrą św. Lovry, gotyckim placem Cipiko, ratuszem, średniowiecznymi obronnymi murami miejskimi, spacer po nadmorskiej promenadzie, przejazd do Splitu, zwiedzanie miasta: kompleks pałacu Dioklecjana, renesansowo-barokowa starówka z gotyckim ratuszem, katedra św. Dujoma, wyjście na wieżę kościelną, przejazd atrakcyjną widokowo magistralą adriatycką, krótki postój w Voprić, nazywanym Makarskim Lourdes, zakwaterowanie w hotelu.

Dzień 6 – śniadanie, przejazd do Dubrownika, miasta określanego mianem „perły Adriatyku”, wpisanego na Listę Światowego Dziedzictwa Kultury. Zwiedzanie: brama Pile, zespół klasztorny franciszkanów, XVII-wieczna katedra, zespół średniowiecznych obwarowań miejskich, gotycka studnia miejska, spacer słynną ulicą Stradun. Przejazd do Czarnogóry.

Dzień 7 – Zwiedzanie Kotoru położonego nad zatoką kotorską porów-

nywaną często do krajobrazu norweskich fiordów, spacer po starym mieście otoczonym murami obronnymi: Brama Morska, wieża zegarowa, katedra romańska św. Tripuna, kościół św. Łukasza i NMP, targ Oktobarske Rewolucje, przejazd do Budwy nazywanej „małym Dubrownikiem”, otoczonej XV-wiecznymi murami. Zwiedzanie: katedra romańska z IX w., średniowieczna kaplica św. Sawy, stare miasto. Nocleg.

Dzień 8 – Wyjazd w drogę powrotną, przejazd przez Bošnję i Hercegowinę, wizyta w Medjugorje – znanym miejscu pielgrzymkowym, przejazd przez Mostar położony w malowniczej dolinie Neretwy.

Dzień 9 – przejazd przez Węgry, Słowację (posiłek w cenie ok. 100 SK). Przyjazd do Polski w godzinach popołudniowych.

Cena – 450 zł + 135 EUR – razem ok. 1000 zł. Kwota w euro płatna w Chorwacji, w złotych – płatna w Polsce. Cena zawiera przejazd autokarem wyposażonym w klimatyzację, toaletę, siedzenia uchylne, 6 noclegów w hotelach dwu i trzygwiazdkowych, 5 noclegów w Chorwacji, 1 – w Czarnogórze, pokoje 2-, 3- i 4-osobowe z łazienkami, 6 śniadań i 6 obiadokolacji, obsługa pilota, przewodnika, podatek VAT.

★★★

Zapraszamy do Biura Turystycznego UNIHUT, Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 „a”. Tel. (012) 644-46-66 wewn. 41-22, tel/fax: 644-68-16, poniedziałek-piątek 9.00 – 15.00.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Z prasy

WOKÓŁ HUTNICTWA

MITTAL STEEL POLAND DLA MITTAL STEEL

Największy polski koncern stalowy zainwestował w obligacje swojego inwestora, którym kieruje Lakshmi Mittal: Mittal Steel wyemitował papiery warte ok. 1,7 mld zł. Kupił je Mittal Steel Poland.

Ten największy koncern stalowy w Polsce zanotował w ub. roku 1,7 mln

zł zysku. Za te pieniądze kupił obligacje swojego inwestora czyli Mittal Steel, za blisko 500 mln dolarów, czyli ok. 1,7 mld zł. Jak jest o procentowanie papierów i termin wykupu – firma nie ujawniła, ale jak powiedział Jacek Mireński odpowiadający za kontakty firmy z prasą – „Mittal Steel Poland przeznaczył nadwyżki gotówki na zakup obligacji Mittal Steel Company,

która uzyskała rating na poziomie spółki inwestycyjnej (BBB+). Dzięki temu Mittal Steel Poland osiągnie zdecydowanie większe zyski niż gdyby środki miały zostać ulokowane na rachunku bankowym”.

Okazało się, że współakcjonariusz czyli Ministerstwo Skarbu Państwa nie wie o zakupie obligacji z zysku. We wtorek wiceminister skarbu Stanisław Speczik spotkał się z władzami stalowej spółki w Katowicach.

Przedstawiciele załogi i branży obawiają się, że zysk już nigdy nie wróci do spółki, jeśli Mittal nie wykupi pa-

pierów, lecz np. skonwertuje je na akcje polskiego koncernu. Obawy te podsyca niedawna decyzja władz Republiki Południowej Afryki, które oskarżyły Mittal Steel o transfer 100 mln USD.

Z drugiej strony Mittal Steel Poland obiecuje, że choć z opóźnieniem, rozpocznie realizację inwestycji. Spółka planowała w końcu czerwca podpisanie umów z wykonawcami linii ciągłego odlewania stali i walcowni gorącej blach, ale prawdopodobnie ostatecznie podpisanie umów nastąpi około 18 lipca. Spółka jest gotowa sygnować po-

rozumienie, bo ma już podobno informacje z Komisji Europejskiej, która zgodziła się na budowę nowej walcowni zamiast dotychczas planowanej modernizacji starej. (Puls Biznesu)

VITKOWICE DLA MITTALA

Największa w świecie grupa hutnicza Mittal Steel złożyła 1 lipca br. rządowi Czech oficjalną ofertę przejęcia 98,96 proc. udziałów kombinatu w Vitkowicach za 299 mln euro. Oferent uznał, że to najlepsze rozwiązanie dla rządu, bo daje najwyższą cenę i zapewnia ciągłość produkcji w regionie Ostrawy. (Rzeczpospolita)



NIE LUBIĘ BANAŁÓW

Z poetą Adamem Kawą rozmawia Małgorzata Szymczyk-Karnasiewicz

♦ Na początku roku ukazał się Pański tomik „Sonety wieków ciemnych”. Trzeci z kolei. Sonety powstawały w ciągu sześciu lat. W Ameryce podobno, jak się co dwa lata czegoś nie wyda, jest tak, jakby się nie istniało. Nie smuci to Pana?

Adam Kawa: Nie potrafię usiąść nad kartką i pisać. Po Pani pytaniu uświadomiłem sobie nagle, że w ogóle nie wiem, co to jest tak zwane natchnienie. U mnie wygląda to tak.

Jest taki dzień, gdy nagle słowa zaczynają brzmieć, układają się w werset, wszystko jedno gdzie, na ulicy, w sklepie, w tramwaju czy w autobusie. Wiersze piszę w głowie od początku do końca i czasem, nawet po kilku miesiącach, przepisuję na maszynę, a potem poprawiam, poprawiam. Zdarza się, że jest kilkadziesiąt wersji jednego wiersza. Dlatego pomysł czasem uciekają i nie ma na to wpływu. Bywa tak, że ktoś zatelefonuje, a ja akurat już... i uciekło. Uciekło i nie wróci. Trudno. Uciekło tych kilka słów, zaczyn wiersza, ale pomysł został i nawet po latach czasem go realizuję. Nie wierzę w natchnienie, wierzę w pracę. Wiersz jest wtedy skończony, kiedy się nie da do niego wcisnąć słowa, gdy wszystko, co zbędne, zostało odrzucone. Poza tym nigdy nie umiałem i nie umiem pisać pojedynczych wierszy. Piszę cykle.

♦ Czy poezja jest powołaniem?

A.K.: Nie. Dla mnie poezja jest wyzwaniem, rozmową z samym sobą, próbą zrozumienia siebie i otaczającego świata, sposobem na przemyślenie tej rzeczywistości, którą znajduję wokół siebie. I co mi wtedy zostaje? Zostaje mi ironia, ironia będąca rodzajem obrony.

Muszę to Pani wytłumaczyć. Może na przykładzie pierwszego sonetu z tomiku „Sonety wieków ciemnych”.

Orfeusz został rozszarpany przez ogarnięte dionizyjskim szałem kobiety trackie, a jego głowa wrzucona do rzeki. Była to kara za szalenie kultu apollińskiego w Tracji, krainie Dionizosa. Rzeką poniosła głowę Orfeusza do morza, a morskie fale wyrzuciły ją niedaleko świątyni Dionizosa na wyspie Lesbos. Tutaj zaczęła przepowiadać przyszłość. Pęczyła od złota skarbiec świątyni boga mordercy, rosła jego chwała. Biedniacy wyrocznie apollińskie. Rozgniewany Apollo stanął przed głową Orfeusza i rzekł: „Znudził mnie twój śpiew. Zamilknij!”. I skamieniało słowo w ustach poety i zastygło w czasie. Gdzie mitu przewrotność? Orfeusz nawet po śmierci musi pracować na chwałę Dionizosa, swojego mordercy. Apollo nie mówi do poety – umrzyj. Bóg poezji każe poecie zamilknąć.

To jest ta potworna ironia mitu greckiego, której przede mną chyba nikt nie odkrył.

I
O samotności Orfeusza śpiewaj
Muzo i morze zanoszą się szumem,
o skałę bije ból rwący jak strumień,
od pięści bólu niebo w bólu pęka.

W mrocznym pomruku mordu los
się spełnia,
w mordu pomruku mit umiera
schludnie.
Przed krwi odorem umknął w skałę
strumień,
od męki ciała odwraca się ziemia.

Głowa o oczach w mrok bólu
wpatrzonych
rozchyła logos i los przepowiada.
Przez mrok się syczy mgławicy mitu
płomyk.

tli się jak próchno w kości mitu
prawda.

Kropla po kropki w skałę kropka
mroku.
Odkryć zakryte w poczynaniach
bogów.

Śmierć Orfeusza jest schludna. Poeta żywcem rozszarpany umiera schludnie, bo jego szczątków nie chce przyjąć ani woda, ani ziemia, ani niebo – nikt nie chce być współwinnym zbrodni. Gdy pomazane krwią kobiety trackie chcą się umyć w rzece, bóg rzeki Helikon daje nura w skałę i wypływa kilka mil dalej jako rzeka Bafyra. Ta śmierć pełna bólu, potu, krwi, strachu jest w moim sonecie celowo ironicznie schludna. To połączenie patosu i ironii chyba zmusza do zastanowienia, jest chyba szokujące.

♦ A w innym wierszu pisze Pan: „cienie w betonach”, „wiatr czarnobylski tylko świecił”. Odwołuje się Pan do współczesności?

A.K.: Cały czas odwołuję się do rzeczywistości – „cienie w betonach” – to przecież Hiroshima. Jak Eliot czy Herbert wykorzystują mity, by ukazywać rzeczywistość.

♦ Tytuł ostatniego sugeruje, że żyjemy w wiekach ciemnych?

A.K.: Zaraz to wyjaśnię.
Przed XII wiekiem p.n.e. świetnie rozwijająca się kultura minojska uległa zagładzie, później ginie podczas najazdu plemion z północy kultura mykeńska. Około 1182 r. zostaje zniszczona Troja. Następują wieki, o których prawie nic nie wiemy, nazwane wiekami ciemnymi. W VIII wieku p.n.e. Grecy przystosowują alfabet fenicki do swojego języka (wprowadzają samogłoski) i historię następnych wieków już znamy. Została spisana. Następuje rozkwit filozofii, nauki, literatury, sztuki i wiek piąty zwany klasycznym, jedno z największych osiągnięć w historii ludzkości. Czy Grecy stali się przez to lepsi? Nie.

I teraz proszę zobaczyć, jak wyglądała w największym skrócie historia XX wieku. Najpierw dwie wojny światowe, faszyzm, holocaust, komunistyczny totalitaryzm. Człowiek zamiast być lepszy, stał się – czyżby gorszy? A jednocześnie ogromny rozwój nauki: lądowanie na Księżycu i próby podboju kosmosu. Wreszcie wprowadzenie do powszechnego użytku nowego alfabetu – języka komputerowego, alfabetu cyfrowego i matematycznego.

Czy nie widzi Pani analogii? „Sonety wieków ciemnych” mówią nie tylko o umieraniu religii, bogów, moralności, ale są zarazem poszukiwaniem podstawowych prawd, takich jak uczciwość, dobro, tolerancja.

Według mnie, poezja powinna zajmować się sprawami największymi.

Zbigniew Herbert, moim zdaniem największy polski poeta XX wieku, gdy trudno rozmawiało mu się z innymi, wymyślił sobie „Pana Cogito”, czyli „Pana Myślę”, i z nim prowadził dialogi. Wielki poeta i wielki człowiek, który starał się przestrzegać podstawowych prawd wynikających z dekalogu. Być może był upierdliwy, być może był fundamentalistą, być może zbyt wiele wymagał od ludzi, ale był uczciwy aż do bólu. Jak sądzę, dla niego patriotyzm, moralność, uczciwość to były prawdy, z których nie pozwalał kpić ani żartować. Trudno być takim.

♦ Pański przyjaciel jeszcze z czasów studenckich, krytyk literacki Tadeusz Nyczek, zgał Pana, że wszędzie próbuje Pan doszukiwać się patosu.

A.K.: Trudno pisać o śmierci bez patosu, o umieraniu religii i bogów bez patosu, o zanikaniu moralności bez patosu. Ten patos w połączeniu z ironią może zaskakiwać, jest jednak, jak

mi się wydaje, czymś nowym we współczesnej literaturze.

Współczesna proza przestała zajmować się sprawami wielkimi, dotyczącymi świata i zajmuje się przeważnie dewiacjami.

♦ W 1973 roku ukazał się tomik „Sonety do Gienki”. Tomik czekał na wydanie prawie 8 lat. Nawet jak na stosunki Peerelewskie, to bardzo długo. Dlaczego nie chciano go wydać?

A.K.: Tomik przeleżał w Wydawnictwie Literackim. Po latach chciałem dociec, dlaczego. Gdy poznałem dyrektora cenzury, dziennikarza Tadeusza



Adam Kawa w swoim mieszkaniu, czerwiec 2005.

Leśniaka, zapytałem: jakie były zastrzeżenia? Odpowiedział: – Cenzura nie miała żadnych. Masz niewyparzoną gębę. Podpadłeś komuś i nie byłeś drukowany.

♦ Był Pan politycznie niepoprawny?

A.K.: Nie, polityką się nie zajmowałem. Mnie zawsze interesował człowiek. I zawsze mówiłem to, co myślę.

Tomik został zbesztany przez Stanisława Stanucha. Znakomity krytyk literacki, Tadeusz Nyczek, tłumaczył, o co tu chodzi. Że jest to droga humanisty przez świat współczesności, niezgodna na ten świat zakończona samobójczą śmiercią.

Do dzisiaj chyba ten tomik się nie zestarzał.

♦ Ale może jest zbyt trudny w odbiorze dla przeciętnego Kowalskiego?

A.K.: Mam świadomość, że nigdy nie będę tak popularny, jak Gałczyński. Do większości moja poezja nie trafia i nawet wiem, dlaczego. Stawiam zbyt trudne warunki, za duże intelektualnie. Jestem nonkonformistą, podobnie jak mój przyjaciel, Sylwester Marynowicz, prezes Fundacji im. Adama Zielińskiego, dzięki któremu mogłem spokojnie pisać „Sonety wieków ciemnych”, bo wiedziałem, że zostaną wydane. Także prof. Adam Kuławik, pierwszy krytyk i czytelnik moich wierszy, kierownik Katedry Teorii Literatury w Instytucie Filologii Polskiej Akademii Pedagogicznej w Krakowie też swoich osiągnięć naukowych nie zniża do poziomu Kowalskiego. Ten autor takich fundamentalnych pozycji naukowych jak „Poetyka”, „Teoria wiersza”, „Wersologia” od razu po ich wydaniu miał kilku dożgonnych zawistnych „przyjaciół”.

♦ A swoją drogą po co poecie nauka o wierszu?

No po to, że człowiek przez całe życie się uczy.

To jest zaskakujące, że prawie wszyscy twierdzą dzisiaj, że biały wiersz daje większe możliwości. Zawsze uważałem sonet za trudniejszą formę. Wielu współczesnych poetów sonetu nie potrafi napisać, bo sonet wymaga olbrzymiej dyscypliny.

♦ Kiedy napisał Pan pierwszy wiersz?

A.K.: Nie pamiętam. Naprawdę nie pamiętam. Chyba nigdy nie napisałem miłosnego wiersza.

♦ Jak to było z poezją?

A.K.: Wszystko zaczęło się od Jazz Klubu przy ul. św. Marka. Jako 18-letni chłopak zacząłem tam przychodzić, a tam się zbierała cała śmietanka artystyczna Krakowa. Młodzi malarze, pisarze, architekci, a przede wszystkim muzycy. Stamtąd wyszedł Tomasz Stańko, Zbigniew Seifert, Adam Makowicz. To właśnie w Jazz Klubie swoje kariery rozpoczynali artyści, o których dzisiaj głośno nie tylko w Polsce, że wymienię kilka tylko nazwisk: malarz i pisarz Wiesław Dymny, reżyser Julian Antonisz, architekt, muzyk i piosenkarz Andrzej Dąbrowski, pianista Wojciech Karolak...

Tutaj codziennym prawie bywalcem był znakomity artysta fotografik, nieznany jeszcze wtedy, Adam Bujak. W tym dziwnym tyglu, który spędzał sen z powiek ówczesnej władzy, znalazła swoje miejsce spora grupa młodych pisarzy. Wchodziło się na ławę bądź murowany blat i odczytywało nowe wiersze. Tutaj odbywały się skandaliczne wernisaże i całonocne dżemy. Tutaj się działy cuda.

W Jazz Klubie poznałem Mariana Pawlika, gitarzystę basowego „Dżambli”. To on z Jurkiem Horwathem znalazł Andrzeja Zauchę, który wtedy był jeszcze „zupełnie surowy”, ale miał znakomity głos i czuł bluesa. Legendy można by opowiadać...

Ale wracając do pytania, bo nie chodzi o historię „Dżambli”. Robiłem właściwie wszystko i nic. Studiowałem polonistykę i rusycystykę, archeologię i historię, ale ciągle mnie to nudziło. Nie mogłem znaleźć swojego miejsca, więc pisałem.

♦ I wtedy napisał Pan piosenki dla Andrzeja Zauchy?

A.K.: To był chyba rok '68. Jurek

Horwath przyszedł do mnie i zaproponował, żebym napisał tekst do muzyki. No dobrze, powiedziałem, będzie mi grał, ja będę słuchał. Po dwóch dniach przynosiłem teksty.

Napisałem dla nich pięć piosenek („Wpatrzeni w siebie”, „Drogi nie odnajdę”), z czego trzy zostały wzięte do filmów: Waldemara Szarka „Sposób na Alcybiadesa” („Opusć moje sny” i „Wymyśliłem ciebie” oraz Andrzeja Kondratiuka „Dzieweczyny do wzięcia” („W noc i w dzień”).

Potem udałem się na emigrację wewnętrzną, wyjechałem z Krakowa. „Dżambli” się rozpadły. To był '72 rok.

♦ Co było potem?

A.K.: Byłem kierownikiem klubu, pracowałem jako redaktor w krakowskim oddziale Krajowej Agencji Wydawniczej. Wtedy złośliwi ukuli powiedzonko: „Kawa w Kawie pije kawę i nie tylko”. A przecież byłem redaktorem wielu książek. Stałe poprawiałem czyjeś teksty, nie miałem głowy do pisania własnych.

W '86 roku miałem wypadek samochodowy. Byłem cały pokiereszowany i miałem skomplikowane złamanie nogi. Akurat w '91 roku byłem w szpitalu, gdy zginął Andrzej Zaucha. To było morderstwo z premedytacją. Taka romantyczna i dziwna historia, jak z opery mydlanej. Zabójstwo z miłości i zazdrości pod koniec XX wieku, zaskakujące.

♦ Rzeczywiście. Yves Golais za zabójstwo Andrzeja Zauchy i nieumyślne spowodowanie śmierci żony Zuzanny Leśniak został skazany na 15 lat więzienia. Podczas odsiadki wyroku w Zakładzie Karnym w Ruszycy zrealizował wraz ze współwięźniami amatorski film wideo „Więzienne sny samochodzisty Harry’ego, czyli Odyseja na pryzy”, nagrodzony na festiwalu w Gdyni w 1998 roku...

A.K.: Ja w tym czasie miałem urwane głowy z tą urwaną prawie nogą; cztery operacje, pięć lat o kulach.

Wtedy wzięłem się za swoje i napisałem „Rajskiego Psa”.

Pierwszy z tych wierszy, zaczyna się słowami:

wygnany z raju
idę za swym panem
ja wierny
ja pies

nie rozumiem dlaczego płacze
trzymając za rękę
tę kobietę [...]

gdybym znał zasady wiary
lub filozofii
zjadłbym węża
albo tę kobietę [...]

Pamiętam, że jechałem autobusem do Zawiercia, do mojej prawie żony, zwanianej filmowej reżyserki dokumentalistki Alicji Szykiel, i obudziłem się i w półśnie powstałem ten wiersz. To już było we mnie, ten pomysł, bo ciągle w pamięci miałem obraz, ten arras, który jest na Wawelu, jak Adam i Ewa wychodzą z raju, za nimi jakiś taki chudy hart się wlecz. Jak głupi zastanawiałem się, to była obsesja, przecież ten pies nie popełnił grzechu, dlaczego zostaje wygnany z raju? Ten pies jest niewinny, więc dlaczego zostaje wygnany? Rozumiem Adam i Ewa. Ale pies?

♦ Nad czym Pan teraz pracuje?

A.K.: Od pół roku nic nie napisałem. W tej chwili ładuję akumulatory, bo wiem, co chcę napisać. Poczytuję sobie Kochanowskiego, Norwida, bo nie umiem podejść do pracy, żeby nie być wszechstronnie przygotowanym. Po prostu muszę mieć nadbudowę wiedzy.

Następna rzecz będzie dotyczyła współczesnego humanisty. Poemat o współczesnym humaniście ukrzyżowanym przez głupotę, krzykliwość reklamy, idiotyzmy z plakatów, wrzaskliwość telewizji, bełkot radia.

♦ Dziękuję za rozmowę.

Fot. Małgorzata
Szymczyk-Karnasiewicz



RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00–16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl

XXXIV SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 7 lipca br. odbyła się XXXIV sesja Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Mistrzejowice **Stanisław Zięba**. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania zgłoszonych przez Zarząd Dzielnicy projektów uchwał. Ponieważ na czerwcowej sesji Rada uchwaliła listę rankingową zadań powierzonych i priorytetowych na rok przyszły, lipcowy program przewidywał tylko 3 uchwały. W pierwszej z nich kwotę w wysokości 7 200 zł w ramach zadania po-

wierzonego pn. program poprawy bezpieczeństwa dla miasta Krakowa „Bezpieczny Kraków” na 2006 r. przyznano dla Komisariatu Policji VII na zakup niezbędnego sprzętu komputerowego i zwiększenie liczby patroli na terenie Dzielnicy Mistrzejowice. Przyznana kwota wzorowana jest na roku bieżącym. Jeśli środki ulegną zmianie, Rada dokona stosownej korekty.

W kolejnej uchwale radni zrezygnowali z zadania powierzonego na 2005 r. pn. remont chodników przy Klubie Kultury „Kuznia” os. Złotego Wieku, wzdłuż skarpy. Zadanie to zostało uchwalone przez Radę na

styczniowej sesji. Od tego czasu Zarząd Dzielnicy zwracał się do władz Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice” o zwrot gminie dzierżawy wieczystej pasa gruntu, na którym usytuowany jest ten chodnik. Dzielnica może inwestować wyłącznie na terenach gminnych. Wiadomo nam, iż władze spółdzielni były skłonne zwrócić gminie wspomniany teren. Jednakże zebranie przedstawicieli spółdzielni w dalszym ciągu nie wyraża na to zgody. W konsekwencji – pomimo przeznaczenia przez Dzielnicę środków na ten remont – stał się on niemożliwy. W tej sytuacji

będziemy domagać się wyremontowania przez spółdzielnię ww. chodnika, ponieważ usytuowany jest on w rejonie dużego ogródka jordanowskiego. Z racji złego stanu technicznego najbardziej narażone są dzieci. Kwotę 30 000 zł, która pozostała z tego zadania, Rada przeznaczyła na remont chodników w rejonie pętli autobusowej przy ul. ks. K. Jancarza oraz terenów zielonych w sąsiedztwie ronda Piastowskiego (łuk pomiędzy przystankami na ul. Srebrnych Orłów i Piasta Kołodzieja, w sąsiedztwie nowo wybudowanych bloków).

Pozytywna opinia do załącznika

uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmiany nazwy dzielnic stanowiła treść ostatniej uchwały. Zgodnie z propozycją, dotychczasowa nazwa Dzielnica XV Miasta Krakowa ulega zmianie na **Dzielnica XV Miasta Krakowa Mistrzejowice**. Uchwała Rady MK, a właściwie jej załącznik przywraca wszystkim 18 dzielnicom miasta historyczne nazwy. Naszym zdaniem, co prawda późno, ale dobrze stało się, że w ogóle rajcy miejscy zajęli się tą sprawą. Przypominamy, iż mistrzejowiccy radni do RMK wnioskowali o to już w grudniu 2002 r.

REMONTY W MISTRZEJOWICACH WAKACJE NA PIASTÓW

Ukończony został generalny remont chodnika przy ul. Świdnickiej (strona wschodnia). W dniu 11 lipca nastąpił odbiór zadania. Uczestniczyli w nim przedstawiciele Dzielnicy, dysponent środków – Zakład Gospodarki

W dniu 8 lipca Zarząd Dróg i Komunikacji w Krakowie przesłał do Rady harmonogram realizacji zadań powierzonych i priorytetowych Dzielnicy na rok 2005 z zakresu budowy oraz prac remontowych dróg, chodni-

ków i oświetlenia. Do przedłożenia takiego harmonogramu zobowiązał urzędników zastępca prezydenta **Tadeusz Trzmiel** podczas ostatniego spotkania w ramach Porozumienia Dzielnice Nowohuckich, które odbyło się w naszej dzielnicy. Dobrze, że ZDiK wywiązał się z nałożonego obowiązku (dla przypomnienia: Zarząd Gospodarki Komunalnej na dzień dzisiejszy zrealizował już wszystkie zadania w naszej dzielnicy), jednakże po lekturze dokumentu mamy mieszane uczucia. Cieszy fakt, iż wszystkie zadania zostały przyjęte do realizacji. Niestety na każ-

de z nich przeprowadzony będzie osobny przetarg. Jak wynika z harmonogramu, ich termin został ustalony na 22 lipca br. Konsekwencją tego są przyjęte przez ZDiK terminy zakończenia prac, które we wszystkich przypadkach wyznaczone zostały na dzień 15 października. Miejmy nadzieję, że w przyszłym roku Zarząd Dróg i Komunikacji dużo wcześniej przystąpi do realizacji wskazanych przez Dzielnicę zadań.

(W.Z.)



Nowy chodnik przy ul. Świdnickiej.

Komunalnej w Krakowie – oraz wykonawca. Nowy chodnik ułożony został od skrzyżowania z ul. Cedyńskiej (okolice bloku 26) do bloku nr 22 w os. Tysiąclecia. Dotychczasowe płyty zastąpione zostały kostką, która jest trwalsza w użytkowaniu. Wymieniono także krawężniki. Remont chodnika po drugiej stronie ulicy przeprowadzony zostanie w 2006 r. zgodnie z podjętą przez Radę uchwałą dot. listy zadań powierzonych w zakresie „remonty dróg i chodników”.



Wakacje w mieście niekoniecznie muszą być nudne.

„Wakacje na Piastów” to cykliczna impreza, która odbywa się od 4 do 15 lipca, gromadząc ponad 200 dzieci i młodzieży z nowohuckich osiedli. Organizatorem jest Stowarzyszenie Lokalne „Salos Piast”, Zespół Szkół Salezjańskich os. Piastów 34. Przygotowany przez organizatorów program zapewnia dzieciom wiele atrakcji. Przewidziano w nim m.in. wyjście do „Bzikolandu”, „Parku Wodnego”, „Multikina”, wycieczkę autokarową poza Kraków, spacer na kopiec Kościuszki oraz zwiedzanie krakowskiego zoo. Dodatkową atrakcją tego lata był „Festiwal sportowy” organizowany w ramach projektu „Dreams And Teams”. Projekt koordynowany był przez British Council i został prze-

prowadzony 8 lipca wspólnie z jednastoosobową grupą ze szkoły partnerskiej Farrington Community Sport College, Sunderland w Anglii. W akcję bezinteresownie zaangażowali się nauczyciele Zespołu Szkół Salezjańskich oraz młodzi wolontariusze. Mamy nadzieję, że i tym razem dzieci będą zadowolone z naszej oferty, dowodem czego jest tak liczny ich udział. Cała akcja została dofinansowana przez Urząd Miasta Krakowa oraz Małopolskie Kuratorium Oświaty. Już teraz zapraszamy młodzież na organizowane przez nasz ferie w ramach akcji „Zima w mieście”.

Ks. Gabriel Stawowy SDB
Dyrektor
Zespołu Szkół Salezjańskich

PO XXXIII SESJI RADY DZIELNICY XVIII

W piątek, 1 lipca br. odbyło się posiedzenie XXXIII sesji Rady Dzielnicy XVIII. Poniżej prezentujemy najważniejsze uchwały przyjęte przez radnych.

PRZEDSIĘWZIĘCIA PRIORYTETOWE W DZIELNICY

Specjalną uchwałą radni ustalili listę zadań priorytetowych, które realizowane będą w roku przyszłym w Dzielnicy XVIII – Nowa Huta, a także przeznaczone na nie środki:

1. Wniosek nr 1 – Wykonanie koncepcji, projektów, budowa i remonty parkingów oraz remonty chodników według wskazań Dzielnicy 150 000 zł;
2. Wniosek nr 2 – Informacja i łączność z mieszkańcami 48 000 zł;
- Wniosek nr 2a – Informacja i łączność z mieszkańcami, remont tablic 2000 zł;
3. Wniosek nr 3 – Straż Miejska, rozbudowa monitoringu wizyjnego na terenie Dzielnicy 40 000 zł;
4. Wniosek nr 4 – Ochotnicza Straż Pożarna, dofinansowanie remontów pomieszczeń OSP na terenie Dzielnicy XVIII 15 000 zł;
5. Wniosek nr 5 – Oświetlenie boisk i terenów przy placówkach oświatowych na terenie Dzielnicy XVIII 15 000 zł;
6. Wniosek nr 6 – Filia MDK im. J. Korczaka, os. Szkolne, remont parkietu 5000 zł;
7. Wniosek nr 7 – MDK im. J. Korczaka, organizacja imprezy „Niedziela z Wandą”, dofinansowanie 12 000 zł;
8. Wniosek nr 8 – Nowohuckie Centrum Kultury, organizacja Nowohuckich Targów Edukacyjnych 3000 zł;
9. Wniosek nr 9 – Dofinansowanie do imprez kulturalnych i inicjatyw placówek kultury i oświaty 22 000 zł;
10. Wniosek nr 10 – Nowohuckie Centrum Kultury, dofinansowanie imprezy dla szkół z terenu dzielnicy pt. „Akademia dobrych manier” 3000 zł;
11. Wniosek nr 11 – Zakup książek do bibliotek: os. Górali, os. Teatralne i os. Stalowe 3000 zł;

12. Wniosek nr 12 – Zakup książek do Biblioteki Pedagogicznej, os. Szkolne 2000 zł;
13. Wniosek nr 13 – Żłobek nr 7, os. Zielone, dokończenie remontu dojścia do żłobka i zakratowanie pomieszczenia pod filarami 15 000 zł;

14. Wniosek nr 14 – Żłobek nr 13, os. Centrum A, kontynuacja izolacji ścian fundamentowych 20 000 zł;

15. Wniosek nr 15 – Organizacja oświatowych imprez kulturalno-sportowych 20 000 zł;

16. Wniosek nr 16 – Zakup sprzętu audiowizualnego i komputerowego do pracowni fizyczno-chemicznych w gimnazjach 25 000 zł;

17. Wniosek nr 17 – Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, os. Zgody, remont kuchni 5000 zł;

18. Wniosek nr 18 – Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali, remont pomieszczeń 10 000 zł;

19. Wniosek nr 19 – Dposażenie przedszkoli w sprzęt i pomoce dydaktyczne 15 000 zł;

20. Wniosek nr 20 – Dposażenie szkół podstawowych w sprzęt i pomoce dydaktyczne wg potrzeb 10 000 zł;

21. Wniosek nr 21 – Dofinansowanie wypożyczalni letniego dla dzieci i młodzieży ze szkół na terenie Dzielnicy XVIII 25 000 zł;

22. Wniosek nr 22 – Organizacja imprezy z okazji „Dnia Dziecka” dla dzieci z terenu Dzielnicy XVIII 2500 zł;

23. Wniosek nr 23 – Organizacja śniadania wielkanocnego „Jajko dla ubogich” dla osób ubogich z terenu Dzielnicy XVIII 2500 zł;

24. Wniosek nr 24 – Szpital im. Żeromskiego – III Oddział Chorób Wewnętrznych, modernizacja łazienek i pryszniców 20 000 zł;

25. Wniosek nr 25 – Dofinansowanie do badań 10 000 zł.

DLA SZKÓŁ ŚREDNICH

W związku z tym, że licea i technika są jednostkami, które same prowadzą obsługę finansową, zaszła konieczność przeniesienia środków finansowych z Zespołu Ekonomiki Oświaty Wschód do poszczególnych szkół. Uchwałą nr XXXIII/275/05 przeniesiono 24 tysiące zł z zadania pod nazwą „Zakup sprzętu do pracowni chemicznych w szkołach ponadpodstawowych z terenu Dzielnicy XVIII” na zadania pn.:

1. Wniosek nr 56 – XI Liceum Ogólnokształcące, os. Teatralne 33 – kwota 6000 zł;
2. Wniosek nr 57 – XII Liceum Ogólnokształcące, os. Kolorowe 29a – kwota 6000 zł;
3. Wniosek nr 58 – XVI Liceum Ogólnokształcące, os. Willowe 35 – kwota 6000 zł;
4. Wniosek nr 59 – Zespół Szkół Odzieżowych i Ekonomicznych, ul. Bulwarowa 33 – kwota 6000 zł.

WĘŻE DLA STRAŻAKÓW

W ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla miasta Krakowa pod nazwą „Bezpieczny Kraków”, dla Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie-Nowej Hucie w roku przyszłym zakupione zostaną węże strażackie za kwotę 7200 zł. W tym miejscu warto dodać, że strażacy z nowohuckiej szkoły nie tylko stanowią bojową jednostkę straży pożarnej operującą m.in. na terenach Nowej Huty, ale chętnie też uczestniczą w przedsięwzięciach kulturalnych organizowanych przez Radę Dzielnicy XVIII i nowohuckie placówki kultury. (f)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

W sprawie tragicznego stanu dróg i chodników wewnątrzosiedlowych

ODPOWIEDŹ PREZYDENTA

5 maja br. przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek przesłał do prezydenta Miasta Jacka Majchrowskiego list w sprawie tragicznego stanu dróg i chodników wewnątrzosiedlowych na terenie starej części Nowej Huty. List – który opublikowaliśmy w „Głosie” na kolumnie Dzielnicy XVIII w dniu 20 maja br. – był konsekwencją rezolucji, jaką Rada Dzielnicy przyjęła w trakcie swojej XXX sesji. Czytelnikom przypominamy fragment tamtego listu: „Pragniemy poinformować Pana Prezydenta, że przez ostatnie 15 lat Zarząd Budynków Komunalnych nie przeprowadził żadnego poważnego remontu w wymienionych osiedlach (chodzi o osiedla starej części Nowej Huty – przyp. red.), tłumacząc się bez przerwy brakiem środków. Wykonywane remonty i budowa miejsc postojowych na terenie Dzielnicy XVIII realizowane są ze środków Rady Dzielnicy. Są one jednak zbyt małe, by podjąć remonty dróg i chodników, które były budowane przed 50 laty”.

Na wspomniany list przewodniczący Józef Krężolek otrzymał odpowiedź, która do Rady Dzielnicy wpłynęła 28 czerwca br. Oto jej treść:

Pan Józef Krężolek
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa

Dot.: stanu technicznego dróg i chodników wewnątrzosiedlowych na terenach zarządzanych przez Zarząd Budynków Komunalnych.

W odpowiedzi na Pana pismo z dnia 5.05.05 r. w sprawie stanu technicznego dróg i chodników wewnątrzosiedlowych na terenie Nowej Huty uprzejmie informuję, że Zarząd Budynków Komunalnych otrzymane w 2005 r. środki finansowe z budżetu miasta przeznacza w pierwszej kolejności na pokrycie kosztów prac remontowych związanych z usuwaniem awarii i zagrożeń życia i mienia mieszkańców, a także na realizację zobowiązań z poprzednich lat. Przekazywana Zarządowi Budynków Komunalnych z budżetu miasta niewystarczająca ilość środków finansowych uniemożliwia utrzymanie zarządzanego zasobu mieszkaniowego na odpowiednim poziomie eksploatacyjnym i w należytym stanie technicznym z równoczesnym dbaniem o infrastrukturę osiedlową – nie jest bowiem możliwe zrezygnowanie przez ZBK z wykonywania najpilniejszych prac w budynkach na korzyść remontowania chodników i parkingów wokół budynków.

Potrzeby w zakresie remontu infrastruktury osiedlowej znacznie przekraczają możliwości ich sfinansowania w krótkim okresie czasu przez Gminę Miejską Kraków, pomimo wydatkowania każdego roku środków finansowych na ten cel. Występuje znaczne opóźnienie realizacji wielu inwestycji w zakresie napraw chodników, ulic czy budowy parkingów osiedlowych. Szacunkowo określone przez ZBK potrzeby w zakresie remontu infrastruktury osiedlowej wynoszą około 5 milionów zł.

Ze względu na fakt, iż przy wyodrębnianiu własności lokali w budynkach wydzielono dla tych budynków działki gruntu nie spełniające wymogów działki budowlanej, właściciele lokali mogą zwrócić się do Wydziału Skarbu Miasta UMK o umożliwienie nabycia niezbędnych terenów wokół budynku – zgodnie z ustawą z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (art. 209a), ustawą z dnia 24 czerwca 1994 r. o własności lokali (art. 32a), czy Rozporządzeniem w sprawie warunków

technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie. Dotyczy to terenów zapewniających dojście do budynku, odpowiednią liczbę miejsc postojowych oraz miejsc gromadzenia nieczystości i odpadków.

Po nabyciu lub wydzierżawieniu nieruchomości przyległej wspólnoty miałyby wpływ na wygląd otoczenia swoich nieruchomości, a Gmina Miejska Kraków partycypowałaby w kosztach tych remontów do wysokości udziału w nieruchomościach (który powinien maleć w miarę wykupywania mieszkań).

Z uwagi na fakt, iż przyległe do budynków parkingi, chodniki czy drogi dojazdowe użytkowane są głównie przez mieszkańców danych nieruchomości – zasadne wydaje się, poza możliwością dokupienia lub dzierżawy terenu, podejmowanie przez wspólnoty uchwał remontowych, zgodnie z którymi zostałyby zgromadzone konieczne środki finansowe na pokrycie kosztów niezbędnych prac. Zarządcy nieruchomości dokonywaliby zlecenia prac remontowych zgodnie z obowiązującymi przepisami Ustawy Prawo Budowlane, natomiast Gmina Miejska Kraków partycypowałaby w kosztach prac do wysokości udziału w nieruchomości.

Informuję, że w 2005 r. oprócz konieczności dokończenia rozpoczętych już inwestycji oraz wykonania remontów chodników – w których kosztach będą partycypować wspólnoty mieszkaniowe nieruchomości os. Centrum C1 i os. Ogrodowe 2 – ZBK nie przewiduje realizacji kolejnych prac związanych z remontem infrastruktury osiedlowej w ramach planu remontów na 2005 r., sporządzonego w oparciu o uzyskane z budżetu środki.

Prezydent Miasta Krakowa
Jacek Majchrowski

POŻEGNALIŚMY EUGENIUSZA HAJTĘ

W ub. środę pożegnaliśmy na cmentarzu w Mogile śp. Eugeniusza Hajtę. Wcześniej w zaciszu zabytkowego kościółka św. Bartłomieja na żałobnej mszy zebrała się rodzina, przyjaciele, sąsiedzi z Bieńczyca i os. Piastów oraz liczni koledzy i koleżanki ze Związku Kombatanów i b. Więźniów Politycznych. Nad trumną pochylił się sztandar tej organizacji, dzierzony przez kombatanów w mundurach. Po mszy kondukt żałobny przeszedł ul. Klasztorną i al. Jana Pawła II na cmentarz w Mogile. Tutaj w rodzinnym grobowcu znalazł ostatnią przystań Eugeniusz Hajto. Pożegnał Go dr Henryk Szpila, przewodniczący Koła ZKiBWP, przypominając głównie Jego zasługi w walce o wolną i niepodległą Polskę, o czym piszemy poniżej. W imieniu licznych wychowanków Eugeniusza Hajtę pożegnał Jerzy Najnert. Jego uczeń, a obecnie nauczyciel i kierownik internatu w Zespole Szkół Elektrycznych. Mówił o Jego organicznej pracy wśród uczniów w szkole i sukcesach odnoszonych przez trenowanych mistrzowsko sportowców. Wspominał, jak kiedyś przed laty był razem z Eugeniuszem Hajtą na pogrzebie i ktoś przemawiający nad grobem zmarłego mówił, że umarł człowiek, który nie był ani „czerwony”, ani „biały”, bo był po prostu „biało-czerwonym”, czyli polskim patriotą. Wówczas spodobało się to określenie Eugeniuszowi Hajcie i powiedział, że chciałby, aby tak kiedyś Go żegnano. Uczynił temu zadość Jerzy Najnert, określając Eugeniusza Hajtę „biało-czerwonym”. Na miano polskiego patrioty bowiem w pełni sobie zasłużył swoim pracowitością i dzielnością życiem.

Nie przyszedł już na ostatnie posiedzenie Komisji Historycznej przy Muzeum Czynu Zbrojnego, w której zasiadał od wielu lat. Bowiem Eugeniusz Hajto przez ostatnie kilkadziesiąt lat swojego życia dokumentował i opisywał wszystkie zdarzenia, jakie dokonywały się na ziemiach, na których wypadło mu spędzić całe, bogate w wydarzenia życie. Przyszedł na świat w 1922 roku w Bieńczycach. Tam też uczęszczał do podstawówki. Przed 1939 rokiem Eugeniusz Hajto, jako członek młodzieżowej organizacji „Wici”, brał czynny udział w organizowaniu życia kulturalnego i gospodarczego w Bieńczycach, ale i na terenach Czyżyn, Pleszowa, Mogiły, Ruszczy, Łęgu. Branic i sąsiadujących z nimi miejscowości. Kiedy nastały czasy okupacji na tych terenach przyszło mu działać w partyzancie. Eugeniusz Hajto bowiem, jako działacz ZMW „Wici”, pierwszy wstąpił do Batalionów

Chłopskich. Jego komendantem i duchowym przywódcą był znany i ceniony na tym terenie działacz ludowy Jan Kotyza. Hajto został włączony do Ludowej Straży Bezpieczeństwa, oddziału mającego za zadanie między innymi



zwalczanie konfidentów i donosicieli. Stało się to już po scaleniu BCH i AK. Bogate jest konto partyzanckich dokonań Eugeniusza Hajty. Znana jest Jego ucieczka z rąk Gestapo. Kiedy został w ostatnim roku okupacji dowódcą oddziału bojowego, dokonał m.in. rozbrojenia komendy Arbeitsamtu w Batowicach. Mniej znana jest natomiast historia związana z próbą rozstrzelania Go przez żołnierzy Armii Czerwonej, w trzy dni po jej wejściu na te tereny. O tym wydarzeniu opowiedział w tym roku, na uroczystości wręczenia Mu w styczniu tytułu „Nowohucianina Roku” i „Człowieka 55-lecia” przez redakcję „Głosu” (zamieszczone zdjęcie zrobiono podczas tej uroczystości). „I tylko cud i Pan Bóg mnie uratował” – wspominał Eugeniusz Hajto. Nic więc dziwnego, że z bagażem AK-owskiej przeszłości Eugeniusz Hajto musiał na pewien czas opuścić Bieńczyce. Zatrzymał się na chwilę w Poznaniu, ale potem na dłużej pozostał w zniszczonej Warszawie. Tam, jak zawsze żądny wiedzy, uzupełnił szkołę średnią i ukończył Akademię Wychowania Fizycznego. Zawsze jednak ciągnęło go w rodzinne strony. Wrócił więc po amnestii z 1947 roku do Krakowa. Tu postanowił ukończyć Akademię Górniczo-Hutniczą. Z dwoma dyplomami studiów wyższych podjął pracę w Nowej Hucie. Przez kilkadziesiąt lat uczył

w Technikum Elektrycznym, ale nie było to przecież jedyne zajęcie. Przez wiele lat trenował młodzieżowe zespoły koszykówki na terenie Krakowa. Kilkakrotnie też jego zespoły zdobywały tytuły mistrzów Polski.

Kiedy zaczęto budować Kombinat i miasto Nową Hutę, z żalem patrzył jak buldożery „pożerają” jego ukochane wioski, ale przecież wiedział, że nic i nikt nie powstrzyma tego procesu. Te tereny skazane zostały wprowadzić na zagładę, ale stały się swoistym eldorado dla setek i tysięcy ludzi, ciągnących tu ze wszystkich stron Polski w poszukiwaniu swojego miejsca na ziemi po wojennej zawierusze. Zaczęło się inne życie. Eugeniusz Hajto wiedział, że przede wszystkim jego zadaniem jest zachowanie dla potomnych pamięci przeszłości tych ziem i ludzi, którzy na nich żyli. Wiedział, że musi dokumentować wojenną przeszłość zarówno byłych mieszkańców tych terenów, na których powstała Nowa Huta, jak i tych którzy tu przybyli za pracę.

Włączył się więc w prace Komisji Historycznej przy Muzeum Czynu Zbrojnego. Razem z Adamem Pikulą, Kazimierzem Bochenkiem, Kazimierzem Jaworskim i wieloma innymi zaczął spisywać wojenną przeszłość kombatanów zatrudnionych w Kombinacie i na terenach Nowej Huty. Dzięki tym pracom utrwalono pisemnie, ale i na taśmach magnetofonowych dziesiątki życiorysów. Eugeniusz Hajto pozostawił po sobie także sporo artykułów poświęconych przeszłości ziem zabudowanych przez Kombinat i miasto Nową Hutę, które ukazały się na łamach „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”.

Wydawało się nam, że Eugeniusz Hajto jest niespożyty, że zawsze będzie wspierał społecznie wysiłki Muzeum Czynu Zbrojnego. Niestety, lata przeżyć, ciężkiej pracy zawodowej i społecznej dały znać o sobie. Eugeniusz Hajto odszedł od nas niespodziewanie, pozostawiając w zakamarkach swojego bogatego umysłu wiele wydarzeń, których już nikt nie wyciągnie na łamy „Głosu”. No cóż, Eugeniuszu! Zasłużyłeś na to, aby pokolenia pamiętały o Twojej trudnej, ale jakże chlubnej drodze życia, którą odbyłeś w jakże niespokojnych i trudnych, ale i ważnych dla Polski czasach. Cześć Twojej pamięci.

Marian Oleksy
i Sławomir Pietrzyk



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00 pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00, pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00
--	---

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383

fax 686-43-10

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

PROFESJONALNY ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„KORYNT”

Nowa Huta, os. Młodości 8, tel. 686-61-00

0604-545-804, 0606-858-804

**USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS I KRUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

Kompleksowa obsługa pogrzebów

**DYŻUR CAŁODOBOWY, PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ
również w niedzielę i święta.**

ZMARŁ STANISŁAW STANUCH

9 lipca 2005 roku zmarł Stanisław Stanuch, urodzony w Piekarach Śląskich, mieszkał w Nowym Sączu, a od ukończenia studiów dziennikarskich w Krakowie. Od 1960 roku mieszkał w Nowej Hucie, z którą był blisko związany, m.in. był radnym Dzielnicowej Rady Narodowej. Był dziennikarzem, publicystą, krytykiem literackim, pisarzem i wydawcą. Jego powieść „Portret z pamięci” (1959) to jedno z charakterystycznych dzieł pokolenia. Był m.in. autorem powieści „W pełnym świetle”, „Portrety”, „Modlitwa o szczęśliwą a śmierć”, opowiadań „Przystanek w szarym polu”, „Pies mojego dzieciństwa”, „Sceny z życia mężczyzn w średnim wieku”, a także biografii Andrzeja Bursy pt. „Życie moje...” i szkicu „Stracone szanse prozy polskiej w czterdziestolecie”.

LISTY DO REDAKCJI PAZERNY ZARZĄD CMENTARZY KOMUNALNYCH

Zarząd Koła HTS Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych otrzymał ostatnio od członka naszego kombatanckiego związku pismo, którego treść wstrząsnęła nami do głębi. W głowie nie mieści się, by obywateli, którzy w czasie wojny narażali swoje życie dla odzyskania niepodległości Kraju i wolności Polaków (a wielu to życie oddało), teraz doczekali się tego, że władza decyduje o tym, czy im wolno czy też nie wolno wyłożyć betonem maleńki, dwudziestocentymetrowy pas wokół własnego grobu.

Pazerność Zarządu Cmentarzy Komunalnych doszła do takiego poziomu, że za maleńki pas (szerokości 20 cm) zajętej ziemi wokół grobu, żąda się 3 tysięcy złotych, co w przeliczeniu na hektar odpowiada 25 milionom złotych! Jest rzeczą jasną, że nie chodzi tu o hektary i miliony, ale dla wielu kombatanów i innych mieszkańców – te 3 tysiące złotych to czasami równowartość trzech miesięcznych eme-

rytur. Po raz kolejny dzieli się ludzi ze względu na posiadany majątek – masz pieniądze, to stój na porządnej posiadce, a nie masz pieniędzy, to stój kochany kombatanie na żwirku lub w błocie.

Wydaje się też, że żadne zarządzenie nie może działać wstecz. Jeśli więc ktoś pochował swego bliskiego i wykonał wokół grobu wylewkę (czasami wiele lat temu), to na jakiej podstawie, po tylu latach, „władza” stawia ultimatum: albo 3 tysiące, albo należy zerwać beton i wysypać miejsce żwirem?

My, kombatanicy, zwracamy się z apelem do poczytnego „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” o podjęcie na łamach gazety akcji wymuszenia od Zarządu Cmentarzy Komunalnych cofnięcia tego nielogicznego zarządzenia. Liczymy na skuteczną pomoc w wymienionej sprawie.

mgr inż. Henryk Szpila
przewodniczący Koła przy HTS

Pomoc w trudnych chwilach

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

WYKONUJEMY BEZGOTÓWKOWO, SOLIDNIE I TANIO

- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni (bezpłatne przechowywanie w chłodni)

- Różnicę zasilku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

ul. Sieroszewskiego 5 (obok Szpitala im. St. Żeromskiego) Tel./fax: 686-61-20

Całodobowy dyżur

tel.: 686-61-45

Z tym ogłoszeniem

10% RABATU

**Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza!!!**

648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

**Kameralne wesela, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety**

**FIRMA HANDLOWA „CORSO”
os. Zielone 9**

> FARBY, LAKIERY – najtaniej w Krakowie

> ARTYKUŁY METALOWE, ARMATURA

> WYKŁADZINY DYWANOWE I PCV (356 wzorów)

> MEBLE > KARNISZE

od 128 dostawców

SZAFY PRZESUWNE, ZABUDOWA WNEK – „INDECO”

OKNA – DRZWI

**„OKNOO”
PRZYJDŹ,
ZOBACZ**

Ul. Klasztorna 3, Kraków

686-70-43 lub 0506-43-95-98

Małopolska Szkoła Hotelarstwa i Turystyki

ul. Królewska 57/209 c tel. (012) 293-43-72 tel./fax (012) 293-45-71
www.mshit.edu.pl, e-mail: biuro@mshit.edu.pl

Kształcimy w zawodach:

- ✦ TECHNIK HOTELARSTWA ✦ TECHNIK OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ
- ✦ technik organizacji reklamy ✦ rolnik ✦ technik agrobiznesu ✦ technik BHP
- ✦ technik organizacji usług gastronomicznych ✦ technik informatyk

NISKIE CZESNE!

Kursy: ✓ pilot wycieczek ✓ wychowawca kolonii ✓ kierownik kolonii
✓ barman – mixer ✓ kelner ✓ bufetowa

UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ NA WSZYSTKIE KIERUNKI

ZAŚWIADCZENIA DO ZUS I WKU

➔ PRAKTYKI ZAGRANICZNE ➔ STAŻE ZAGRANICZNE ➔ STYPENDIA

FIRMA ALUMARK
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA · KORABNICKA 69 A
tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
RATY EKSPozyCJA: DH WANDA
parter, naprzeciwko lamp

**RESTAURACJA
„REDA”**

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

**PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe**
do 120 osób.

„Bezpieczny dom, biuro, sklep”
**ALARMY
BEZPRZEWODOWE**
Najskuteczniejsza ochrona przed
włamaniem już **od 129 zł**
Montaż gratis PROMOCJA!
Przedstawiciel handlowy: 0888-789-742

Spółdzielcze Biuro Obrotu
Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”,
specjalizujące się w sprzedaży,
kupnie i zamianie mieszkań
na terenie Nowej Huty poszukuje
mieszkań do sprzedaży
dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
Mgdra Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą **ZAPISY**
na semestr pierwszy i semestr wyższe następujących szkół:
LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. gimnazjum (lub 8-let. SP)
2-letnie uzupełniające na podbudowie zsz.
TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE
3-letnie na podbudowie zsz. w zaw. sprzedawca
POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE 2-letnie
informatyka, rachunkowość, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151

**Zaoczne
Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych 2- i 3-letnie**

OGŁASZA NABÓR WRZESIEŃ 2005/2006
na semestr I i wyższe absolwentów:

- 8-letniej szkoły podstawowej
- szkoły zawodowej
- gimnazjum.

Informacje pod tel.: 654-89-11,
657-87-44, 0609-677-461.

Miejsca zajęć:
♦ os. Kalinowe 17
(SP 82, N. Huta)
♦ ul. Jerzmanowskiego 6 (SP 41,
Prokocim Nowy)

NISKIE CZESNE I WPISOWE



**SZKOŁA PAŃSTWOWA
BEZPŁATNA**

**OGŁASZA NABÓR
DO KLAS PIERWSZYCH I WYŻSZYCH:**

- ✓ Liceum Ogólnokształcącego Zaocznego i Wieczorowego (2- i 3-letniego)
- ✓ Szkoły Zasadniczej dla Dorosłych (2-letniej)
- ✓ Policealnego Studium Zaocznego (2-letniego) na podstawie szkoły średniej o specjalnościach technik: • architektury krajobrazu • informatyk • obsługi ruchu turystycznego • organizacji reklamy • organizacji usług gastronomicznych

ZAPRASZA NA PŁATNE KURSY:

Przygotowawcze do egzaminów eksternistycznych z zakresu Liceum Ogólnokształcącego i Policealnego Studium Zawodowego

- egzaminów dojrzałości (3- lub 7-miesięczne) „nowa i stara matura”
- egzaminów kwalifikacyjnych na robotnika wykwalifikowanego i mistrza
 - Komputerowe • Języków obcych • BHP i p.poż
 - Wychowawców i kierowników kolonii

CENTRUM KSZTAŁCENIA USTAWICZNEGO W KRAKOWIE
os. Szkolne 21, faks 425-85-35, informacji udziela sekretariat,
pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, tel. 644-51-66, 642-19-00 wew. 15, 16 lub 17
e-mail: sekretariat@cku.krakow.pl, www.cku.krakow.pl



**Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE**
Biuro: pon. 17–19, wt. 10–12, czw. 17–19
Tel. 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów
i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)



ZESPÓŁ SZKÓŁ EKONOMICZNYCH NR 2
im. Ignacego Daszyńskiego
31-943 Kraków, os. Spółdzielcze 6
tel. 643-77-88

ZAPRASZA

1. ABSOLWENTÓW ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ ZAWÓD:
SPRZEDAWCA do kontynuowania nauki w 3-letnim **Technikum Uzupełniającym** dla Dorosłych kończącym się maturą i egzaminem potwierdzającym kwalifikacje zawodowe w **zawodzie technik handlowiec**.

2. ABSOLWENTÓW LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH I LICEÓW PROFILOWANYCH do podjęcia nauki w **Szkole Policealnej** dla dorosłych **zawód technik rachunkowości**. Zawód technika można uzyskać w 2-letnim lub rocznym cyklu kształcenia, w zależności od typu ukończenia szkoły średniej (nie jest wymagana matura).

Nauka w Technikum i Szkole Policealnej odbywa się w systemie wieczorowym 3 dni w tygodniu (od godz. 15). Szkoła nie pobiera czesnego.

Zespół Szkół Ekonomicznych nr 2 ma 40-letnią tradycję w kształceniu dorosłych. W szkole uczyć doświadczeni i kwalifikowani nauczyciele, którzy tworzą właściwy klimat nauki i przyjazną atmosferę. Patronat naukowy nad Szkołą sprawuje Akademia Ekonomiczna w Krakowie.

Na kandydatów czekają dobrze wyposażone pracownie przedmiotowe, w tym 3 pracownie komputerowe z szybkim dostępem do Internetu. W szkolnej bibliotece można korzystać z prasy, czasopism, literatury naukowej i beletrystyki, a także z podręczników i Internetu.

PRZYJDŹ – ZOBACZ – ZAPISZ SIĘ!

ZDOBEDZIESZ ATRAKCYJNY ZAWÓD

Informacje dotyczące zapisów w sekretariacie uczniowskim,
tel. 643-77-88, e-mail: uczniowski@zse-2.krakow.pl
oraz na stronie internetowej www.zse-2.krakow.pl.

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • **neurolog** – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyniowiec, **ESPERAL** • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna – pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologicznej ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed NZOZ Pracownia



Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.-pt. 8.00-18.00

USG - BEZ TERMINÓW

Tel. 641-03-11
648-99-13

- ♦ jama brzuszna ♦ narząd rodny ♦ prostata ♦ piersi
- ♦ tarczycy ♦ jądra (moszna) ♦ położnictwo (ciąża) ♦ badania dziecięce
- ♦ m.in. stawy biodrowe ♦ i inne

os. Jagiellońskie 19
(na "Biedronkę")

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
 - ♦ ekspresowe naprawy protez
 - ♦ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!**
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

GRZYBICE – DLACZEGO SWĘDZI?

Radzi mgr farmacji Maria Rewak-Barańska z apteki na os. 2. Pułku Lotniczego 1

Grzybica jest schorzeniem powszechnym, przewlekłym, trudnym do leczenia. Zakaźność grzybicy jest bardzo duża, chorują na nią wszyscy, zarówno dorośli, jak i dzieci. Grzybica atakuje całego człowieka. Może pojawić się na zewnętrznych częściach ciała, na skórze owłosionej, nieowłosionej, paznokciach, słuzówkach oraz narządach intymnych. Groźniejsze grzybicę to grzybica płuc, jelit – występujące często po kuracjach antybiotykowych i z innych przyczyn cywilizacyjnych np. spożywania przetworzonej przemysłowo żywności. Jeśli chodzi o grzybicę narządową, są to bardzo poważne i trudne przypadki wymagające dokładnej diagnozy lekarskiej i terapii ogólnoustrojowej.



Personel apteki na os. 2. Pułku Lotniczego 1.

Grzybica narządów zewnętrznych wywołana jest przez różnego rodzaju grzyby chorobotwórcze. Najczęściej i najbardziej zauważalnie pojawia się na skórze rąk i stóp: między palcami pojawiają się czerwone, uporczywie swędzące zmiany, naskórek łuszczy się białymi płatami. Nieleczona grzybica stóp atakuje paznokcie – paznokcie przebarwia się, mętnieje, grubieje i boli przy ucisku. Skóra głowy zaatakowana przez grzyby to swędzące

łuszczące się ogniska, włosy w tych miejscach łamią się i łatwo wypadają. Objawem tego typu grzybicy jest także łupież. Także męskie brody nie są wolne od grzybicy (tzw. figówka).

Co zrobić, aby nie chorować na grzybicę?

Najważniejsza jest jak zawsze profilaktyka. Ponieważ rozwojowi grzybów sprzyja ciepło i wilgoć, dlatego ich stężenie jest wyjątkowo wysokie w takich miejscach jak publiczne kąpie-

liska, przebieralnie, wspólne łazienki w hotelach, koszarach, baseny. Grzybicy stóp sprzyja także długie chodzenie w zamkniętym nie przepuszczającym powietrza obuwiu (gumowce) oraz noszenie skarpet z tworzyw sztucznych. Zarazić się można także od chorych zwierząt (koty).

Najlepiej więc:

1. Korzystając ze wspólnych łazienek i innych miejsc, nosić koniecznie ochrone obuwie (klapki, japonki).
2. Używać własnych ręczników, szczotek do włosów, maszynek do golenia.
3. Dokładnie osuszać skórę między palcami po kąpieli.
4. Nosić bawełniane skarpetki i obuwie z naturalnej skóry.
5. Paznokcie obcinać własnymi nożyczkami.
6. Zwalczać nadmierną potliwość stóp.
7. Unikać kontaktów z chorymi zwierzętami.

A jeżeli już będzie za późno na profilaktykę, ponieważ zauważysz u siebie objawy grzybicy stóp, zapraszamy do apteki ABS, gdzie bardzo dobrze wyszkolone i miłe farmaceutki pomogą się uporać z tym problemem. Obecnie istnieje bardzo wiele preparatów przeciwgrzybiczych dostępnych bez recepty, które mogą zlikwidować przykrą swędzącą dolegliwość. Można stosować preparaty w formie żelu, kremu i aerozolu. Należy także dbać o obuwie, spryskując wnętrze butów preparatami grzybobójczymi specjalnie stworzonymi do tego celu. Jeśli chodzi o grzybicę owłosionej skóry głowy (łupież), w aptekach ABS znajduje się szeroka gama środków przeciwłupieżowych, z których odpowiedni i najszybszy dobrać farmaceuta.

W terapii grzybicy bardzo ważna jest systematyczność i kompleksowość. W naszych aptekach uzyskasz wyczerpujące informacje, jak zwalczać chorobę.

KUPON RABATOWY



Ten kupon upoważnia do zakupu „ARTRESANU” z 20% rabatu w Aptekach Bliskich Sercu.

Kupon jest ważny do 22 lipca br.

APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64
- ✓ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. Górali 6, tel. 644 85 86
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 22, tel. 647 93 74
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13
- ✓ Apteka os. Młodości 8, tel. 643 21 01
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85
- ✓ Apteka os. Kolorowe 21, tel. 643 76 22

BRT – SPOSÓB NA POPRAWĘ ZDROWIA

– Choruję na nerwicę. Od lat leczyłam się tabletkami – bez rezultatu. Do przyjazdu do gabinetu biorezonansu namówiła mnie sąsiadka, która po trzech terapiach przestała narzekać na bóle reumatyczne. Po kuracji przy pomocy aparatu BRT” mój stan zdrowia znacznie się poprawił. Nie biorę leków, jestem spokojniejsza i mogę spać w nocy.

– Mnie też pomogło – wyznaje pani koło pięćdziesiątki. – Cierpiałam na bóle kolan. Nie pomagały żadne środki. Już po pierwszych terapiach zaczęłam odczuwać poprawę zdrowia – przestałam czytać tabletki i zapomniałam o bólu.

Biorezonans jest metodą względnie tanią i szybką. Przede wszystkim wyklucza konieczność podawania leków.

Zakres leczenia obejmuje:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość – astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle – alergie

Prowadzimy terapie antyalkoholowe

SKUTECZNE TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

Terapie odbywają się pod kontrolą lekarza!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezklamrowe)

- ♦ OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- ♦ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

NOWA HUTA NON STOP!

Serwis informacyjny Nowej Huty
www.nowahuta.org.pl

- najświeższe informacje
- świetne zdjęcia
- pełna kultura, sport i edukacja
- konkursy i patronaty
- możesz zamieścić swoje Ogłoszenie
- możesz znaleźć czego szukasz w Informatorze
- możesz podyskutować na Forum Nowohuckim

NOWA HUTA NON STOP!

zaczynaj swój dzień od nas!
www.nowahuta.org.pl

Towarzystwo Miłośników
i Rozwoju Nowej Huty
Stowarzyszenie Kulturalne GALERIA
Nowohucki Serwis Informacyjny
NOWA HUTA NON STOP!
www.nowahuta.org.pl

zapraszają na

NOWOHUCKI MARATON FILMOWY

już w ostatni weekend sierpnia!

26-27-28 sierpnia 2005

ustawimy STREFĘ KINOWĄ
w Alei Róż

dzień pierwszy:
poświęcony 25. rocznicy "Solidarności"
filmy, rozmowy, zdjęcia Stanisława
Markowskiego

dzień drugi:
Socrealistyczny cud świata! Nowa Huta pół
wieku temu
w holdzie budowniczym Nowej Huty
filmy, dyskusje, koncerty i zdjęcia klasyków:
Senissona, Pentala i Makarewicz

dzień trzeci:
Nowa Huta jaka była, jaka jest, jaka będzie?
Dyskusja przed projekcją filmu z 1957 r.:
"Zagubione uczucia" w reż. J. Zarzyckiego

3 dni niezwykłego kina w niezwykłym miejscu!
Będzie z nami restauracja "Stylowa"
Zapraszają: Jerzy Ridan, Maciej Twaróg,
Daniel Szubelak i Jerzy "Szpinak" Kujawski!

**II Nowohucki Maraton Filmowy
rozpocznie Miejskie Obchody
25. rocznicy powstania "Solidarności"**

cykl NOWA HUTA NON STOP!

Na dzień dobry

750-lecie Lokacji Krakowa w NOWEJ HUCIE

Różnie o Nowej Hucie mówiono. A to, że jesteśmy "zemstą na konserwatywnym Krakowie", a to, że jesteśmy "dzieckiem Stalina", a to, że jesteśmy "młodsza siostrą Krakowa". Sztucznie nas chciano z Krakowem łączyć, nieraz na siłę scalać. Proces łączenia trwa. Nie lubimy jednak gdy próbuje się nas na siłę obdzierać z naszego nowohuckiego poczucia tożsamości. Nie jeden raz dawaliśmy temu dowód. Tym, którzy źle o Nowej Hucie mówili, niejednokrotnie szydzili lub nas pomijali mówiliśmy i ciągle powtarzamy: Nowa Huta to socrealistyczny cud świata! Dlatego warto przenieść także do nas ciężar wydarzeń i inwestycji, które odcisną się w 2007 r. - Roku Jubileuszowym Lokacji Miasta Krakowa. Radny Maciej Twaróg złożył kilka miesięcy temu takie propozycje. Dojrzały z nich cztery. Pierwsza, która byłaby przedsięwzięciem kulturalnym to wystawa fotograficzna pt. "Nowa Huta - młodsza siostra Krakowa", na którą złożył się m.in. fotografie Pentala, Makarewicz i Senissona. Wystawa nie była jaka, bo w plenerze Placu Centralnego i Alei Róż, duże formaty, w nocy podświetlone. Zajmie się nią NCK i pan Adam Gryczyński. Druga, Święto

Kopca Wandy z cyklem przeróżnych przedsięwzięć kulturalnych - będzie dużo hip-hop'a, grania DJ-ów, tańca breakdance, mistrzostw Polski w plecieniu wianków i puszczaniu ich na Zalewie, będzie także IV Nowohucki Maraton Filmowy pod Kopcem Wandy, będą także gwiazdy polskiej muzyki rozrywkowej i pikniki archeologiczno-rycerskie! Będzie dużo. Będziemy chcieli namówić miejskich decydentów do ustawienia pośrodku Placu Centralnego stylowej fontanny, która mamy nadzieję wypełni modernizację Śródmieścia Nowej Huty. Chcemy także kompleksowej modernizacji najstarszego placu na osiedlu Willowym, placu bardzo ważnego dla wielu z nas, a szczególnie dla najstarszych mieszkańców Nowej Huty. Z imprez sportowych planowany jest X Memoriał im. Alfreda Kałuzińskiego i Mistrzostwa Europy oldbojów w piłce ręcznej. Memoriał ma już patronat Rady Miasta Krakowa. Sportowe wydarzenia w nowohuckich halach sportowych. To wszystko przed nami. To i wiele, wiele innych ważnych wydarzeń i inwestycji...

**Redakcja serwisu
NOWA HUTA NON STOP!**



Po raz pierwszy w dziejach...

WANDA iluminowana!

Kopiec Wandy iluminowany! Każdy kto był to mógł zobaczyć i podziwiać na własne oczy. Kiedy? Podczas Święta Kopca Wandy 26 czerwca br. gdy Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty zorganizowało w ramach cyklu NOWA HUTA NON STOP! wielki koncert hip-hop'owy z gwiazdami gatunku Pokahontaz i Yez Yez Yo. Widowisko z tym co dzisiaj popularne wśród młodzieży to jedno, ale równie ważne i piękne było to, co zobaczyliśmy po zmroku - czyli iluminację Kopca Wandy. Dwa potężne reflektory wydobyły z otchłani Kopiec i jego strażnika, którym od przeszło stu lat jest biały Orzeł spoglądający z góry na Nową Hutę. Iluminacja była tak niesamowita,

że nawet kierowcy samochodów przejeżdżających przez Ujastek Mogilski zatrzymywali swoje pojazdy podchodząc bliżej Kopca, przecierając oczy, podziwiając...

Już na "Pożegnanie Lata w Nowej Hucie" kolejne spotkanie na Kopcu. TMiRNH organizuje koncert. Tym razem gwiazdą wieczoru będzie legenda polskiego rocka - TSA! Jeżeli wszystko pójdzie dobrze Kopiec Wandy będzie miał swoją własną iluminację. Jeżeli odpowiedzialni za jej instalację się nie popiszą, organizatorzy gwarantują, że "Wanda" zostanie po raz drugi oświetlona...

Paweł Derlatka

Nowohucka (i nie tylko) rzeczywistość

ŚLEPA sprawiedliwość! Żadna sprawiedliwość!

Młody Kamil przypadkowo padł ofiarą brutalnej napaści młodocianych bandytów. Wypadło akurat na niego. Każdy z rodziców zastygł, bowiem... mogło to być "ich dziecko". Trudno jest mi sobie wyobrazić jako ojcu trzyletniej córki, to co czuli rodzice chłopaka, który "dla zabawy" otrzymał ciosy siekierą... Jednak rodzice Kamila szybko doszli do siebie. Zebrali przeszło sto tysięcy głosów za zaostreżeniem prawa w naszym kraju. Policja zrobiła swoje łapiąc wszystkich, którzy brali udział w napaści i pobiciu w osiedlu Kalinowym. A co robi sąd? Wypuszcza większość podejrzanych zrzucając winę na opieszałość prokuratury. Prokuratura dziwi się postępowaniu sądu. I tak do znużenia obie instytucje, które po szybkiej reakcji policji, powinny równie szybko przygotować akty oskarżenia i skazać bandytów obmywając sobie ręce, a rodzice Kamila zszokowani wywożą syna z Krakowa. Nic w tym dziwnego, boją się o jego życie i zdrowie. Podobnie jak większość mieszkańców "Kalinowego", którzy zupełnie nie potrafią zrozumieć decyzji sądu. Na nic praca policji, na nic społeczne, oddolne zaangażowanie mieszkańców i chęć zmiany kulejącego prawa, jeśli prokuratorzy i sędziowie będą wypuszczać zbirów na wolność, tak jak uczynili to w mijającym tygodniu! Jest dla nas małym pocieszeniem, że podobnie jest gdzie indziej...

Co nam pozostaje? Nie poddawać się w dążeniu do zmiany zastanej rzeczywistości, nie poddawać się w organizowaniu alternatywnej dla młodzieży organizacji czasu, aby zamiast siedzieć na ławkach schodzili z nich - aby rozwijali się i tworzyli pozytywne, dobre rzeczy. Nie można odpuścić także społecznej inicjatywy zmiany złego prawa na lepsze, bo policja w tym wypadku pokazała, że potrafi być szybka i skuteczna. Nie można też machnąć ręką na to co stanie się z polskim wymiarem sprawiedliwości. Na to też mamy olbrzymi wpływ. Nie zmarumy kolejnych lat!

**Maciej Twaróg
Radny Miasta Krakowa**

NOWA HUTA
www.nowahuta.org.pl
NON STOP!

Cstudio
centrum

Jest z cyklem
**NOWA HUTA
NON STOP!**

**PRZEDOSTATNIA STRONA
Głos TNH**

redagują: Wanda Ogrodnik, Miłka Cieżak,
Paweł Derlatka, Maciej Twaróg,
Konrad Suder, Mariusz Hałas (skład)
Grzegorz Ziemiański (foto)
kontakt: poczt@nowahuta.org.pl
gg: 6137876
listy: Willa Rogozińskich, ul. Klasztorna 2
31-979 Kraków - Nowa Huta

